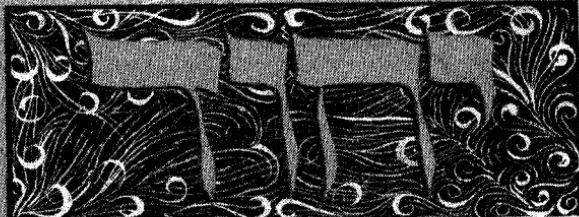


קדושת ישראל

והוא

הלכות יהוד השלים



איפלו מען אין נישט
געשטרויבלט געוויאן און קיינ
שום איסור איפלו מען
האט נישט געדאקט קיון שום
ביהיע געדאנק בלוח פארען
וין מיט יהוד אין ער שני
באגאנגען א איסור פון דיא
תורה עי' גות בער

צדיקים האבען זיך מוסר גאנש
געועען בפועל נישט צו באגונ
איסור יהוד עי' גות בער

די גראוטש חמיטש פלטונג זיין
די תלמידים מיזאל אין
איינטשיטען פון יהוד פון דיא
אייגענע טיכטען. נאר ביד צו
ווײיען פאר די תלמידים אין
מען טאר זיך נישט שעמען
(רמב"ם סוף הד' אויב)

איסור יהוד אין א טויל פון
איסור ג"ע, און לוייט אסאר
פוסקים דארף מען זיך
לאזען הארגענען כדי נישט
עובר צו זיון (שו"ת טוטו"ד סי' קצ"ב
(עוור)

דעך וואס אין נישט
באקאנט אין הלכות יהוד
וואס ווערט געברעננט אין
דעム ספר אהנע צו וויפעל
אז ער ווערט נכשלה אסאר
מאל אין דעם הארבען
איסור פון יהוד.

יהוד אין דעם גראסטער גורם צו שטרויבלונגען (רמב"ם סוף פב' ח)

ספר

קדושת ישראל

והוא

הלכות יוד' השלם

- ליקוט גודל המקיף כל דין יוד' מדברי הפוסקים הראשונים ואחרוניהם הנוגעים לכל יהודי מאיש ועד אשה, מקטן ועד גדול.
- עוד בו אוסף אנקי של' עשריות דוגמאות מהמציאות היהום יומיות שנשכלים באיסור יוד', והדרכות האיך להתנהג בבית ובמקום העבודה, ואצל הרופא ובביקור אצל קרובים ועוד.
- מי שאינו בקי בדיןיהם המבוירים בספר הלזו ברור ומוחלט שמדובר במקרה הזמן להכשל בעלי שיעור פעמים באיסור יוד' החמור כמבואר בפנים.
- ידוע מה שכתבו הפוסקים כי יוד' היא אביזורייה דג"ע ולדעת הרבה פוסקים הוא ביהרג ואל יעבור (שו"ת טוטו"ד מהדו"ק סי' קצ"ב ושו"ת שם אררי סי' ל"ה ובספר פסקי תשובה סי' ע"ה בהערה).
- כ"ז לקוטי בעזר צורי וגואלי מדברי חז"ל בש"ס בבלי וירושלמי,מדרשים זהה"ק תיקונים וספריו הראשונים, ומספריו מוסר מגדולי האחים זל"ה, ודבריהם הקדושים חוכבבים בלחת אש, מליהיכים נפש האדם לשומר מאי ברוח ולהסתלק אפילו מן הספק, כאשר יראה הרואה בפנים הספר. תקותי כי דבריהם הקדושים יעשו רשות לבנות בני ישראל, וזה יהיה פרי עמל לייחסו המכשלה הזאת מבתי בני ישראל בכל מקום מהם.

הו"ל במלחמת ר' עלי בכות אבותוי ורבותוי הק' זי"ע

הק' שלום יודא גראס

רב דקהל „מגן שאול“ ד„האלמן“ ור"מ בישיבה וכולל „בית ישעיה“
„מכון להוראה בשיחותם ובדיוקנות“

מכון להוצאה ספרי יהודה וישראל



שע"י ישיבה וכ כולל בית ישע"י
 ,,מכון להוראה בחיתות ובריקות"
 בנשיאות הרה"ג מוהר"ר שלום יודא גראס שליט"א
 אברך"ק האלמן בעמ"ח ספרים רבים ונכברים.

**אן אוצר אין א אידישער שטיב
אני מבקש שתשלחו לי הספרים הנורשימים:**

❖ ❖ ❖

ס"ך הכל

<input type="checkbox"/> נפש ישע" על מאכלות אסורות, בליה"ק ואנגלית, 525 ע' . <hr/> \$12 .
<input type="checkbox"/> שווית זבחו זבחין צדק על היל שחיטה ובדיקה, בליה"ק, עם קוי שמחות שלום על היל חופה וחתוננה, באידיש, 96 ע' . <hr/> \$4.50 .
<input type="checkbox"/> מנחת יהוחה על חומר איסור הסעמילאך וחלב עכו"ם, עם קו"ר מדריך לצניעות, באידיש, 128 ע' . <hr/> \$5.00 .
<input type="checkbox"/> אהלי ישראל הדרכות לושבי אנגליאנס, עם קו"ר דבר משה על הרבה מנהגי ישראל, באידיש, 128 ע' . <hr/> \$4.75 .
<input type="checkbox"/> מנוחות שלום הדרכות נפלאות להינצל ממאכלות אסורות, באידיש, 128 ע' . <hr/> \$4.75 .

			▫ אפיית המצות שלם
			ברך אי (ג' חלקים), בלה"ק, \$6.00
			▫ אכילת מצות בישראל
			ברך אי (ו' חלקים), כולל כל דיני ומונחי ליל הסדר וכלו לו כל הי' פסח בלשון צח וקצר, בלה"ק \$6.00
			▫ קדושת ישראל תלם
			הלי' ייחוד, עם קוין מדריך לצניעות בישראל כל עניני צניעות, מלוקט משוויע עד אחרון שבחרונים, באידיש, \$4.95
			▫ אכילת התרנגולים כהכלתה
			ד' חלקים, בעניין זיקת התרנגולים, מגלה סודות עמוקים של חששות רציניים מאיסור نبילה וטריפה החמורה מאוד שבסביבה עלולים רבבות נפשות הטהרות מישראל להתקפות במאכלות אסורות, עם קו' אוור הצניעות בישראל, וקו' צניעות ישראל כהכלתה, בלה"ק, אידיש ואנגלית, \$6.85
			▫ המשפט בישראל כהכלתה
			באיור מקיף בעניין "דין תורה" בישראל, עבודות מחרידות, עיקת שוד ושרב מדעת העשוקים הנעשים ע"י הבורים הדויעים לשמצאה, גלות פניהם של הצבעים ולפרנס החנפים, וליתן סוף למעשייהם הרעים. עם קו' ממון ישראל כהכלתה בעניין חומר האיסור והעונש של לקיחת ממון שלא ביושר, וуд, בלה"ק, \$3.00
			▫ ז肯 ישראל כהכלתה
			בעניין גילוח וגידול הז肯, באידיש, \$1.00
			▫ עניות אמן כהכלתה
			בעניין אמרת אמן ויהשיר, בלה"ק, \$1.00
			▫ מדריך לעניות אמן
			בעניין הניל, באידיש ולה"ק, \$1.00
			▫ קול יעקב
			קריאות שונות שנכרזו בעניני פרצות שונות, esisודי הדת בימינו אלה, בעניינים המתרחשים יום יומית, באידיש ולה"ק, \$1.00
			▫ מצות סת"ט שלם – דיניו ומונחי,
			ה' חלקים, והוא מדריך לכתיבת וקניית סי"ה תפלין ומזוזות, וуд, באידיש, \$4.75
			170 ע'

<input type="checkbox"/> השבת בישראל כהלכה מבאר כי שmirת השבת הוא יסוד קדושת ישראל, וגודל הפגם והנזק המגיע לנפש וגוף האדם המכלה קדושת השבת חייו, ושכר הגודל בזה ובבאה המועטת לשומר שבת, עם קרי שמיות שבת כdot לקטוי דיןיהם השכיחים להלכה ולמעשה, בלה"ק, \$3.75
<input type="checkbox"/> מצוות ישראל כהלכה גילי ידיעות מבהילות במצוות המפוירים בכל קטות הארץ וגם בארץ"ב, באידיש ואנגלית, \$1.50
<input type="checkbox"/> ונאמר אמן – יצחק לשוח על קדושת בית המדרש, דין נחוצים בעניין עניית אמן ויהשייר ועוד, באידיש, \$5.95
<input type="checkbox"/> ונאמר אמן – עניית אמן כהלכה עם קרי מצוות ישראל כהלכה, באידיש, לשח"ק ואנגלית, \$4.95
<input type="checkbox"/> גולי יצחק מצוות ציונית – דיניו ומנהגיו, \$1.75
<input type="checkbox"/> חלב ישראל כהלכה ח"ג מספר נפש ישעיה על מאכלות אסורות, מבוססת לחair ענייני ישראל מציאות המ对照检查א חלב שהלבו עכו"ם ואון ישראל רואה, במקומות שיש חוק הממשלה לאיסור באיסור חמור לבלי לערב משחו מוחב טמא לתוך חלב טהור. בירור המצויאות שמעברין חלב טמא לכל מקום. חיבור הנוכחות נחוץ מואוד לכל בר ישראל בכלל לרבענים מנהלים ומশגחים בפרט. בלח"ק, \$4.75
<input type="checkbox"/> שולחן ישראל כהלכה כל דיני הכנסת אורחים, באידיש, \$1.75

דמי שלוחה 7% מהזמנה \$.

סך הכל
הערת המערכת. הספרים לא ישלו בחוות רק אחרי קבלות המעות בדמי קדימה ולא בהקפה כלל.

שם	כתובת	עיר

RABBI S.Y. GROSS
 4711-12th Ave.
 Brooklyn, N.Y. 11219
 Tel.: (212) 436-8086

MOSAD BRUCHA TOVA
 P.O.B. 331
 Brooklyn, N.Y. 11219

בחווקותיהם לא תלכו השמר פן תנקש אחריהם!

ויליא ב' ואכבריל אתכם מן העמים יהיה ל-
שי' אם אום נובדלים חם רורי אלם שלו, וואם לאו
רורי אלם של נובדיגר זוברייז הצללו פארץ הקדשה
הוואל

די אומגליקען וואס קומען פון „פוטער מאנטעלען“ אונ „גאונס“

עס איז ליידער שטארק צעשפֿרייט געוווארען בי היימישע אידען שומרי תורה ומצוות איז זייל לאזען די ווייבער זיך קלידען מיט טיעדר פוטער „מאנטעלען“ („Fur Coat.“) עס איז איברג צו זאגען איז נאך אין דער אלטער הים איז איראפע איז געוווען באווארסט בי אלע אידען איז דאס איז א בגד של פריצים, אונ איז איז געוווען אַנְגָּנְעָנְמָעָן אַנְגָּנְעָנְמָעָן זיך אַלְעָ אַדִּישׁ קְרִיּוֹן, דערפֿאָר קליינט טאָקע אומגליבעלעך, אַז דָא אַז אַמְּעָרֵיךְ האָט זיך דאס רעדעל אַדרְיָי געטוווען אונ די מֶאָדָע האָט זיך אַרְיִינְגְּעַכְּאָפְּט צו גָּאָרָה היימישע אידען, נישט קײַן חילוק אַרְעָם אַדרְעָר דיין.

שווין אַפְּגַּעַרְעַט פָּן דָעַם וואָס עַס ווּרטַע פָּאַרְשֻׁוּנְדַעַט אַוִּיסְגַּעַה אַרְוּעַט אַידְשַׁע גַּעֲלַטְעַר אוּרִיף אַזְעַלְכַּע אַירְבִּיגְעַלְכַּע קְלִידְוּנְגַּעַן, וואָס מִיט דָעַם גַּעַלְטַה האָט מען גַּעַקְעַנְטַה מְחֵי זִין צַעֲדַלְגַּעַר אַידְשַׁע נְפַשּׁוֹת אַינְיָן אַרְצָנוּן הקְדוּשָׁה. וואָס גַּיְינַן מִמְּשָׁ אַוִּיס פָּן הַוְּנָגָעָר, אַזְנַעַן קְוֹקָעָן אַרְוִוָּס נַאֲך יְעַדְעַ פְּרוֹתָה ווָאָס מעַן שִׁקְטַה פָּן דָאָנְעַט.

ויפֿהיל הערצער פָּן חַתְּמַן וְכָלָתָה וְזַאלְטַה מַעַן גַּעַקְעַנְטַה דַעְפְּרִיְעַן מִיט די גַּעַלְטַעַר, וואָס ווּרטַע פָּאַרְשֻׁוּנְדַעַט אוּרִיף די לוּקְסָוָס מאַנטְעַלְעַן? וואָס ליידער אַיז דָאָס נִישְׁט קְיַיְין זַעֲלַטְעַנְעַ ערְשִׁיְינְגַּע אַזְזַולְבַּגְעַלְכַּע גַּעַלְטַה מַאְנְגָּעַל ווּרטַע אַפְּגַּעַ-

שְׁטוּפַט חַתוּנָה אוּרִיף חַדְשִׁים אַזְנַעַן יְאָדָעַן. הַוּנְדַעְתַּר לִיְדַעְנַדְעַ ווָאָס קְעַנְעַן נִשְׁטַצְוּמָעַן צו די נִוְיטִיגַע מַעְדְּצִינִיְישׁ הַילִּפְעַן קְעַנְעַן זיך נִשְׁטַעְרַלְבַּעַן אַוְנְטַעְרוֹזְכַט צו ווּרטַע דָוְרַךְ פְּרַאָפְּסָאָרָעַן, וואָס פְּעַלְטַה זִין אַוִּיס מַשְׁצַוְעַד צו דַעְהַאְלְטַעַן דָאָס לְעַבְעַן, אַלְעַס צַולְבַּגְעַלְכַּע זַיְיַעַר גַּעַדְרִיקְטַעַן גַּעַלְטַה מַצְבַּה.

ויפיל עלטערען מזען שייקען די קינדר ערבעטען פריעציגיג און דיסען זי אפ מיט געוואלד פון דער גمراה, שיקן זי אורך פארשוווארכט זו ווערען בי דער ערבעטען, ויליל די עלטערען זענען צערראכען, און קענען נישט אויסהאלטען דעם ריזיגען דעפיציט?

ויפיל כול יוונגעלייט האבען געומוט צומאכען די גمرا און גיין ערבעטען, כדי צו קענען נאקוומען דאס לוקסוס שטייגער לעבען וואס די יודענע וועל נישט פארצ'יכטען, וואס אין דעם נעט דער, „פאר קויטס“ דעם גורעטען טיליל, פון די טויזונטער דאלארס וואס מאבאצ'אלט פאר א, „פאר קאייט“, וואס פון דעם געלט וואלט א כובל יוונגעראבן געקענט זיך אריסלעבען בהרחבה א קילעכידיגען יאָר.

עד רפֿאָר חשבוע אידען פֿאָרגעסט נישט דעם עיקר תכלית פון לעבען אָרוּיסְצּוּהַעֲלֵפָעָן אַנְדָּעָרָע אִינְדָּעָן אַין זַיְעָרָנוּת, צו ערמעיגלייכען עלטערען חתונה מאבען זיערע קינדרער, און מה? צו זיין צוּבָּרָאַכְּעָנָעָה הערצער וואס האבען נישט פון וואו דורךיזטוטפען זיערע טאג טעליגיכען בהדושעת. און דער הוויפט אַיְעָר אַיגענעム לעבען און געונט וואס ווערט רואינירט דורך אַנְשְׁטְּרָעָנָגָעָן זיך אַין אַרְבָּעָטען ווי אַפְּעָד מִיט „אָוּוֹדְ-טִים“ כדי צו קענען נאקוומען אלען וואָבערְישׁע פֿאָרָלָאנְגָּעָן.

מיר קענען אויסריעכענען פֿאָרְשְׁיְדָעָן אָוּמְגְּלִיקָעָן וואס האבען פֿאָסִירֶט די לעצעט פֿאָר צענדייג יאָר, מענטשען האבען געלטען פון שווערעד הארץ אַטְּקָעָס, דורךען אַנְשְׁטְּרָעָגָעָן זיך מִיט אַרְבָּעָטען אַוּוּרְטִים צו קענען נאָכָּן קומען די לֻקְסָוָס פון „פאר קויטס“ וואס די יודענע האט געוואָלט פֿאָרְצִיכְעָן, צענדייגער שלום בְּתִיחָר זענען צוּשְׁטָעָרֶט גַּעֲוָאָרָעָן לֻקְסָוָס גַּעַיָּאָג, צענדייגער יָאָרָעָן זענען אַפְּגָעָשְׁוִיטָעָן גַּעֲוָאָרָעָן פון מענטשענִיס יַעֲבָעָן דורך רַגְעָנִישׁ אָון הארץ עסנִישׁ וואס די „פאר קאייטס“ האבען פֿאָרָאוֹדוֹאָכָּט. דעריבער אויב אַיהֲר ווילט אַנְפְּרָעָן אַ רְוָאִינְג כָּשָׂר אַידִיש לעבען מִיט געונט אָון לאָגָג יָאָרָעָן פון אַמְתָּחָגָע פֿרִיד אָון זעהָעָן אַידִיש נַחַת בַּיְּדָי קינדרער אָון אַיְנִיקְלָעָה, אַיְיָעָר אַיְנִצְיגָּעָר וועג צו פֿאָרְצִיכְעָן אוּפְּ “פאר קויטס“ אָון אָזְּוִי אוּיך אוּפְּ אלען אַנדערע מותחות.

אויסער די אלע אויבענדערם אַגְּנָטוּ סִבּוֹת נִשְׁתָּוּ צו טַרְגָּעָן קִין, פֿאָר קויטס“ מזען מיר באָמְעָרָקָעָן אָז גַּלְּיִכְּיִיטִיג אַיְיָז דאס אוּיך פֿאָרְבָּאָטָעָן לְיִת דער הלכה, אַזְּוִי ווי עס ווערט גַּעֲבָרָעָגָט אָין שָׂוֹתָה דְּבָרִי חַיִּים (ח”א יו”ד סי’ ל’) אָז אַפְּרוּי וואס גִּיטִּית מִיט דעם לבוש אַיז עֲבוֹר אַן אַיסְטָר פון דער תורה הק’, אַין די צִיְּתָעָן פון בית המקדש וואלט זיך באָקוּמוּן 39 קְלִיעָפְּ מִיטָּעָן לעדרענעם קָגָונְשִׁיק.

נאָך שְׁרִיבֶּת דער צָאָנוּעָר צְדִיק זְצִיל (שְׁוֹתָה דְּבָרִי ח”ב יו”ד סי’ נ”ח) מיט שְׁאָרְפָּע ווּוּרְטָע אָז אַ פְּרִיזְוֹתְּדִיגְגָּג בְּגַד טָאָר אַ אַידִישׁ טָאָטְכָּעָר נִשְׁתָּוּ גִּינְזִיבָּה מִיט דעם.

דער הייליגער דושיקווער זְצִיל שְׁרִיבֶּת (שְׁוֹתָה אַמְּרִי נָעוּם יו”ד ח”ב סי’ ט”ז) דאס מען זעהָעָן בשְׁיַנְפְּרִילְיך אָז דאס גַּאנְצָע אַידִישְׁקִיט הַעֲנָגָט פֿאָלְקָוּם אוּף דעם.

דאָס זעלבע שְׁרִיבֶּעָן אוּיך אַנדערע גָּאוֹנִים זְזִדִּיקִים זְצִיל (שְׁוֹאַמְשִׁיב הַלְּכָה יו”ד סי’ ז’ וּס’ ח’, עֲרֵך שְׁיַיְזְדִּסְיָה קָעָה) דערפֿאָר דָּאָרְפָּעָן ווִיסְעָן די אלע

וועאס טראגען די „פאר קאיטס“ או דאס אחוריות פון עקייטענץ פון אידענטוּס
לייגט אויף זיערט פלייעצעט.

עודנעקט ברידער! אלע אומגליךען קומען פון פריצות (חפץ חיים באגרת, ר"ה קאלמאיער בכל ספריו, ספר מהנ"ק). און נאר דורךען זכות פון צניעות ווערט מען באשאנקען פון הימעל מיט גליק און אסאך איידיש נחת.

גאוןס

עם איז ליעדר גיט באקאנט פארען בריטען חרידישען ציבור די געוואלדייגע גרויסע פירצה וואס האט זיך ארגינגעכאנט איז היימישע שטעהר, צי טראגען לאנגע קלידער בייז דער ערַד המכונה „גאון” (Gown), אויף אידישע שמחות!

מורי ורבותה! לאמר ויך אלין באטראכטען ווי מיר האלטען! דאס וויסיט
יעדר או פאר אסאך יארען צוריק האט ויך קיניגער נישט געקנט פאָרטעלען
איינעם ווילדטען חלום או מיט איז מאן לבוש וואס דער בעל דבר האט
עַרְפִּינְדָּעַן אַין פָּאֵרְיוֹן (פָּנְקֶט וּוּ אַלְעָן אַנְדְּרָעָן מַאֲדָעָן) אַין צִיְשְׁפְּרִיטַּבָּסְטַּבָּיַּת בַּיִּדְגִּים
להבריל, זאל ויך אַ כְּשַׁרְעַ אַידְישָׁע טַאַכְטָר, אַיְנִיקָּעַל פָּן אַנוּזָּעַ הַיְּלִיגָּע
אַכְּבָּה אַבְּרָהָם, יְצָחָק, וַיְעָקָב, וְיךָ קָעָנָעַ מִיט דָּעַם אַנְקָלִידָעַן, אַין דֻּרְפָּאָר וּוּעָן
מען האט גְּזֹועָן אַיְנָעָם אַזְוִי גַּעֲלִידָעַט אַיְזָאָס נִישְׁט גְּעוּנָעַן מַעַר קִיְּזָן
צּוֹוִיְּפָעַל אַז דָּאָס מַיִּין זַיִּין אַגְּוִיטָעַן, גִּיט אַקְיָקָן
מען שָׁעַמְתָּ וְיךָ נִשְׁטַּת צִיְּגִין מִיט דָּעַם, בְּפִרט אַרְיָקָן שְׁמָחוֹת, עַס אַיְזָאָס
בָּאוֹוָאָסְטָן דָּאָס הַיְּלִיגָּע וּוֹאָרָט פִּין גַּאֲרְלִיצְעָרָב זַיִּעָ וּוֹאָס פְּלַעַגְטָזָגָעָן, וּוֹאָזָוָי
וּוֹעֲרָת בָּאַשְׁאָפָּן אַמְּדָעָ? דָּעַר בעל דבר אַיְזָאָס מַצְאָא אַפְּרִיצּוֹתְדִּיגָּעָן לְבָשָׂן, אַנְּ
טִיט וְיךָ אַחְן מִיט דָּעַם, אַוְן שְׁפָאָצְרִיטָן אַדְרָאָקָן דִּי פָּאָרוּזָעָג גָּאָסָעָן, אַיְזָאָס
שְׁפָעַטָּעָר אַיְזָאָס פָּאָרָן וּוֹיָרָן צִיְשְׁפְּרִיטָן אַיְזָאָס דִּי וּוּלְעָטָן, דָּאָס הַיִּסְטָמָאָדָעָ!
הַיִּינְטָשְׁטָעָלָט אַיְידָאָרָן שְׁוִין צִיְשְׁפְּרִיטָן אַיְזָאָס דִּי וּלְבָשָׂים
וּוֹעֲרָעָן גַּעֲלִידָעַט אַדְיִישָׁע טַעַכְטָעָר פִּין גָּאָרָה הַיִּמְישָׁע שְׁטִיבָעָר, אַיְזָאָס טַאָקָעָ אַיְיךָ
אַדְיִישָׁע שְׁמָחוֹת, שָׁמוֹו שָׁמִים!! יַעֲדָעָר זִיכְטָר דָּאָךְ אַוּוֹדָא אַז בַּיִּזְיָן שְׁמָחה אַיְזָאָס
חַהְוָה וְאַלְעָן עַרְשִׁיְּנָעָן זַיִּינָעָן וְיִידָּעָן (כְּמַבָּאָר בּוֹהָק וּבְשָׁאָר סְפָהָק) הַיִּינְטָמָאָדָעָ!
קָעָנָעַ אַיר וְיךָ פָּאָרְשָׁטָעָלָעָן אַז דִּי הַיְּלִיגָּע גַּעֲלִיטָעָרָטָזָגָעָן פִּין יַעֲנָעָ וּוּלְעָטָן
וּוֹאָס זַעֲנָעָן אַוְמַגְעָקִימָעָן אַיְיךָ קִידּוּשׁ הַשָּׁם טַאָקָעָ פִּין דִּי גָּוִים רַוְצָחִים בְּנֵי עַשְׂיוֹן
זָאַלְעָן קָעָנָעַ שְׁתִּיןָן רֹוחָג אַיְצִיקִין וְיךָ אַלְעָן מַחְוֹתָןְטָעָס אַיְזָאָס אַנְדְּרָעָג גַּעַטָּ
זַעֲנָעַן גּוֹיִשְׁ גַּעֲלִידָעַט לִיְּטָה דִּי מַאְדָעָ וּוֹאָס מעַן האט וְיךָ אַפְּגָעָלָעָנָט פִּין דִּי
גּוֹיִם אַיְזָאָס רְשָׁעִים וּוֹאָס האָבָעָן זַיִּין אַומְגָעָרָעָנָט.

כאטש איבעטלביינען!
פָּאַרְבְּרָעֵנֶט אָוֹפִי דַּי שְׁטִיעֵר הַוּפְנֵס? טְרָאַכְטָעֵנְדִּיגְ אָז עֲפָעָם אַנְדָּעַנְקְ וּוּעַט
פָּאַרְבְּרָעֵנֶט אָבָעַן זִיךְ נָאָךְ זַיִגְ גַּעֲטְרִיסְטְ וּוּעַן מַעַן הַאָט אָנוֹ לְעַבְרִיכְעָרָהִיט
אַיִן קְלִינְ קְלָעְרְ נִישְׁתְ דָא אָז דַי לְלָטְעָרְ פִּין יְעַנְעָם עַולְם דְּרִיעְיְין זִיךְ אָוַיְס
אַחֲן גַּיְעַן אַוְעַקְ, פּוֹהָל מִיטְ עַגְמָה נְפָשְׁ אַיִן צָעַר טְרָאַכְטָעֵנְדִּיגְ דָאָס זְעַנְעָן
אוֹנוֹעַרְעַ פְּרוֹתָ ? דָאָס זְעַנְעָן טָאַקְעַ אָוֹנוֹעַרְקַ לְיַנְדָעַרְ ? אַיִן דָאָס טָאַקְעַ דַי קְיַנְדָעַר
וּוָאָס מִיד האַבְעַן זִיךְ נָאָךְ זַיִגְ גַּעֲטִיסְטְ וּוּעַן מַעַן הַאָט אָנוֹ לְעַבְרִיכְעָרָהִיט

וואלט מען געהאט הייליגע אוינען וואלט מען געווען קלאר דאס גאנצע
בילד אין דאס וואלט זיכער צישטערט די גאנצע פרידס פין די מהותנים, נאר מיר
האבען נישט די זכי זעהן, אבער גלייבען גלייבט יעדער או די הייליגע
אבות וואס האבען זיך מוסר נשפ בי זיעער לעבען אויף יעדען דקדווק קל של
דברי סופרים, כ"ש אויף אלבווש וואס אויז אסור מכח חוקת הגוי, וואס דער
הייליגער חת"ס אין אנדר ספרים שריבען או דאס ברעננט רח"ל צו שמד, אוין
צ'יו ווערטן גויט, השם ישמרנו. האבען פון דעם געוואָלדיגען צער.

דער גאון וצדיק ר' שלמה קולגער שריבט (שו"ח טוטו"ד קמא קפ"ח) או
די וואס טראגען גוי"ש מלובושים ווערטן פארעעכנט פונקט ווי גויט, דער ש"ת
ביה שלהה (ח"א יор"ד קצוו) שריבט אוין דער ערשותטר גורם מען זאל
ווערטן אויסגעמישט צוישען גויט רח"ל.

כיר ווילען ערקלען דא ווינדערליךע רעטעניש וואס ערליךע אידען
פלאגן זיך שווין לאנג צי פארענטפעדען פארוואס געוויסע נשים צדקניות האלטען
ニישט בייס אנטוחן ערליךע באשידענע מלובשים, וויפיל דער מאן זאל בעטען
בתחנונים, אפלו מען זאל איד איבערצ'יזען פיהל מאל או זי קויפט איזן פאר
זיך און די קומענדיגע דורות עולם הבא [זוייל די קינדר ער וואקסן נאך די
עלטערן געוונליך] אלעל העלפט נישט, קרים ווערט דאס א מאדע, דארף מען
אפלו איזן ווארט נישט זאגען איזן אליננס טיט מען זיך מיט דעם קלידיידן ??
דער ענטפער וועלען מיד גבעען, ווילאגן דאס איזו נישט א מאדע לאזט
ニישט דער יצה"ר, אט ווערט דאס א מאדע בעט זיך דער יצה"ר מען זאל דאס
אנטוהן !

נאך דער קשייא בליבט נאך אלץ שווער וואס פאר א הנאה האט דער בעל
דבר צי מאכען פין א ערליךען לבוש א מאדע ? דער חריזע לערנען אוינו זו"ל
(ב"ב פ"א), דער בעל דבר האט געוואַלדיג גורייס אינטערעס אין דעם וויל דארך
דעם ווערט דער קטרוג אסאָך גרעסער איז הימעל, מיט די טענה היהיכן בי
יעצט האט מען נישט געקענט ? נאך אלס מאדע קען מען ?
אויסעסער דעם האט דאס אן אנדער גראַט אידיתונג, צי פארבלענדען די אויגען,
או דער מאדע באדייט נישט אלס פריציות (שהוחט משום מי מהייב ? משום
צבען !, כל שקר שא"ב קצת אמרת, אינו מתקיים !)

יעצט באָרבענט איזיך אידישע טעכטער וואס דארפֿען ציעהן די הייליגע
קייט, פין די פריערדיגע דורות וואס פארא פנים ווועט מען האבען נאך הינדרעט
צוואָנץיג יאָר פאר די אייגענע עלטערען איז צדיקים, זיי וועלען דאָך נישט
קענען קייקען איזן פנים אַריין, וואס מען האט זיי פארישעט איזו שטאָרָק
זיענדיג אויף דעם עולם, אוועקגעטידבען מיט די אייגענע הענט פין די שמחות,
איין מצער געווען זיעער נשמות, חוץ דעם וואס מען היט אָס פאר די קינדר ער אווי
ווי דער חפּץ חיים ז"ל שריבט או אלע צרות פין קלינגע קינדר ער עט זיך פין
דעם.

דערפֿאָר דאָרכּי מען וויסען יעדע פרוי וואס גייט מיט די סָאָרט קלידיידער
אַדער קידצען קלידיידער, נעמט אַחלק אַין די אָומְגְּלִיקָעָן וואס פָּאָסִירֶט לִיְדָעָר
לעצעטנען זיעער אָפְּט, מיט קלידיידער קינדר ער ד' יְרָחָם.
איין דעם זכות וואס מיר וועלען מקבל זיין זיך אויפֿצְפּֿרְעָן ערלייך אידיש
בְּצֻנְיֻוֹת, וועלען מיר אויסגעלייז ווערטן בקרוב.

ספר

קדושת ישראל

והוא

הלכות יחוד השלים

- ליקוט גadol המקיף כל דיני יהוד מדברי הפוסקים הראשונים ואחרונים הנוגעים לכל יהודי מאיש ועד אשה, מקטן ועד גדול.
- עוד בו אוסף אנקי של עשרירויות דוגמאות מהמציאות היום יומיות שנכשלים באיסור יהוד, וחדרכות האיך להתחנה בבית ובמקומות העבודה, ואצל הרופא ובכיפור אצל קרובים ועוד.
- מי שאינו בקי בדין המבוארים בספר הללו ברור ומוחלט שמדובר בשמצ' הזמן להכשל בלי שיעור פעים באיסור יהוד החמור כմבואר בפניהם.
- ידוע מה שכתבו הפוסקים כי יהוד היא אביזורייהו דג"ע ולדעת הרובה פוסקים הוא ביהרג ואל יעבור (שו"ת טוטו"ד מהדו"ק סי' קצ"ב ושו"ת שם אריה סי' ל"ה ובספר פסקי תשובה סי' ע"ה בהערה).

כ"ז לקטוטי בעזר צורי וגואלי מדברי חז"ל בשיס' בבלי וירושלמי, מדרשים זה"ק תיקונים וספריו הראשוניים, ומספריו מוסר מגדולי האחרונים זל"ה, ודבריהם הקדושים חוצבים בלחתת אש, מלhayיבים נפש האדם לשומר מאד לבrhoח ולהסתלק אפילו מן הספק, כאשר יראה הרואה בפניהם הספר. התקוטטי כי דבריהם הקדושים יעשו רשותם לבבות בני ישראל, וזה יהיה פרי עמלם להסיר המכשלה הזאת מבתי בני ישראל בכל מקום מהם.

— ברוקלין, יצ"ו —
שנת תשמ"ב —

יצא לאור ע"י חברה מוצאי הרבים

מכתב קודש מהאי סבא קדישא

הגה"ץ מרן

יוסף חיים זאנענפעלד זוק"

**רב ואב"ד לכל מקהילות אשכנזים בעיה"ק ירושלים טובב"א
התעוררות על דבר צניעות בנות ישראל!**

אין שריב אויף ושרגן, דאס איזט דיא גראטען מצוה מען זאלל דיא
ווײַיכער אויפֿקלערען וויל יודישע קינדרער ויללען אודאי ניכט זיין קיין זונות. נור דעם
פרצ'ות הדור האט אויא וויטס גיופעלט מען זאלל רעדן עברית אונד געהן וויא. אפרוצ'ה,
גיואאלד! איהר מאכט מיט דעם, דען גראטען חילול השם! אונזערע
חכמים הקדושים האבן גיאנט דאס בוכות נשים צידקנית איזט גיוועין גאלת מצרים. וכימוי
צאתינו מצרים וירד זיין בעוה"ת דיא גאולה קרובה איבר דעם האט זיך פעריליגט דער יציר
הרעו! דיא עהRELיך יודישע טעכטער פון וועג אראב צו פיהרען: בבן! עהRELיך יודישע
קינדרער! איבער לעט אירך איהר פערזינציגט זיא רחמל אונד אויף אללע צרות אין
אונזער ציטט. דאס איהר זינד דער שטארקער גורם דארצנו.

איהר קענט אפּילו פועלין דאס אללע מענרג זאללין זיין עהRELיך יידען!
בבן! איזט אהוב אויף יעדער עהRELיך יידענע זיא זאלל זעהן צו טהון וויא וויטס זיא קען
אונד מיר האפּען או הש"ת ווירד העלפּין אונד דיא יידייש טעכטער ווערדען הערען אונד
פאלאגען אונד מיר ווערדען תשובה טאהן אונד דיא גאולה שלמה ווירד קאמען זיא עס
ווינשט בלב ונפש המכח לישועה

הק' יוסף חיים זאנענפעלד

(מקום החותם)

משה שטערן

אב"ד דעברעциין ונייהייזל יצ"ו

בעהמ"ח שוו"ת באר משה ה"ח

בלאאמו"ר הרא"ש, בעמ"ח ספר גפי אש ומלייצי אש וש"ס

ברוקלין יע"א

בעזהי"ת

אל מע"כ ידידינו הרב המופלא ומופלג בהפלגה חכמים ונבונים זי"ד

יפר"ת לוחם מלחתה ה' בגבורה כש"ת מ"ה שליט"א,

אחרי תות שלוי.

מה נכבד היום בהגלוות נגלות לאור השימוש ספר נכבד ויקר הנקראת
„קדושת ישראל“.קונטרס מוקדש לromeן הצניעות וקדושת בנות ישראל והסבירה
מיוחדת על כל ענייני איסור יהוד איך להשמר ממנו ואין להיזהר בו שרבים
וגם שלמים בדורנו נשללים בו הכל ה' עליו השכיל בליקוטי בתר ליקוטי
מספרי הפוסקים וספה"ק.חיבור מקורי יחיד במינו בשפה המדוברת, החיבור היה אווצר כל
כלוי חמדה יהיה כשלחן ערך מיוחד בכל פרטאי איסור יהוד, מה שלא היה
עדין לעולמים לחבר חיבור נכבד במקצוע הזה, הכוול בחוכו כל הדינים
השייכים לענייני קדושה אחד מהם לא נעדר, הן צניעות الملובשים לאנשים
ונשים, כל דיני יהוד, וגם הסברה נפלאה בגודל המכשלה בעניין הליכה
לרופאים, והדרכה מיוחדת בהנגת הנשים הצנויות והכשרות, כאשר כבר כבר
הרעשתי ארץ ומלואה כבר מכמה שנים מגודל הפריצות ברופאים קלים
וממושלות הגדולות היוצאות מהם, ומה גם המאורעות האיוומיות המתהווים
ע"י שימושי הרופא בלבד שמיירה מיוحدת, שהחריבו לעשרה משפחות בזמנ
האחרון ערו עד היסוד.והי מין הראוי לצאת בקriticת הוצאות בקול רعش גדול עד שחוודה עולם
ומלאה שכל מי שיראת ה' נוגע לכלבו ורוצה להניג ביתו כשר ותורתי בדרך
המסורתית ירחיק כמטחוי קשת ויותר מהали הרופאים הרשעים המופקרים
האלו כי כל בא שער ביתן לא ישבוכן ח"ו למדות בנות ישראל הכלשות.
וגם המציא תמצא בחיבור הלזה בירור וליבון בעניין הליכה לרופאים הנקראים
פسيיכיאטורין ופסיכיאלאגען וקיראפרקטיקאים המגבילים הרבה פעמים
מכשולות שונות במחשבה דיבור ומעשה.וגם הפליא לעשות קו' נפלא לאיזה רופאים ללכמת ואיך להיפטר מכל
חשש יהוד.וגם טרה ועמל טהור גברא לאסוף דוגמאות רבות של חששות יהוד
רציניים يوم יום להאב, להאם, להאח, לאחות ולשאר חברי המשפחה.

ובפרט המכשול הגדול מיוון במלאת האפיקעס אשר אחו עצומה נכסלים באיסור זה דבר יום יומ בירודעים ובלא יודעים. וגם ענייני יחוד המתרחשים בטעקסים, במעלית, משולחים, רוכלים, מובילי סחורה בבית. אוצר דין ונהגות הנוגעים לחתן וכלה והמחותנים מהצעת השידוך ועד החתונה. (והארכתי בזה בחיבורו הרבה בשו"ת באר משה ח"ד) ומה ששאל ממנה מזוזות אם שפיר דמי ל Kunoth מזויה מיד סוחר או חנות ולקבעה בבית מבלי בדיקת סופר מומחה ויר"ש מאד, ביוםינו אלה שנמסרו בעווה"ר כשרותן של דברים העומדים ברומו של עולם לבבלי כייסין ובבלי פטמין ורובם של כל ישראל עצמן לטבח יובל ומלאו בחי 90 אחוזים מישראל מזוזות הפסולים הנכתבים מנשים וסופרים קליםומי מהם גם בעצם יום השבת, וכמות גדול מהם מעשה דפוס בعلامא, הצד השווה שבהן שפסולים מן התורה לכל הדעות, ואלו הצאן מה החטא כי איריכו ימיהם מבלי קיום מצות מזויה ותחפילן. (ובספריו שוו"ת באר משה ח"ו הארכתי בזה) וכל מין ראי לכל בר ישראל לרוחשו לו חיבור הנפלא הלווה למען ידע לפלס מעגל דרכיו במסילה הישירה העולה בית אל ויהי לבו נכוון ובתו להעמיד דורות ישרים בקדושה ובטהרה ולהמשיך שושילתא קדישא לדורות הבאים עד בית ינון במהרה ב"א.

מוש"ק פ' פקודיו שנה תשל"ח לפ"ק. פה ברוקלין יצ"ו.

משה שטערן

אב"ד דעברעץין יצ"ו

שמעאל הלוי ואזנر רב אב"ד ור"מ זכרוני-מאיר, בני-ברק

ב"ה, יומ ב' וישלח תשל"ט לפ"ק, פה ברוקלין יצ"ו.

ראה ראיית ה"ה החשוב על איסור יהוד וצניעות בנות ישראל בכלל אשר פעל ועשה כב' ההגאה"צ מזוכה את הרבים כשה"ח מוהדר

פה ברוקלין יצ"ו.

הספר הנ"ל מחובר בלשון המדובר המORGEL כדי להרגילו בפי הבריות אנשיים ונשים. ובפרט ענייני ייחוד שהם הדרגא הראשונה לאיסור חמוץ דעריות — ובעו"ה נפרץ לרוב, ובפרט בעירם גדולים שהנשיים והבנות עובדות בכת הירושת ומשדרדים והוא הגורם שהמחיצה של קדושה ששם התורה בין ב' המינים — נפרצת ב"ג פרצות — וע"כ כל מי שעומד בפרק ברוך יהיה.

ע"ז בעה"ח ומצפה לחסדי ה'

שמעאל הלוי ואזנר

(מפתח קרובים)

עקסטער מפתח פאר קרוביס

דער ציהל פון דעם מפתח איז אנטוצייכנע איבעראל
וועס ווערט דערמאנט אינע פון די קרובּי משפחָה,
אויף מוטר אדעַר אַסּוֹר.

אלע קרוביס פרק א, ד, י.

באבע (אייניקלעד) פרק א, ה, ו, פרק ה' ענף ג, ג.

ברידער (שווועסטער) פרק א, ה, ו, יב, יט, כ געושווייטער קינדרער (קזין)
בליע"ז פרק א, יד 1), פרק ב' ענף א, ייח, פרק ה' ענף ג' ג.

זיהידע (אייניקלעך) פרק א, ה, ו, פרק ה' ענף ג, ג.

טאטע (טאכטער) פרק א, ה, ו, יב, יח, יט, כ.
מאן (וועיב) פרק א, ה, ו, יב, יג, פרק ג', א, פרק ד', ענף א, פרק ה', ענף ב' וענף ג',
פרק ח-ד, פרק ט, פרק יי ענף ג'.

מומיע פרק א, יד 1) פרק ה' ענף ג' ג.

עלטער שויגער פרק א, ח, פרק ד', ענף ג' ג.

עלטער שווער פרק א. ז. פרק ה' ענף ג' ג.

פעטהר פרק, יד 1) פרק ה' ענף ג, ג.

קרובים וואס זענען — שניר מיט שוועגער, פרווי מיט'ן מאַז'ס טאָכטער, מיט אַיר
שוועגערס טאָכטער, (שוועגערן), אַיר מאַז'ס ברידער'ס פרווי (שוועגערן). — פרק
ב. ענף א' ב.

שויגער (איידעם פרק א, ז).

שווועגערינס פרק ב' ענף א, ב, ט, י, יא, יב, יג, טז, יז, פרק ה' ענף ג' ג.

שוווער (שניר) פרק א, ז, פרק ה' ענף ג' ג.

שטייף זohan תאכטער פרק א, ה, ו, יב, פרק ה' ענף ג', פרק יג, טז.

三

מפתח

לפי סדר א — ב

א עקסטער מפתח אייז דא וויטעד פאר די קרובוי משפחה

אדאפטירטע קינדער פרק א, יג, יד, 4) יט..

אויפזעהר (בעבי סייטער מענער אויפזעהר איבער דרייצען יאר פרק יי' ענף א, אונטער דרייצען יאר ענף ב' פרויען אויפזעהר פון צוועלף און העבר ענף ג, אונטער צוועלף יאר ענף ד' בר מצוה יונגעל פרק יי' ענף א.)
אורח פרק יג, כג.

אויפצאטלינגען, פרק א' יד 4) אינטערוועגס פרק ב' ענף א, כג, ענף ב' ז, פרק ג, ט, י, א, פרק ד, ד', פרק ה' ענף א', א, ושם ענף ג, ו- טז.
איין מאן אדער בר מצוה בחור מיט קליענע מידלעך פרק יי' ענף א'.
איסורים יעדע רגע פון יהוד נאך א איסור, הקדמה יי'.

אלט יהוד אייז אויך אסור ביי 90 יעריגע, הקדמה יא*.
אפיס פון דاكتוריים, פרק יד.

ארבעט פרק יג, קט.

ארבעט מיט פרויען פרק ה' ענף ג, י, א.

ארבעטערס א ארבעטער דארפ געוואדענט זיין או אין שטיב ווי ער ארבעט זאל
ニישט זיין יהוד, דאס זעלבע דארפ די פרויען אדער מידלעך פון שטיב אכטונג געבן
— הקדמה יב.

ארבעטער פרק יג, כ — כב.

באזוכען קרובים (נאנטער) מענער אדער יונגלעך באזוכען ברידער פרק יי' א
א — יג, — מענער אדער יונגלעך באזוכען שוועסטער פרק יא, יג, — כא,
פרויען אדער מידלעך באזיכען ברידער כא, — כה, — פרויען באזוכען
שוועגערין'ס לה — מ* מענער באזיכען ברידער'ס אדער שוועסטער'ס אדער
שוואגערס קינדער מא — מז, פרויען באזוכן זיערע ברידער'ס שוועסטערס
אונ שווועגערין'ס קינדער מה' — ס באזיכען גשוויסטער קינדער אדער
אנדערע קרובים (קזיז'ס) סא, סב, באזיכען שווערד-שוועיגער סג — פא.
באזיכען איידעם און טאקטער פא — צג. באזיכען זהן און שניר צה — Ка
באזיכען פטער מומע Ка — קט.

קדושת ישראל

באקאנטנשאפט איז א פועלער בי היתר יהוד — פרק א, יד 1(2), יט, כ, פרק ב', ענף א, כ' זעה אויך "פארביבינדונגען".

באזוכען באזוכען א חבר פרק יב' א — יא* באזוכען א חבר'תא יא — כ. **באס פרק יג'**, ב, ג, ד.

בושה בושה ברעננט צו יהוד — הקדמה ו, ז, ח, ט, י, יא.

באשידען, דער איסור יהוד איז גילטיג אפילו מיט אפגעהיטענע פרוייען, הקדמה י"א.

בייטאג פרק ב', ענף ב', במחלה.

ביינאכט פרק ב', ענף ב' ו, פרק ג, ח, י, יא, פרק ד' י' 1(2) 3(4), פרק ה' ענף ג' ג, טז, פרק ר' ד, פרק י' ענף א, 4(10).

בעבי סיטטער זעה "אויפזעהר".

גאסט פרק יא, כג.

גויים יהוד איז אסור אויך מיט גויים אדרער גויטעס — פרק א, ג, פרק ב', ענף א', כא.

גויי פרק ג, ג, י, פרק ד, ה, פרק ה' ענף א', י, פרק ה' ענף ג, ט, פרק ט' ה.

גויים מיט זייןיערט וויבער צוזאם פרק ה' ענף ג', ט, יד.

גויטעס פרק ב', ענף ב' ג, פרק ג, ו, פרק ה' ענף ג', ט, יד.

גויטעס מיט זייןיערט מענער — פרק ה' ענף ג, ו, יד.

געשעפעטען פרק יג א.

דריי יונגלעך, פרק ג, ו.*.

דריי פרויען פרק ב', ענף ב' ד, ה, ו.

דקאטורדים — פרק י"ז.

דריי קלינע מידלעך פרק ב', ענף ב' א, פרק ד, ט.

היילונג, באגין איטור יהוד האלט אפ דאס היילען, הקדמה ז.

הלכה אויב מען וויסט נישט די הלכה, איז מען מהמיר הקדמה יב.

היימישקייט איז א גרויסע חסרון ביי יהוד, זעה באקאנטנשאפט" **"פארביבינדונגען"**.

היילען ביי דاكتוריים פרק ד'.

היתר מיט וועלכע קרובים מען זיין אליאנס, פרק א, ה.

וואינען, פרק א, ט"ז, פרק ב', ענף א, כד.

ווארענען די וויב וועגען אונזאגען די וויב זאַל נישט בליעבען מיט אָ פרעמאָד מאָן פרק ט.

וואָרט — זאַל פון דאָקטוּרים, פרק יד.
וּוִיזְיְטָעַן זַעַה "בָּאוֹצְכָּעַן".

זֶוְהָן מֵיט זִין טָاطָעַ פרק ג' אָ.

חוּמְרָאָ טַיְלָ פָּלְעַצְעָרָ אִיזְׂ מוֹתָר לְוַיְטָ דִּי הַלְּכָה פָּוְנְדְּעַסְטְּוּוּגָן דָּאָרָף אָ עַרְלִיכָּעָר
אִידְׂ מַחְמִיר זִין, הַקְּדָמָה יִגְּ.

חוּמְרָאָ פרָק ב' עַנְפָּ בְּאַנְחִיבָּ, פרָק ה' עַנְפָּ אִד, וּעַנְפָּ ג' טז, 3, פרָק ר' ח, וְכָלְ פרָק
ח, פרָק י' עַנְפָּ אָ 10).

חִינּוּךְ דָּעַר טָاطָעַ דָּאָרָף לְעַרְנָעַן מִיטָּן הוּיְזְ-גַּעֲזָוָנָדְׂ דִּי הַלְּכָות, הַקְּדָמָה יִבְּ.
טָاطָעַ עַס אִיזְׂ אָ פְּלִיכְטָ דָּעַר טָاطָעַ זָאַל לְעַרְנָעַן מִיטָּן הוּיְזְ-גַּעֲזָוָנָדְׂ הַלְּכָות פָּוּנָ
יְהֻדָּה, הַקְּדָמָה יִבְּ.

טָاطָעַ מֵיט זֶוְהָן פרָק ג' אָ.

טִיטְשְׁעָרִים פרָק יִגְּ, כְּט.

טִיר צֹ דִי גָּסָס פרָק ר'.

יאַרְעָזְדִּי יַאֲרָעָן וּוֹעֵן עַס הַיְבִיכָּט זִיךְׂ אַהֲן יְהֻדָּה — פרָק א, ב, (מענְעָרָ 9 יָאָר —
פְּרוּעָן 3 יָאָר) דָּאָס בְּלִיְבָּט אַיְבִּיגְעָ אִיסְוָר בֵּין 120 יָאָר — הַקְּדָמָה יִאָ.
יְוָנָגָ יְהֻדָּה אִיזְׂ אָסָוָר אָוִיךְׂ בֵּין 3 יְעָרִיגָּעָ מִידְלָעָן אָדָעָר 9 יְעָרִיגָּעָ יוֹנְגָלָעָן —
הַקְּדָמָה יִאָ.*.

יוֹנְגָלָעָן הַיחָרָ יְהֻדָּה אָוִיךְׂ עַס אִיזְׂ דָּאָ יוֹנְגָלָעָן — פרָק ד'.

יוֹנְגָלָעָן אָוְנְגָטָר נִין יָאָר פרָק י' עַנְפָּ ב' ג.

יוֹנְגָלָעָן עַלְטָעָר נִין יָאָר פרָק י' עַנְפָּ ג' ב.

יְהֻדָּה דָּעַר שְׁוּעָרְסְטָעָ נְסִיּוֹן פָּוּנָ דִּי תּוֹרָה אִיזְׂ עֲרִיות אָוֹן דָּעַר גּוֹרָם, יְהֻדָּה, —
הַקְּדָמָה אָ.

יְהֻדָּה אִיר אָדִיְטוֹנָג — פרָק א, א.

יְהֻדָּה יְעָדָעָ סְעֻקְוָנְדָעָ וּוֹאָס מֵעַן אִיזְׂ מֵיטָ יְהֻדָּה אִיזְׂ אָנִיעָ אִיסְוָר, הַקְּדָמָה י'.

יְהֻדָּה בִּישְׁפְּלִילָעָן פרָק י'.

יְהֻדָּה דָּעַר עַלְטָעָר וּוֹעֵן יְהֻדָּה הַיְבִיכָּט זִיךְׂ אַהֲן — פרָק א' ב.

יְרָא שְׁמִים פרָק יִגְּ, כְּט.

לְעַרְעָזִים פרָק יִגְּ, כְּט.

קדושת ישראל

י

מאן היה זיין פרוי פרק ה' ענף ג' כל או' טז.
מאן אין שטאט — היתר יהוד אויב איר מאן איז אין שטאט — פרק ה' ענף א'.
מאן, מיט אסאך פרויען — פרק ב' ענף ב'.
מיידלעך היתר יהוד אויב עס איז דא מיידלעך — פרק ד'.
מיידעל איבער צוועלף יאר פרק ב' ז, פרק י' ענף א, 4, 5, 6).
מיידלעך דריי מיידלעך העכער צוועלף יאר פרק י' ענף א, 8).
מיידעלך, דריי קלינע — פרק ב' ענף ב', א, פרק ד' ט.
מיידעל פרק א, יז.
מענער אסאך מענער מיט אין פרוי, פרק ג- פרק ה' ענף ג', או' טז, כלו.
מושלח פרק יג, כד.
שרותים פרק א, יד(3).
סטראס פרק יג א.
ספק בי' א ספק ווי א מורה הוראה איז נישטא דארך מען מחמיר זיין — הקדמה
יב.
עם הארץ פרק א, יד*(2).
ערליךיט פרק א, יד*(1) (2) (3).
עלעורךיטער פרק יג, כו — כח.
ערליךע, ערליךע מענער אדרער פרויען איז אויך דא יהוד — הקדמה יא.
פארבינונגען פרק ב' ענף ב' אנהייב, פרק ג, ה, פרק ד, ו, פרק ה' ענף א' ח, ו,
וועnf ג' טו.
פארדיינגען שטייבער פרק יג יד.
פארען פרק יג ב, ג, ד..
פרוי אין שטאט היתר יהוד אויב זיין פרוי איז אין זעלבען שטאט — פרק ה'
ענף ב'.
פרוי — מיט אסאך מענער פרק ג', פרק ה' ענף ג, או' טז, כלו.
פרוי אין שטיב אויב זיין פרוי איז אין שטוב — פרק ה' ענף ג'.
פרוי, אויב איר מאן איז אין שטאט פרק ה' ענף א.
פרויען, יהוד מיט צוויי פרויען — פרק ב' א, — דריי פרויען פרק ב' ענף ב' ד,
ה, ו.
פרויען יהוד מיט צוויי פרויען, פרק ב' ענף ב', פרק ה' ענף א' ג.

פרויין אין מאן מיט אסאך פרוייען — פֿרְקָ בְּ עַנְפָ בְּ בְתְחִלָּה.

פסק אובי דער רב האט מתייר געורךן יע策ט אוון מען וויל זיך פאללאזען אויף דעם א צוויית מאל וואס איז נישט אינגעאנצען איזוי ווי דאמאלטס. הקדמה אויא.

פסק' נען אליאנס — הקדמה או' אא.

**פסק פארלאזען זיך אויך דעם וואָס ער רב האט גע'פסקט פאָר יונעַם — הקדמה
אָא.**

פרוצות פרק ב' ענף א, כב, פרק ג' א, ז.

פְּרָעָמֵדָע שְׁטָאַט — די הידדים פון קרובים איז נאר אין א שטאָט ווי מען קען זיִי — פרק א, ו.

פָּעַנְסְּטָעֵר צֹ דִּי גָּאָס פְּדָק וּ.

צדיקים פאר הצדיקים אוון צדקניות איז אויך אסור יהוד, הקדרמה יא.

צורי יחוּד מיט צורי פרויען — פֿדְקַ ב' א.

צוווי פרויען פרק ב' ענף ב', פרק ה' ענף א' ג'.

צוטיילט מאן אונ וויב וואס זענען צוטיילט — פרק ה' ענפ א' יא.

צנעות יהוד איז אסוד אויך מיט צנוועות, הקדמה יא.

קארס פדק יג ב, ג, ד.

קאלעקטער פרק יג, כד.

קינדער ביאנאכט פרק ד' י.

קרובים יהוד איז אסור מיט קרוביים – פרק א, ד.

קרובים מיט וועלכע קרוביים מען זיין אליאנס — פרק א, ה.

קרוביים ווְאַס זענען מתיר יהוד מיט אנדרעד פרק ב, ענפ א' ב, עד סוף ענפ א.

קדובים אמאן איז א קרוב א פעלער (חסרון) – פרק א, י, יד.

רפואה איסור ייחוד האلط אפ די רפואה, הקדמה 2.

ענטען שטיבער פרק יי'ג יד.

שאלה אובי מען וויסט נישט די הלכה זאל מען מהמיר זיין – הקדמה יב.

שאלות, אליאנס פסק'ין פארלאזען זיך וואס דער דב האט געפסק'יט פאר יונעם

— פָּרַלְאֹעֵן זִיךְ פּוֹן אַיְנֶמָּל אֲרוֹפָּן צְרוּיִיטָן — הַקְּדָמָה יְבָ.

שטייף קינדער פרק יג. טז עד סופו.

שעמדויקיט, קען ברענגן צו איסור יהוד – הקדמה ו, ז, ח, ט, י, יא.

שפטאל פרק יג, כה.

קדושת ישראל

מבוא לה' יהוד

די הלוות פון יהוד זענען פארצוויגט און קאמפליצ'רט עס איז שוער
בי' יעדע איינציגע שאלה צו זאגען אַקלְרָעָן פֿסְקָה הַלְכָה וויל אין די הלוֹ
ספרים וווען געבענט מחלוקת בי' פארשידענע הלכות דערפֿאָר איז דער
גאנְג פון דעם פֿאלְגָעָן:

א) די אלע הלוֹת ווועלכּע זענען קלְאָר אהַנְעָה מײַנוֹנָג פֿאַרִישׁעָנָהִיט
האַבָּעָן מֵיר צִיטְרוֹטְטֶלָאָר.

ב) די הלוֹת ווועלכּע עס זענען דָא דערביי פֿאַרִישׁידענע מײַנוֹנָג
האַבָּעָן מֵיר גַּעֲשִׂרְבִּין מעַן זָאָלְפֿרְעָנָן אַשְׁלָה. וויל בי' די מורה הַוָּרָת אַיז
אנגַעַנִּים מעַן דָּאָרְט ווַיְיַעַס אַיז דָא אַמְּלָקָה פֿסְקָת מעַן לָוט די אַמְּשְׁטָעָנְדָן
(מצ'ב פונם) אַנְפְּרָעָגָר.

הקדמה

א) עס איז רָאַטָּזָם אָוֹן ווַיְכְתִּיגְיַעְדָּר זָאָל מַעֲוָרָר זַיְן בַּי' זִיךְרָאַין
שְׁטִיבָה, ווַיְאַוְיד פָּאָר פֿרְעָמְדָע אָוֹן נִישְׁתָּאָנָה ווָאָסְמָעָן טָאָר זִיךְרָאַין
פֿסְקָנָן בַּי' קִיְּוִין שָׁוָם יְהֻדָּה פֿרְאָכְלָעָם פֿינְקָט ווַיְיַעַד אַנְדָּעָרָעָה הַלְכָה פון
די תּוֹרָה, נָאָר אַפְּלִיו אָוּבָּמָעָן דָּעָרְוִיסְטֶט זִיךְרָאַר שְׁכָנִים אַדְעָרָר קְרוּבִּים
אַד. ג. הַלְכָה ווָאָסְמָעָן דָאָס נִשְׁתָּאָנָה זִיךְרָאַהָאָט גַּעֲפְּסָקְטֶט בַּי' גַּעֲוִיסְעָן
שְׁפִילְעָן, טָאָר מעַן דָאָס נִשְׁתָּאָנָה זִיךְרָאַהָאָט גַּעֲפְּסָקְטֶט בַּי' גַּעֲוִיסְעָן
אַזְוִי שְׁטִיטִיסְטֶט גַּעֲשִׂרְבִּעָן אַיז דָיְיָ פֿוֹסְקִים (עַי' שִׁיךְרָאַד קְפָּחָץ, וּבְשָׁעָתָנָיא,
חַוּ'שׁ וּלְבָנָ�ו נְטָעָ, שָׁם) אָוֹן אַמְּאָל גַּעֲדָעָנְקָט יְעַנְעָ פְּרוּי נִשְׁתָּאָנָה
אַיז דָא נָאָר גַּעֲוִיסְעָן זִיטְיָאָס סִיבָּות פָּאָרוּוָאָס בַּי' יְעַנְעָ הָאָט
גַּעֲוָעָן אָוֹן בַּי' דִיְיָ פְּרוּי אַיז דָאָס נִשְׁתָּאָהָר, צָוָם בַּיְשְׁפִילָאָר
צִיְּלָעָן אַזְוִי פָּאָר אִיר הָאָט אַרְבָּה מַתִּיר גַּעֲוָעָן יְהֻדָּה מִטְאָ פֿרְעָמְדָע
נָאָר אָפְּרָוִי אַיז גַּעֲוָעָן מִטְאָ אִיר, אַיז גַּעֲדִרְנָגָעָן פָּוָן דָעָם אַז צְוּוִי
פְּרוּיָן אַיז גַּעֲנָגָעָן קָעָגָן יְהֻדָּה, בֵּין דָעְרוֹוִילָאָר אַיז דָעָר הַיְתָר
נָאָר גַּעֲוָעָן ווַיְיַלְלָעָן אַיז גַּעֲוָעָן אַיז גַּעֲוָעָן, אַד. ג. דָעְרִיבָּעָר
גַּעֲוָעָן אִיר שְׁוִיגָּעָר, אַדְעָר שְׁוּגָּעָרָן, אַד. ג. דָעְרִיבָּעָר
מִעַן טָאָר זִיךְרָאַיְלָעָן אַוְיָף אַצְוּוּיטָעָן, נָאָר אַפְּלִיו אַוְיָף זִיךְרָאַיְלָעָן
טָאָר מעַן זִיךְרָאַיְלָעָן זִיךְרָאַיְלָעָן פָּוָן אַיְנָמָל אַוְיָף אַנְדָּעָרָן, נָאָר אָוּבָּר
מִרְוָה הַוָּרָה אַזְגָּט קָלָאָר אַזְגָּט קָעָן קָעָן זִיךְרָאַיְלָעָן אַוְיָף זַיְן
הַיְתָר. אַזְוִי אַוְיד אָוּבָּר דָעָר רָב הָאָט גַּעֲפְּסָקְטֶט לְאַיסְוָר דָאָרָף
מִעַן זִיךְרָאַיְלָעָן אַפְּנָאָר. הַלְטָעָן אַצְוּוּיטָעָן
דָעָר רַמְבָּסָ שְׁרִיבָּטָעָן: עס אַיז נִשְׁתָּאָאַיְלָעָן גַּעֲנָצָעָה תּוֹרָה
וָאָסְרָבָעָן אַיז שְׁוּוּרָר זִיךְרָאַיְלָעָן אַפְּצְשִׁידָעָן דָעְרָפִין אַזְוִי ווַיְרִוּתָ
דָעְרִיבָּעָר דָאָרָף יְעַדְעָר מִעַנְטָשָׁה בַּאֲצֻוּינָגָעָן דָעָם יְצַר הַרְעָאָר אַיז
גַּעֲוָאַיְנָגָעָן מִטְאָרָים הַיְלִיקִיתָט, מִטְאָרָם רִיְנָעָן גַּעֲדָאַנְקָעָן, כְּדִי גַּעֲרָאַטָּוּעָט צָו
וּוְעָרָן דָעְרָפִין, אַזְוִי אַרְבָּה דָאָרָף גַּעֲוָאַרְעָנָט זַיְן פָּוָן יְהֻדָּה ווָאָסְמָעָן
גַּעֲרָסְטָעָר גָּוָרָם צָו שְׁטוּרִיכְלָוְנָגָעָן, (סּוּפְכָּה מֵה' אַיסְוָרָיִם בַּיְהָאָה).

קונטרס קדושת בנות ישראל

פרק א

אויפקלערונג וועגן יהוד

דער פלא יועץ שריביט (או' נ') יעדער מענטש וואס פארכט זיך פארין באשעפער ער זאל חיז נישט אוזוק פון דעם עולם אינטיטען די בעסטע יארען, אוון וויל זוכה זיין צו היליגע קינדרער, תיכף ווי ער האט חתונה אדער ער מאכט חתונה די קינדרער זאל ער ארויסזיכען די נויטיגע ספרים אוון לערנען צו וויסען וואס צו טהן, דורכדען וועט ער זוכה זיין צו א ערליך גבענטשט דור ע.ב.

ויסענדיג דעם אמת אוון כמעט אלע מכשולות פאסירען פון אומוויסענקייט, די עלטערן לערנען נישט מיט די קינדרער די הלכות פין יהוד, (דאס זעלבע אויך אין סקול) די עלטערן וויסען טילויז אויך נישט, אוון די רבנים זענען אויך נישט געניג מעורר, האבען מיר צו דעם צוועק געוועידמעט דעם דאזיגען אויך ייז בעניין חית לנשיט).

נאָר פֿאָר אַלְעָם מִיזּוּן מִיר קְלָאָר מֵאַכְעָן אַ פֿאָר וּכְתִּיגָּעָ פֿוֹנְקְטָעָן וּוְעָגָעָן יְהֻדָּה, וּוְאַסְאָר וּוְיִסְעָן נִישְׁתָּאָן מַעַן וּוְעָרֶט נְכָשָׁל דּוֹרְכְּדָעָן אֵין אַיסּוּר יְהֻדָּה אַומְוּלְעָנְדִּיגָּ.

א) אַיסּוּר יְהֻדָּה אֵין אַנְגָּעָנִימָּעָן בֵּין רֹוב מַעֲנְטָשָׁעָן אֵין אוֹבֵר מַעַן האט חיז נִישְׁתָּאָן קִיּוֹן שָׁוָם שְׁלַעַכְמָס בְּשַׁעַתְנִין יְהֻדָּה האט מַעַן נִשְׁתָּאָן גַּעַתְהָוָן קִיּוֹן אַיסּוּר, בִּזְדַּעַרְוִיל אֵין דָאָס נִשְׁתָּאָמת, אַפְּילָו ער אֵין גַּעַוּעַן דָּאַרְטָן דְּבוֹק אֵין רְבַשְׂעָדָעָה האט ער אַכְעָר דָאָר עֹבֶר גַּעַוּעַן אַיסּוּר פִּין די תּוֹרָה מִיט דַעַם אַלְיָוָן וּוְאַסְאָר ער אֵין גַּעַוּעַן אֵין אַ שְׁטִיבָא אַלְיָוָן מִיט אַ פֿרְעָמְדָעָ אַשְׁהָה.

ב) דער נְדָע בִּיהֻדָּה שְׁרִיבִּט פֿאַלְגָּעָנְדָּ: רֹוב וּוְעָלָט אֵין זִיךְרָה, זִיךְרָה מִינְעָנוּ אֵין אַיסּוּר יְהֻדָּה אֵין אַפְּהַעַנְגִּיק אֵין טָהָר עַפְעָם, אוֹבֵר מַעַן האט גַּאֲרַנִּישְׁתָּאָן גַּעַתְהָוָן האט מַעַן נִשְׁתָּאָן עֹבֶר גַּעַוּעַן אוֹבֵר אַיסּוּר יְהֻדָּה, דער אַמְתָּא אֵין אַכְעָר נִשְׁתָּאָן אַזְוִי וּוְיִיל אַפְּילָו עַס אֵין אַיִם גַּאֲרָקִיּוֹן בִּיּוּס נִשְׁתָּאָן אַרְוִיָּה גַּעַקְיָמָעָן אוֹבֵר גַּעַקְיָמָעָן גַּעַדְאָנָק פֿינְדָעָסְטוֹוְעָגָן אוֹבֵר ער אֵין גַּעַוּעַן אַינְאַיְינָעָם מִיט

א פרעמדע פורי איז ער שוין באגאנגען איסור פין די תורה, (דרושי הצל"ה דריש א' או' י"א, וכ"כ הגה"ק מדינא זצ"ל בדפק ל"ח ל"ה, עי' פ"ב או' י"א, וכן כ' הג' בעלהמ"ס שבחתה השבת נ"ד בס' פני אריה חמ"ח ח"ב).

ג) נאר שטייט אין די ספרים איז דער מענטש איידער ער האלט דערביי קעו ער זיך נישט פארשטעלען דעם קראפט פין זיין יצה"ר (שם בס' הנ"ל) איז דערפֿאָר ווערט געפֿאָסְט (איין שו"ע אה"ע כב, טו) איז מען טאר נישט באשטיימען דעם גרעסטען צדיק וואס עקייסטרט, אלס שומר אויף א הויף וואס עס זענען דא דארט פורייען באטש ער שטייט אינדרויטען. (זעה וויטער פ"ב או' ח, ט, י), עס ווערט געברענgett פין הגה"ק מהר"ם מסאורהן זצ"ל דאס אמאל איין אַרְיִנְגָּעֵקִיםַען צו אים איין שטיב אַיְדָעֵנָע מיט אַבְקָשָׁה און אַזְוִי ווי קיינער איין נישט דארט געוווען האט דער רבּי זיך גענימען לויפֿעַן מיט איין אַטְעַם בִּיזְוֹן לְעַצְטָן שטיב און זיך שטארק אַרְיִנְגָּעֵשְׁפָּאָרֶט, שפֿעַטְעַר האבען אים די נָאָנְטָע גַּפְרָעַטְעַט פִּין וואס האט דער רבּי אַזְוִי מָרוֹא, האט ער גענטפֿערט בלוייז איסור יהוד, וואס איין אסור מן התורה האב איך מורה געהאט עובר צו זיין!

ד) עהנלייך צו דעם ברענgett דער ספר דבר הלכה איין די הקדמה וועגן הרה"ק מסטאלין זיל דאס אויף דער עלטער האט מען אים אַפְּעַרְיִתְעַט איז ער אַזְוִי געלעגן דערנאר איז אַשְׁטִיבָּלְיִינְס, אַינְצְוִישָׁעַן איין אַרְיִנְגָּעֵקִיםַען גאָר אַלְטָע אַיְדָעֵנָע (מסתמא אַיבְּכָר אַכְצִיגָּן) האט זיך אויף די מינְטוֹן צוגעדיאָקט פָּאָרֶין צדיק איז ער איין באיסור יהוד, האט ער זיך אַרְיִבְּעַרְגָּעַ-קייקעלט צום פָּעַנְסְּטָעַר און אַרְוִיסְׂדָּרְכָּעַן פָּעַנְסְּטָעַר, פָּרְגָּעַנְדִּיגְׂאַים וואס איין דען געפְּרַלְיךְ? האט ער גענטפֿערט! עטס קענטס נישט דעם י策 הרע? ער מאכט איין איין רגע אַרְאָנְקָעַן גַּזְוִינְט, און אַלְטָעַן יוֹנְגָּ...
ה) נאר אַגְּרִוִּיס שטערונג בי איסור יהוד איין בושה, עס איין ליידער אַגְּרִוִּיס אַפְּהָאָלֶט אויך אַיְן אַנְדָּעַרְעַ מְצֻוֹת וואס קלְאָמְרָן זיך מיט די מְדָה פִּין בושה, וואס טאר בָּאָמָת נִשְׁתַּת גַּעֲנִיצְט ווערטן אַפְּצָוָהָאַלְטָעַן פִּין מְצֻוֹת אַוְן מְעַשִּׂים טוֹבִים, די ספרים רִיפְּעַן דאס (בושה רע), דאס זלעכטן טיל פִּין בושה. די וועלט זאגט "אוֹ אַרְיָמָאָן גִּיטָּאָס פִּין בושה, נִשְׁתַּת פִּין הַוְּנָגָעָר" וויפֿיל פְּרָאָבָלָעַמְעַן אַוְן קָאָמְפְּלִיקָאָצִיעַס זענען אַרְיִסְגָּעֵקִיםַען דָּאָרָךְ בושה צו רעדן אַוְאָרט ווען עס האט אוֹיסְגָּעֵפְּעַלְט, זיינְעַר אַפְּט קִימָט פָּאָר אַפְּלָו בַּיִּי עַרְלִיכְעַן יוֹנְגָּעַלְיִיט תָּאָמְרָר אַיְן מְעַן עַפְּיִי סִיבָּה אַנְגָּעֵקִיםַען בַּיִּי אַנְאָנְטָע אַיְן שטיב, אַוְן דער מְאֹן אַיְן נִשְׁתַּת גַּעֲוּוֹן אַינְדָּעָרְהִים, אַוְן די קָרְבוֹה האט אַיְם מְכַבֵּד גַּעֲוּוֹן נִשְׁתַּת צו שְׁטִינְז אַינְדָּרוּיסְעַן נָאָר אַרְיִנְקִיםַען אַרְאָפְּזָעַצְנַט זיך אַפְּרוּוּהָן אַדְעָר אַנוּאָרָעָמְעַן, אַוְן צּוֹלִיב בושה האט ער נִשְׁתַּת אַפְּגָּזָאָגְט.

ו) אדער ווי עס טרעפט זיך זיעיר אפט, מעז גיט אפנעםען אַפְּקָל בֵּין
אַפְּרָעָמְדָן אָנוֹ יְעִנְעֶר הַיִּסְט אַרְיִינְקִיםְעָן וְאַרְטָעָן אֵין שְׁטִיב וְוִילָאנְג מֵעַן
בְּרַעֲנְגַט דָּאָס צַו אָנוֹ שְׁעַמְט זִיךְ צַו בְּלִיְיכְן אַינְדְּרוֹיסְעָן, בֵּין שְׂוֹאוֹגָעָרֶס
מִיט שְׂוֹעוֹגָעָרֶנס אֵין דָאָס אַטָּג טַעַגְלִיכְעָ ערְשִׁינְגְּנוֹג, אָנוֹ אַומְבָּאַמְעָרָקֶט
בָּאָגִיאַט מֵעַן אִיסְטְּרִי דָאָרִיְיתָא אָנוֹ דְּרָבָנְנוֹ פִּין יְחֻוד, בְּלוּיוֹן צּוֹלִיב בּוֹשָׁה.

ז) דָּעָרְבִּיבָּר טַיְעָרָע חַשְׁוּבָּא אִידְישָׁע עַרְלִיכְעָ בְּרִידְעָרָ! וּוָאָס
אַנְטְּלוֹיְפָעָן פָּאָר יְעָדוֹן חַשְׁש אָנוֹ סְפָק אִיסְטְּרִי דְּרָבָנְנוֹ, בְּשָׁאַז יְכַעְרָע אִיסְטְּרִי
דָאָרִיְיתָא! שְׁטָעָלָט אָוּוּקָא אַלְעָ בּוֹשָׁות אֵין דָעָר זִיכְיט נִשְׁתָּא אַוְזְמָסְטָה
דָעָר הַיְלִיגָּעָר טָרָא אָנוֹ רַמְמָא, גַּעֲפִינְעָן פָּאָר נַוְיִיטָג אַפְּאָרָט אֵין אַנְהִיבָּר
שְׁלָחָן עַרְוקָא צַו מַעַלְדוֹן אָנוֹ וּוּעָן עַס הַאנְדָּלָט זִיךְ וּוּעָגָעָן דִּינְסָטָן פִּין הַשִּׁיחָת
דָאָרְפָּמָעָן אַוּוּקְלִיגָּעָן אַינְדְּרָזְזִיטָא לְעַלְבָּוּ בּוֹשָׁות, וּוּיְילָאָס גְּרָאָבָט אִינְטָעָר
דִּיְסָודָותָן פִּין קִיּוֹם הַיְהָדָה אָנוֹ גְּרִיְיפָט אָנוֹ מִיט אַגְּוּוֹסָעָ פְּרָאָצְעָנָטָן רָוב
מִצּוֹתָן פִּין דִּי תּוֹרָה, מִיר וּוּיְסָעָן פִּין גָּאָר שְׂוִידְעָרְלִיכְעָ פָּאָסְרָוָגָעָן וּוּי
אַנְגָּעָלִילִיטָן זְעָנָעָן גַּעַשְׁטְּרוֹיכָעָלָט גַּעַוְאָרָעָן אָנוֹ אַרְיִינְגָּעָפָלָעָן אֵין נַעַץ פִּין
יְצָהָרָ מִשְׁבִּין סָאמָע אַפְּגָרְוָנד, אַנְהִיבָּנְדָג זִיךְ מִיט בּוֹשָׁה.

וּוּרְ רַעְדָט נַאֲרָטָמָעָר גִּיטָן מֵעַן צַו אַגְּרִיסְעָן דָאָקְטָעָר הַאַטָּמָעָן
מוֹרָא אַרְיִיסְצּוֹזָאָגָעָן אַיְבָּרִיג וּוֹאָרָט וּוּטָזָזָיְךְ דָעָן אַינְטָעָרְנָעָמָעָן פִּין
דָאָקְטָעָר צַי בְּעָטָן אָפָעָן לְאֹזְעָן דִּי תִּירָ, אַדְגָ. וּוּגָן יְחֻוד, אֵין דָעָר אַמְתָה
גְּלִיבָעָן מִיר אָבָעָר אֵין דִּי הַיְלִיגָּע וּוּרְטָעָר פִּין דִּי חֹזֶל וּוּאָס הַאָבָעָן אָנוֹ
גַּעַלְעָרָנָט (בְּקָפְהָא) אֵין דִּי תּוֹרָה הַאַט גַּעַגְעָבָן דִּי רַעַכְטָ פָּאָרְזָן אִיד צַו גַּיְינָן צָום
דָאָקְטָעָר, אָנוֹ אוּבָנָיְשָׁט וּוּלְאָטָעָן מִרְטָאָקָע נִשְׁתָּאָטָרָט, נַאֲרָ וּוּאָרְטָעָן
אוּחָף דִּי רְפָאָה פִּין הַיְמָעָל גְּרָאָד, אַהֲנָע פָּאָרְמִיטְלָוָגָן פִּין דָאָקְטָעָר, אָבָעָר
גַּיְינָן צַו אַדְקָטָעָר וּוּעָן עַס אֵין פָּאָרְבִּינְדָעָן מִיט אִיסְטְּרִי יְחֻוד הַאַט דִּי תּוֹרָה
נִשְׁתָּאָרְלִוִּיבָט.

אִידְעָן מַאֲמִינִים בְּנֵי מַאֲמִינִים וּוּיְסָעָן אָנוֹ גְּלִיבָעָן אֵין דָעָר דָאָקְטָעָר
הַיְלִיט נִשְׁתָּאָר אֵין בְּלוּיוֹן אַשְׁלִיחָ פִּין רַבְשָׁעָ, נִשְׁתָּאָמָר! אָנוֹ אוּבָנָיְחָן
וּוּיְזָט נִשְׁתָּאָר פִּין הַיְמָעָל קָעָן דָעָר דָאָקְטָעָר נִשְׁתָּאָהָלָפָן (עַיְיָ הַיְתָבָתָה
לְהַרְמָבָּם קָוְדָם עַסְקוּ בְּרַפָּאוֹת, כִּי נֹרָא הָוָא) עַס פָּאָרְלָאָגָט זִיךְ דָאָר הַיְמִילִישָׁע
הַיְלִחָ אֵין דָעָר דָאָקְטָעָר זָאֵל צּוֹטְרָעָפָן וּוּאָס מֵעַן דָאָרָח צָום הַיְלָעָן, אַוְיָ וּוּי
מֵעַן זְעָהָט טָאגְטָעָלִיךְ אֵין וּוּעָן דִּי רְפָאָה אֵין נִשְׁתָּאָר בְּאַשְׁעָרָט טַרְעָפָט מֵעַן
נִשְׁתָּאָר דָעָם רִיכְטָגָעָן דָאָקְטָעָר, אָנוֹ טַיְלָמָל פָּאָרְזָעָהָתָ דָעָר דָאָקְטָעָר דָעָם
רִיכְטָגָעָן קְרָאָנְקָהִיטִּיט, דָאָס אֵין אוּסְעָר שְׂוֹעָרָעָ צְעַנְדָּלִגָּעָ קְרָאָנְקָהִיטִּיט
וּוּאָס עַס אֵין בְּכָל נִשְׁתָּאָר קְיָיָן הַיְלָמָעָל קָעָגָן זִיךְ. דָעָרְבָּר אֵין דָאָר
צִיְּתָ נִאָכְמָעָר אַכְטָוָגָן צַו גַּעֲבָן אוּפָה יְחֻוד מִיט הַגְּנָלִיכָּס, וּוּיְילָדָרָט וּוּיְדָיָ
קְדוּשָׁה וּוּרְטָ נִאָגְעָלָאָזָט טַרְעָט דִּי שְׁכִינָה אָפָ (צָאָ, וּלְאָרָה עֲרוֹתָה דָבָר וּשְׁבָב
מַאֲחִידָד) אָנוֹ אַוְדָאִי נִשְׁתָּאָר מַוְרָא אָנוֹ בּוֹשָׁה הַאָבָעָן צַו זְגָעָן פָּאָרְזָן דָאָקְטָעָר

וועגן יהוד אדער אנדערע קורבה, פארץ רבש"ע וואס איז דער ריכטיגער רופא כל בשר דארף מען מורה האבעו נישט פון דקטער!
ח) וועגן דעם עניין פון בושה דערמאנט שווין דער רמבלס'ם (סוף ה') איסור ביהה איז די גרייס חכמים פלעגן בעטן די תלמידים מײַזָּל זי אוייסהיטען פון יהוד פון די איגענע טעכטער, נאר כדיז ווייזען פאר די תלמידים איז מען טאר זיך נישט שעמען (עמ' קידושין בסופו).

ט) עס איז כדאי אראפוצוברעגען א מעשה שהי' וואס צייגט א בילד ווי וויט בושה ווירקט בי' די זאכען, א היימישער חשובער ת"ח פלעגט גיין זיך היילען דורר עלעקטער (שטראלען) בי' א ערליךע אלמנה. וואס האט געהאט די מאשינקע דערצו, שטענדייג פלעגט ער געווארענט זיין איז די טיר זאל זיך נישט פארשפארען, איינמאל האט זיך עס פארשפארט האט ער געבעטן פון איר א טובה זי זאל עס עפערען וועגן יהוד, איז זי אונגצעינידען געווארען מיט כעס זאגענדיג איד בין דען נישט א ערליךע אידען? אונז זי האט אים אroiיסגעטריבען פון שטיב איבערלאזענדיג אומגעהיילט. (מכבא בהק' לס' דבר הלכה ונודע לו מיהו הת"ח).

ט') די מוסר השכל פון די פאסירונג זענען פיל, ערשטענס טאקו צוליב מורה פון אזעלכע און עהנלייכען צ.ב.ש. יונער זאל זיך חיז' נישט באליידיגען האט מען מורה צו זאגען וואס מען דארף, און מיט א רוהיג געמייט איז מען עוכר יעדער רגע א איסור דאררייתא.

יא) דאס צויעיטה איז די אלמנה האט פשות נאר צולבן נישט וויסען די הלכה פון יהוד געמיינט איז דאס איז נאר געוזאגט געווארען פאר פריצ'יס', און דערפאר האט זי זיך געשפירות באליידיקט העrndיג איז מען האט מורה פון יהוד מיט איר, און איזו ארכום איז זי מון הסטם צענדיגע מאל טווענדיג איר ארכבית געשטרויכעלט געווארען איז איסור יהוד, מײַנענדיג איז נישט פאר אזעלכע ערליךע ווי איר איז דאס געמאכט געווארען, וואלט זיך אבער געויסט איז אפילו בי' אידענע וואס איז גרויס ווי שרה אמן, איז אויך דא איסור יהוד אפילו מיט א מאן וואס איז גרויס ווי משה רבינו, וואלט זיך אנדערש אויפגענימען דאס גאנצע, און פון זיך אלינס וואלט זיך אכטונג געגעבן, פינקט ווי קיינעם איז נאכנית ביגעפאלען איז גנביין אדער ליגענט זאגען איז נאר געוזאגט געווארען פאר נידraigע ברואים און נישט פאר געהוביינע צדיקים און צדקהות.

יא*) יהוד איז אפילו דער מאן איז 90 יאָר אַלְט מיט אַדרִי יַאֲרִיג מידעל — אדער נײַן יַאֲרִיג יוֹנְגָּעֵל מיט אַadrִי יַאֲרִיג פרוי. (אה"ע סי' כב ס"א).

יב) צו דעם אלעם פעלט אבער אויס צו וויסען אויך די אינצעלהייטען פין איסור יהוד, וואס דאס אין די אויגאכע פין טاطן צו לערנען מיט די וויב און קינדער, און דער עיקר אroiיסברענגען אלע טגאליכע בישפלען אין שטיב ווי אויך אין דער פרעםד וועןעס קימט פאר יהוד, און מדריך זיין וואס צו טוהן עפ"י תורה, (און אזי ווי עס קימט נישט און לייכט דורךיז ערנען די הלכות פין יהוד און געציגלטע מנוטין בפרט פאר פרוייען און קינדער דערביבער זאל יעדער אונזאגען אין שטיב און וועןעס טראפעט און איז מיט א פרעםדער פרוי אין איז שטיב אדער דירה זאל מען זאפארט אroiיסגיאן און נישט בליעבען דארט איין רגע, אזי ווי דאס איז אבער זיער שווער צו זאגען פאר א פרעםדן וואס קימט און שטיב "גי אroiיס" און דאס קימט אפט פאר איז אינמייטען טאג ווען קינגער איז נישט אינדערהיהם קימט אריין א — משולח — באקאנטער — דעליווערער — טעלעפאו ארבײַטער — עלאקטרייכער — פלאמברער (וואסער לייטונג פארעכטער) אד"ג, זאל מען געוווארענט זיין נישט אנהיבען אroiינצולאוזען קיין שום מאז'ס פערזאון, צדקה זאל מען געבן דורך די שפאלטנען פין טיר אדער פאללאנגען מען זאל קימען ווען דער מאן איז אינדערהיהם, וויליל צדקה דורך איסור יהוד איז סייווי גארנישט ווערט, (יוסף אומץ 287), א פועל זאל מען הייסען אראפלייגען נבען די טיר און ווען יענער גיט אועוק נעמט מען וס אריין, א ארבײַטער זאל מען בעטן צו קימען ווען דער מאן איז אינדערהיהם, דאס זעלבע ווען די קינדער זענען אלילנס אין שטיב זאלען זיי קינגעם נישט עפענען.

יג) יעדענפאלס בי יעדע קאמפליציטרטע באועונג זאל מען פרעגן א מורה הוראה מובהק.

יד) נאך א וויכטיגען פונקט וואס מיר מיזען באטאען דאס טראצדעם וואס בי פארשידענע אומשטענדן פין יהוד קען מען טרעפן היתרים (צ.ב.ש. דער הither פין זיין אלילנס מיט א פרוי אויב איר מאן איז איז שטאט, אדער מיט אפפער טיר, א.ד.ג.), פינדעסטוועגן דאר שריביבען די ראשונים איז א באשידענען אפגעהיטענער איד דארף מהמיר זיין איפילו דארט ווי עס איז דא אפאר היתרים אינאיינעם, (רבינו יונה בס' היראה ח"ד, רבינו ירוחם נ"ג ח"א, שווית מהרש"ם ח"ב במפה להא"ע ע"ז) און לoit געוויסע פוסקים ליגט א פליקט אויף די אלע וואס דאועגענען נסוח הארייז"ל (וואס ריפט זיך ספרד) זיך צו דערוויטערן פין מיאסע זאכען, און מהמיר זיין בי אלע איסורים און אויך איסור יהוד, (עי' היטב שו"ת השב משה, סי' ז, ע"ש).

הלכות יהוד

פרק א'

- א) איסור יהוד מינט או עס איין פארבאתן אוון א איסור אויף א מאן אוון א פרוי צו זיין אליענס צוזאמען אין איין שטיב.
- ב) דער זומן פין איסור יהוד הייבט ויד אהן בי יונגעלאך פין ניינז יאר אוון העכבר, אוון בי מײידלעך פין דריי יאר אוון העכבר (זהה פרק ז' פינקטליך).
- ג) דאס איין געזאגט געווארען אפילו קעגן די גוים, א מאן טאר נישט זיין מיט א גויטען וואס איין עלטער פין דריי יאר, אוון א פרוי טאר נישט זיין מיט א גויב וואס איין עלטער פין ניינז יאר, (אה"ע כ"ב סעי' ב').
- ד) אפילו מיט קרוביים (נאענטע משפחה) טאר מען אויך נישט זיין צווזאם אליענס, צ.ב.ש. א מאן (בחור, יונגעל) מיט מומען, (עלטער עס מומען), שוועגערעננס, ברידערס טעכטער (אוון אייניקלעך), שוועסטעוויס טעכטער (אוון אייניקלעך), קאזינס, שויגער, שויגערס מוטער, שויגערס מוטער, א.ד.ג. דאס זעלבע א פרוי (אדער מײידעל) טאר נישט זיין אליענס מיט ארעה פעטערס, עלטער פעטערס, שוואגערס, ברידערס זהן, שווערטער, שווערטערס זהן (אדער זייר איניקלעך), שווערטער, שויגערס פאטער, שווערטער, (אדער זיידע, א.א.וו.), (שם סעי' א, ובכל הפסוקים).
- ה) די זענען די איינציגע קרוביים מיט וועמען מען מעג זיין גאנץ אליען: [א] א מאן מיט זיין וויב וואס מינט נאך די חתונה, אבער נישט אלץ חתנן-כללה, (רש"י, ר"ז, ריטב"א, מרדי כתובות ז; ב"י, רמ"א, חמ"מ אה"ע ס"י נ"ה).
 [ב] א טاطע מיט זיין ריכטיגע טאכטער, נישט א שטיך טאכטער, אוון נישט קיון אדאפטירטע (אויפציה) טאכטער (זעה וויטער פרק) [דער וואס איין חממר בי דעם זאל זיין געבענטשט] (רא"ש, פסקי הר"א"ש, סמ"ג יש"ש, קנ"ב א, עי' בס' היראה, מסגה"ש).
- ג) א מאמע מיט איר ריבטיגע זהן, נישט קיון שטיך זהן, אוון נישט קיון סתם אויפציה זהן, (זהה דארט). [דער וואס איין חממר בי דעם זאל זיין געבענטשט]. (רא"ש, יש"ש, מסגה"ש קנ"ב א).

ד' א זיידע מיט זייןע [ריכטיגע] אייניקלער, איר אייניקלער, א.א.וו.
 עי' פט"ש סק"ב בשם היב"ח, ועי' שות אמר דוד סי' ל"ב [דער וואס איז מהמיר זאל
 זיין גבענטשטן] (פושט דהוא ב"ש מאיר ב' בג"ל).

ה) א' באבע מיט אירע [ריכטיגע] אײַנִיקְלָעֶר, אַיְר אַיְנִיקְלָעֶר, אַ.אַ. וו. (שם, ועי' עור מקודש או' א') [דער ווֹאָס אֵיז מַחְמִיר בַּי דָעַם זָאֵל זַיְן גַּעֲבַעַנְטַשְׁטַ]
(כ' שׂ מא' ב' הַנְּלָ').

ו) א ברידער מיט א שוערטער, מעגען זיין ציאזם אבער נישט וואוינען צוזאם, (וועה וווײטען אוט טז). דער וואס איין אינגןצען מהמיר בי יהוד פיז א שוערטער זאל זיין געבענטשט, (חוס), ראי"ש, פסקי הרא"ש, ראי"ז ב글יזן הרוי"ה, יש"ש, חמ"ק א חכם"א כל קבי"ר, ערוה"ש, רבינו יונה בס' היראה, מאג'ב"ש שם).

ו) די אלע אויבענדער מאנטע היתרים זענען נאר אין א שטאט וואס די מענטשען ווייסען איז דאס אין א טاطע מיט אַטאכטער, אַדער אָברידער מיט אַשׁוועסטער, א.א.ו. אויב נישט, צ.ב.ש. ער פאָרט איז דער פרעמד און וואוינט איז אַהטעל (גאַסטהויז) מיט די שׁוועסטער טאָר מען נישט, (באָדרן) פֿכְכִ' לאַתְּחֵיד אַדעם הנשיכ בפֿונְדְק אַפְּיַעַם אַחוֹתָו ועם בָּתוּמְפֿנִי דָּעַת הַבְּרוּתָה דָּהַיָּנוּ שָׁאַיָּנוּ מִכְּרִין אָזֶן, וּמְתֻמָּע זֶה הַחֲמִיר בְּשָׁוֹת אַמְּרִי יֹשֶׁר ח'ב ס' מ'ג, וּבְס' ת'וֹס' יְרוּשָׁלַיִם, ע'ש. וּכְעַיְזַי מְצִינָו בְּרָכוֹת מְג: וּבְנ' דְּלָאוֹרָה ה'ה בִּיחוּד שֶׁל חַמֵּשׁ נְשִׁים שָׁמוֹתָר אַפְּלִינוּ לְדוֹר עַמְּהָן בִּיחֵד בְּקָבִיעָות בְּבֵית אֶחָד בְּיּוֹם וּבְלִילָה כְּדָלְקָמָן (פרק ב' עַנְפָּכָג) ג'כ' אָסּוּר בְּמִקּוֹם שָׁאַיָּנוּ מִכְּרִין אָזֶן, וּבְנ' הַתְּחִירָאַ דְּבָעַלה בָּעֵיר, וּבְנ' להַמְּתִירָן יְהוּד עַם אֲשֶׁר אָחַת כְּשָׁמָן, אוּ בָּתוּ, אוּ אַחוֹתָו שָׁם — אוּ כְּשָׁאַבְּרָה, בְּנָה, אֲחִיה, שָׁם (ע'י פרק ט'). כל הַנִּי כִּיּוֹן דְּהַתִּירָן מְתֻמָּע

קורבה אסוריין במקום שאין מכירין זצ"ע). אבער א מאן מיטן וויב איז מותר (שם).
 ז) אבער א שוער מיט זיין שניר, אדער מיט די שנירען פין זייןע
 קינדרע [כאטש מען ריפט זיי איניקלעד] טארען נישט זיין צוזאם אלליינס
 (שו"ע בסע"ג א').

ח) דאס גלייבען א שוויגער מיט איר אידיעם, אדער די אידיעם פין
אידער קינדר [וואס מען ריפט זיי אינייקלער] טארן אויר נישט זיין צוזאם
אליאנס.

ט) בי געוויסע קרובים זענען די אומשטענדן פין איסור יהוד גריםגער,
או באטש געוענלייך טאר א מאן נישט זיין בייטאג מיט וויניגער פין דריי
פרוייען, איז מיט די קרובות ערלויבט מיט בלזין צוויי פרוייען, (וועה פרק ב'
איסיפירליבר).

יב') אמאל איין א קרוב א פעלער בעי יהוד אויב א פורי שפירט זיך נאנט
און היימיש צו איד קרוב טאר זיך נישט פאראלאזען אויף געוויסע היתירין
וועאס איין אלגעמיין פאראלאזען מען זיך יא (היאנו היתר בעלה בעיר, או פחה פתוח,
זעה פרק ה, או ד', פרק ר, ג').

יא) אמאל ווען בית דין האט געהאט א כה פלעט מען געבן קלעפַּט
(מכות) פאָר די מאָן אוֹן פרוי ווֹאָס זענען באָגאנגעַן דעם אַיסּוּר פִּין יְחוּד
(קידושין פאָ, אה"ע שם סעי' ב').

יב*) מען דארך געדענקיין אָז די אלע היתירין פִּין יְחוּד מֵיט נָאָנְטָע
(זהה פרק ב') מיינט אוֹיסְדִּירְקְּלָעֶד נִשְׁתְּ קִיּוֹן שְׂטִיף נָאָנְטָע, (אוֹזִי וּוּ שְׂטִיף
עלטען, א.ד.ג.) ווַיְיל זַיִּה האָבָן דעם דין וּוּ פרעומדע, אוֹן נָאָךְ עֲרַגָּעַר
(מטעם דלבו גס בה).

יב) עס אַיְזָן אַכְּל אַוְיֵף שְׁטָעַנְדִּיגַּג אָז בֵּי אַפְּלָאָץ וּוּ עַס גַּעֲפִינְט זִיךְּ אַ
מאָן מֵיט זַיִּין וּוּוַיְבָּ, אַוְיֵף יְעַנְעֵם פְּלָאָץ אַיְזָן שַׂיִּין נִשְׁטָא קִיּוֹן יְחוּד פָּאָר קִיּוֹן
שָׁוּם מאָן אַדְעַר פרוי ווֹאָס זענען דארט, נִשְׁתְּ קִיּוֹן חִילּוֹק וּוּפִילּ מַעַנְעָר
אַדְעַר פְּרוּיעַן זענען דארט. אוֹיסְסָעַר בֵּי גַּעֲוִיסָע אַוְיסָנָאָם פָּעַלְעָר, זַהָּה פרָק
ה* אוֹי דָּ, וְאוֹי יָאָ, (שוּעָ עַסְעָ גַּיְהָ) אַבְּעָר אַטָּאָטָע מִיט זַיִּין טָאָכְטָעָר, מַאְמָע
מיַנְטָן זַוְּהָן, בְּרִידָעָר מִיטָּן שְׁוּעָסְטָעָר, אַיְזָן דָּאָס נִשְׁתְּ גַּעֲזָגַט גַּעֲוָאָרָעָן (זהה
פִּינְקְּטָלְעָדָר פָּרָק ב' בְּסֻפּוֹ אֹי ה').

יג) אַבְּעָר דָּאָרְט וּוּ אַגְּוִי אַיְזָן מֵיט זַיִּין גַּוְיִשָּׁעַ פרָיָה הַעֲלָפָט דָּאָס
גַּאֲרַנְיִשְׁטָן אוֹן עַס אַיְזָן דָּאָ דָּאָרְט אַיסּוּר יְחוּד (סעי' ג').

כללים וועגן יְחוּד

יד) וּוּיְטָעָר דָּעַרְמָאָנָעָן מִיר בֵּי גַּעֲוִיסָע פָּאָלָעָן פִּין יְחוּד אַז עַס אַיְזָן
נָאָר מוֹתָר מִיטָּן תְּנָאֵי (בָּאָדִינְגָּ) אַז דָּעָר מָאָן אַיְזָן נִשְׁתְּ נָאָנְטָע
צְוָלִיבּ מַשְׁפָּחָה נָאָנְטָקִיטּ, אַדְעַר צְוָלִיבּ דָעַם ווֹאָס זַיִּין זענען בְּיֵדָעָ אַוְיֵגָעָ
וּוְאָקְסָעָן צְוָזָאמָן אוֹזִי וּוּ שְׂטִיף גַּעֲשָׁוִיסְטָעָר, אַדְעַר צְוָלִיבּ אַנְדָּעָרָעָ טָעָמִים,
אוֹן אַוְיֵבּ יָאָ דָּמָאָלָטָס אַיְזָן נִשְׁתְּ מָוֹתָר, דָּעַרְבָּר וּוְלִילָן מִיר דָאָ וּוּיְטָעָר
צִיטְרָעָן פִּין דִּי פּוֹסְקִים פָּאָרְשִׁידָעָן בִּישְׁפִּילְעָן ווֹאָס זַיִּין נָעָמָעָן אַז אוֹן דָּוָרָךְ
דָעַם אַיְזָן דָעָר מָאָן נָאָנְטָע מִיט דִי פָרָיָה דָאָרְט כְּשָׁרָעָ וּוּעָגָן [אוֹבּ נִשְׁתְּ]
דָעַם דִּין פָּרָק ג' אוֹי ד'.]

1) אַיְזָן מֵיט זַיִּין קְרוּבָה [אוֹזִי וּוּ אַטָּאָטָעָס אַדְעַר מַאְמָעָס
שְׁוּעָסְטָעָרָס, אַדְעַר מֵיט זַיִּין בְּרִידָעָרִים אוֹן שְׁוּעָסְטָעָרִים טָעָכְטָעָר, אַדְעַר אַ
בְּרִידָעָרִים וּוּיְבָּ וּוֹאָס מעַן אַיְזָן נָאָנְטָע מֵיט אִיר, בְּפִרְטָן יְנָגְלָעָר אַיְזָן עַלְתָּעָר פִּין
נִיּוֹן יְאָר מֵיט זַיִּירָעָ שְׁוּעָגָעָרָנָס, מֵיט קָזְוִינָס א.ד.ג.] אַדְעַר מֵיט אַיְנָעָ
וּוֹאָס עַד אַיְזָן מֵיט אִיר אַיְנָיָנָעָם אוֹיְגָעָוּוּאָקָסָעָן, (דָּבָר הַלְּכָה סִי' ז' אָוֹת טו, בְּשָׁם
רַמְבָּ"מ, סְמָ"ג, מַאיְרָיְ טַוְשָׁעָ).

אַיְזָן מֵיט זַיִּין מַאְמָעָס בְּרִידָעָרִים וּוּיְבָּ, א.ד.ג. (שָׁם בְּשָׁם בֵּית יְהוּדָה)
אַבְּעָר טָאָמָעָר אַיְזָן מֵיט נָאָנְטָע בְּאָפְּרִיְנְדָעָט מֵיט דִי קְרוּבָות האָט זַיִּין
הַלְּכָה וּוּ אַסְתָּמָמָה פְּרָעָמְדָעָ פָּרָיָה (שָׁם אוֹי טו בְּשָׁם עַזְרָ מַקוּדָשׁ, וְחוֹזְ"א).

- 2) אויב א מאן האט באקאנטשאפט מיט א פרוי דורך נאנטע געשעטען-
ליךע פארביינדונגגען, (ערוה"ש).
- 3) א פרוי וואס האט א שטענדיגע משרת איר צו באידנען, דאס זעלבע
א מאן וואס האט א פרוי משרת (ברכ"י).
- 4) דער וואס ציהט אויף א יתומ, אדער יתומה אין שטיב אפללו די
קיינדר ער וויסען נישט איז דאס זענונג זיינער עלטערן (דבר הלכה שם כ'
בשם חז"א).
- יד*) מיר דערמאגען וויטער געויסע הלכות ווי עס איז דא א נפקא
מיינה אויב דער מאן איז א ערליךער אפגעהיטענער אדער נישט (בלשון
השׁוּעָר, "פרוץ"). דעריבער וועלן מיר אויסראעכגען געויסע אופנים וואס
ווערט באטראקט פין די פוסקים אלס נישט ערליך':
- 1) דער וואס איז נישט געווארענט אין די הלכות פין יהוד, און איז מיט
יהוד מיט פרויין וואס ער טאר נישט, כל שכנו ערליך'ס פין דעם הייסט א
נישט ערליךער (דבר הלכה סי' ט' או' ג' דכו משמע מהות, רוזה, ראי'ש, ראי'ז, נימוקי',
טו, רמ"א, ח"מ, ב"ש) אויב מען איז אים נאך הוושד איז ער געט נישט אכטונג
אויף יהוד זאל מען פרעגן א שאלה (דנמרדי פ"ב דכתבות סי' קמ"ז הביא פלוגתא
ומובא גם באבה"ע סי' ז' בעב", וברמא ס"י קע"ח ולא הכריעו, ובנימין זאב סי' קל"ד דעתו
להחמיר, וכן בחכם"א כלל קפ"ו סי' ה').
- 2) א סתם עם הארץ [די באדייטונג שטיט אין שו"ע חו"מ סי' לד סי' יז]
(רשב"א ח"א תקפ"ז, ר"ג, גרא"א סקי"א, דביה"ל שם או' ד').
- 3) אויב איינער איז פארדעכטיגט איז ער איז עiber א איסור ווילענדיג,
הייסט ער א נישט ערליךער (חכם"א שם, דביה"ל שם).
- טו) באטש די ערגסטע אופן פין יהוד איז ווען עס זענונג צווזם בלוי
איין (1) מאן מיט איזן (1) פרוי פינדאסטוועגן איז דער איסור יהוד בי
מער אויך ווי מיר ברענגען איז די וויטערידיגע פרקים (עי' שות רשב"א סי'
תקפ"ז, ושוח"ח סי' עג, וחכם"א בביב"א סי' קכ"ז כולם מעידין מה חד איסור דאוריתא
ליקא אלא חד בחד, ובשאר אינו אלא מדרבן).
- טו) מיט א שווועטען מעג מען נאך זיין צייטוויליג דאס מיינט זיין
מעגן באזוכען איינער דעם צוויטען אפללו זיין זענונג אליענס אבער וואוינען
צוזאמען טאר מען נישט (סמ"ק מ' צט, ראי'ש סוף קידושין, ר"ז שם, ריא"ז, מהרש"ל,
פרישה, חלקת מחוקק סק"א, משל"א ה' איסורי ביה פ"א הג', הפלאה בת' נתיבות לשכת סי'
כב ס"ה, שוח"ח בית יהודה אבה"ע סי' גג, החכם"א קכ"ז סי' ב, פרח מת"א ח"ב צה, אבני גור אה"ע
רל"ג, ובחרקי לב אבה"ע סי' ז' כ' דלענין הלכה יש להקל דרובל פוסקים ס"ל הכى, וגם שנראה
שהמנוג להתחיר).
- טייל פוסקים אסרים אפללו צייטוויליג (ר' ירוחם, נב"ג ח"א, אורחות חיים
להרא"ש או' צז, רדב"ז ח"ז סי' לב, ב"ש סק"א, עוד יוסף חי — שופטים ג', צוף דבש, ועי'

יפל"ל ח"ה, והחיד"א בירוש אומץ סי' כו כ' דעת הראכ"ז, רמב"ם, טור, ר"יו ושו"ע דאי להתייחד עם אחותו, ובשיעור של פרקים עיי' אמר ר' יושר ח"ב סי' מ"ג דעת שלשים יום מקרי ולפרקים). דער וואס איז מהמיר זאל זיין געבענטשט (עיי' לעיל או' ה' אות קטו ו ציון הפסוקים).

אויב איינער וואוינט מיט א פרווי וואס איז מותר יהוד [צ. ב. ש. א וויב, מוטער, טאכטער], אונז מיטן שוועסטער אונז עם פאסירט אונז ער בליבט סאך מאל אליענס מיטן שוועסטער הייסט דאס אויך נאר צייטוויליג, (ערך שי' אבה"ע סי' כב. דבר הלכה סי' ב' או' ה' בשם חז"א זצ"ל).

יעי' ב"י די אלע אופנים וווען יהוד איז מותר מיט א פרווי, איז נישט קיין חילוק אויבעם איז א מיידעל, אדער א פרווי וואס האט א מאן (דבר הלכה סי' א' או' ג' בשם משל"מ ה' סוטה פ"א ה"ג).

שמירה [אַפְּהִיטוֹנָג] דורך קרובים

יעי' אויב איינער איז מיט זיין מוטער — אדער טאכטער — אדער
שוועסטער איז דאס נישט געניג איז א פרעמדע פרווי זאל אויך מעגן דארט זיין, (הפלאה בתניל"ש סי' כב סק"ד, חד"א בירוש אומץ סי' כו, פת"ש סק"ב בשם זכל"א).
טייל פוסקים האלטען אונז יא (שות' בית שלמה ח"א או"ח סי' מה דבשעת הדחק המkil לא הפסיד, הגרא"ח פלאגי בשווית חמיס ושלום סי' יט, וכ' בדבר הלכה סי' ח' או' ד' דכו מוכח מהראנ"ח סי' ד', וכ"מ בש"ס גיטין, וכחותבות ע"ש. וכן שמע שפסק בו הגאון חזון איש זצ"ל ודעתו של סי' דבר הלכה דמהני גם למי שלבו גס בה, ולמי שעסקו עם הנשים, ולפרוי) דעריבער זאל מען פרעגן א שאלה.

(יט) טייל זאגען אונז א פרווי מעג זיין מיט א מאן אפילו זי איז נאנט מיט אים [זעה אויבען או' יד]. אדער מיט איינעם וואס האנדעלט מיט פרויען, אפילו מיט א פרייער איד, אדער א גוי (להבדיל) — אויב אויר פאטער, אדער זיין, אדער ברידער זענען מיט אויר (דבר הלכה סי' ח' או' ו') דעריבער אויב עס קימט פאר זאל מען פרעגן א שאלה.

(כ) זעלבסטפארשטענדליך אונז ביינאקט אדער אינטערוועגנס מיז זיין נאך א שומר (דבר הלכה שם ז' בשם חז"א).

פרק ב — ענף א

היתר יהוד מיט צוויי פרויען

א) א פרווי טאר נישט זיין אליענס איז א שטיב מיט א פרעמדן מאן אדער אינגעעל פון נײין יאָר אונז העכער נאָר אויב אויר מאן איז מיט אויר דאמאלטס מעג זי זיין מיט יעדן (אונז עס איז קיין שום עניין נישט מהמיר צו זיין).

(ב) אויב איר מאן איז נישט איר מיז זי האבען מיט זיך אינע פון די קרובים וואס ווערען אויסגערטבענט אין שו"ע (אה"ע כב, י). א שניר מיט א שויגער, א פרוי מיט איר מאנ'ס טאכטער אפילו ערואקסענע, א פרוי מיט איר שוועגער'ס טאכטער (שוועגערין) אדער מיט איר מאנ'ס ברידער'ס פרוי (שוועגערין). אדער מיט צוויי וויבער פון זעלבן מאן (וواس איז נישט שיך בי אונז), אויב אויסער דיב מאן און פרוי איז דא דארט א קליען יונגעל, אדער מיידעל איז אויר נישטא קיין יהוד (זעה די הלכות פרק ד').

ווען יהוד מיט צוויי שוועגערנס איז אסור

(ט) דער היתר פון צוויי שוועגערינס צוזאם (ברידער'ס וויבער) איז נאר אויב זי זענען ברידער'ס פון זעלבן טאטען, אויב נאר פון מאמעין, נישט (ע"י היטב קידושין פא: נוסח הגمرا "מתיחס אדם עם שתי יבמות" ופירש"י שתיבמות נשי שני אחינו שענאות זו את זו כתמי צרות שדווגות שמא תפל ליבום לפני בעלה ותעשה לה צרה, וככ"ב רשי"י ביכמות קין, ובתוס' שם, ומאררי, בהל' יבום, וטור אבה"ע סי' יז ופרישה או' לג, ב"ש ס"ק יד, ומכואר ביכמות דף בכ' ובאבה"ע ה' יבום וחוליצה סי' קנו ס"א דאין יבום אלא באחינו מן האב, ע"ש).

(י) אויב די פרוינו זענען שוועסטערס זאל מען פרעגן א שאלה (כי בפשטות כיון דהטעם שמא היה צרות לאחר זמן כמו שכתחמי במ"ל לאו' הי' איכ' בכ"ג לעולם לא יכול לבית אחד, והיה בכיווץ בשאר אופו שלא פלו לבית אחד וכי בדבר הלכה סי' הי' או' ב' לדעת הרבה פוסקים אסור יהוד בזוה, והם רשי"י תוס', או"ז, מאירי, טור, פרישת, ב"ש, אבל הרבה פוסקים ס"יל דלהרמב"ם לעולם שתי יבמות (שוועגערינס) מותירות, והם ה"ה, עורת נשים (להגר"מ חביב) רע"א בתשובה רבכ, ובגה' על שו"ע אה"ע סי' י"ז סק"ט, וגם דעת המחבר סי' קמ"א סנ"ד דאפא' אחותה אינה נאמנת עלי', וברכבי סי' יז סק"ו, ע"ש).

(יא) אויב די שוועגערענס האבען קיננדער זאל מען פרעגן א שאלה (ע"י דבר הלכה שם או' ג' דלפוסקים הניל האוסרים בשתי אחותיות מ"מ בזה שרי כ"מ מהב"ש, מל"מ, שער המים, ע"א, הגראע"א, פ"ת, מיהו בהמאררי משמע לכואורה דאסור, ע"כ).

(יב) אויב אפילו נאר אינע פון די שוועגערענס איז גיגט, אדער א אלמנה זאל מען פרעגן א שאלה (ע"י דבר הלכה או' ד').

(יג) היינטיגע צייטען זאל מען שטענדיג פרעגן א שאלה אויב מען וויל זיין מיט יהוד פון צוויי שוועגערענס, (מעבודת הגראונטי סי' עז, וכנסת יוחוקאל סי' מה משמע דגם בזה"ז אף שאון נהגין ביבום איךא היתר יהוד עם יבמות, וכ"מ בחכם"א כלל קכו, תורה ישראל כב, חוץ חיים בנדי יהוד פכ"ד סי' ח שסתמו כשו"ע ולא העירו עז כלום, וע"ש בדבר הלכה או' ה' שהניבו בע"ז).

היתר פין יחוד מיט א פרוי און איד שויגעך

(ד) דער היתר פין זיין צווזם מיט א פרוי און איר שויגעך, דאס איז נאר אויב עס איז א ריכטיגע שויגעך (דער מוטער פונעם מאן פין די פרוי) אבער נישט א שטיפ שויגעך [דאס וויביך פין ריכטיגען שווער] (דביה"ל בשם מאירי, פ"ש סי' יז ס"ק כו, בשם זכל"א, מסגה"ש סי' קנ"ז).

(טו) אויב אינגעַר האט חתונה געהאָט מיט א פרוי נאכדעַם ווּאַס זיין פאטער האט שווין נישט געלעַבְט אַוּן ער האט גארנישט געִירשנט פִּין טاطען, טאָר מען נישט זיין אליאַנס מיט די פרוי אַוּן אַיר שויגעך (מהרי"ט ח"ב לא, נורב מהד"ת סי' ס"ד מובה בפתח"ש סי' יז ס"ק כז, ערך שי אבה"ע סי' יז סוס"ז), טילע זענען מתיר (וכלא"א ומראה"צ).

אויב ער האט חתונה געהאָט ווּעַן זיין פאטער האט געלעַבְט נאכדעַם איז זיין פאטער געשטארבען אַוּן האט נישט אַיבער געלאלאַזְט קיַין יַרְשָׁה דארף מען פרעגן אַ שאלָה (י"א דאסטור ביהוד ברית אברהם, ערך שי, והנו"ב מסתפק, ע"י דביה"ל).

היתר יחוֹד מיט אַ פרוי אַוּן אַיר מאַזְיס שוועסטעַר

(טו) דער היתר פין יחוֹד מיט זיין איז אַפְּלִוּ אוֹבֵד דער מאַן זיין שוועסטעַר זענען געשוויסטעַר בלויין פין אַיְזָן מוטער, (מהרחה"ש, מל"מ פ"ב מה"ג הט"ז, ב"מ סי' יז ס"ד, עוד, דביה"ל).

אויב זיין זענען בלויין פין אַיְזָן פאטער דאמאלטַס אַיְזָן יחוֹד אַסּוֹר, (דבר הילכה שם או' יט בשם הופסיקס).

(יז) דער היתר איז נאר אויב דער מאַן האט חתונה געהאָט מיט זיין פרוי ווּעַן זיין מאַמע האט געלעַבְט, דאמאלטַס בלײַבְט דער והיתר אַפְּלִוּ שפֿעַטְעַר ווּעַן זי לְעַבְט שווין נישט, אַבער אוֹבֵד ער האט חתונה געהאָט ווּעַן זיין מאַמע האט נישט געלעַבְט דאמאלטַס אַיְזָן נישטאָן קיַין היתר פין יחוֹד מיט זיין (ע"י בס' בני דוד להגר"ד פאלקון זצ"ל, בקונ' עגנות בטוף הספר או' תקעע, מובה בדביה"ל יה וכנן בנו"ב שם, וועליג' בסוגיא דיבמות, דהלא היתר בת חמותה מטעם דכין דאמה סニア לה היא נמי סニア לה, וכיוון שכון איז השנאה יוצאה מבת גם אחר מיתת האם, משא"כ בנשאasha אחר מיתת אמו לא שרתה עדין שנאה כלל).

פארשידענס

(יח) די אַלְעַ אַוְיבָּנְדָּרְמָאנְטָעַ פרוייעַן ווּאַס מְהַאֲט מַתִּיר גַּעֲוֹעַן יחוֹד מיט זיין [אַפְּלִוּ זיין זענען בלויין צוֹויִי] אוֹבֵד זיין זענען קרוּבוֹת אַיְינָעַ פָּאָרֶן

צוויטען צ.ב.ש. געשויסטער קינדר ער (קאוינס) א.ד.ג. זאל מען פרעגן א שאלה (דشم פלגי הפטוקים עי' אפי זוטרא, שות' מים חיים (להגר"ח ראנפערט) שות' נהרי אפרנסמו אבה"ע סי' יא).

יט) דער היתר פין יחד מיט א פרוי און איר שוועיגער — אדער א פרוי און איר מאזס שווועסטער — אדער א פרוי און איר מאזס טאבטער, איז נישט געוזאגט געווארען אויב איר מאן לעבעט שווין נישט, אדער ער האט זיך געאט פין איר, (דבר הלכה סי' ה או' כב בשם הפטוקים).

כ) אפילו דער וואס איז באשעפעטיגט מיט פרוייען מעג זיין בייחוד מיט זיין אויב זיין זונגען פין די אויבענד ערמאנטע פינעהר סארט פרויען, (לבוש, ב"ש, אפי זוטרא), טיל פוטוקים אסריין (ארץ צבי סקייט, נשכ"ח ח'כ'ב סי' א, ב"ש סקייד בשם לבוש, פנ' משה סקייב, אפי' ס'ק'ב, תאהו לעינן קידושין, שער יוסף להחיד"א סי' ג). און איזו אויך דער וואס איז נאנט מיט זיין (זעה באדייטונג פרק א אות יד], (דבר הלכה אות כג).

כא) אפילו מיט א נישט ערלייכען איז מותר יחד פאר די אויבען-דרמאנטע פרויען, און אפילו מיט א גוי, (דבר הלכה כד בשם הפטוקים).

כב) דאס זעלבע פאראקערט א ערלייכער מעג זיין מיט די פרויען אפילו זיין זונגען פרוצות, (שם).

כג) אפילו אנטוורוועגןס, אדער אין פעלד ווי מענטשען דרייען זיך נישט מעגמען זיין אלליינס מיט די פרויען אהנע איברגיגע שומר [היטער] (מהרש"ל קידושין פ"ז סי' כד, ט"ז סקייט) אבער מיט א גוי זאל מען מחמיר זיין, עי' דביה"ל או' כה).

כד) דער היתר פין די פרויען איז אפילו צו וואוינען מיט זיין איז דירה (פרח מט"א ח"א סי' צה, זכל"א בשם הפמ"א, עין יצחק אבה"ע יז).

כה) דער היתר יחד פין א מאזס פערזאון מיט א פרוי און איר מאזס שווועסטער (שוועגערין) איז נאר אויב דער מאזס פערזאון איז נישט קיין ברידער צו איינע פין די צוויי פרויען, אויב איז [דאס מינט אויב איביגער איז צוזאם מיט זיין שווועסטער וווען איר מאזס שווועסטער איז אויך דארט, אדער א ברידער און א שווועסטער צוזאם מיט זעיר ברידערס וויבס] דאמאלטס דארף מען פרעגן א שאלה (עי' שער המים תש"ו סי' טו, ולכארה הי נראה להקל דאעיג דיש לומר דאחוותו יחפה עלייו, מ"מ לאידך גיטא הר הפטוקים סתמו ולא חילקו בוה, ועוד יש לצרף דעת הפטוקים דס"ל דאחות מהני לשמרה, עי' לקמן פרק ? הבאת חילוקי דעתות בזה).

כו) דער היתר פין זיין מיט צוויי פרויען וואס וווערן אויסגערכעגענט פריער (פרק ב' ענף א' או' ב' ג' וכו') אויב די פרויען זונגען איז א פרעםצע שטאט — מדינה וואס מען וויסט נישט זעיר נאנטקייט דארף מען פרעגן א שאלה (עמ"ש פרק א או' ר' במ"מ והערה).

פרק ב — ענף ב

איין מאן — מיט פרויען

א) איין מאן טאר נישט זיין אינטערטען טאג מיט וויניגער ווי דריי פרויען, (קידושין פ"ב בראשי, תוס' ר"י הוזון, סמ"ג לאוין קכו, נשכ"ח בשם הר"ן), שorbit הרשכ"א תקפו, שער יוסף א', להרחד"א, מאירי, ר"ת רמ"ש בשם בתוס' הרא"ש, נתיבות השלום נתיב ט, דברי מלכיאל ח"ד ק"ב).

טיל פוסקים אסר"ן יהוד פין איין מאן [אפילו א ערליךען] מיט פרויען, אפילו מיט טויזענט פרויען, (רמב"ם ה' א"ב פ"ב, סמ"ק מצוה צט, אוגודה פ"ק כתובות, כלבו ס"ה, תוס' בשם ר"מ, רא"ש וטור בשם ר"ת, מרדי כי שם ר"י, רמב"ז, ריטכ"א מהרש"ל, וכ"ג דעת האשכול, וכ"כ המהרש"ם להלכה כדיעה זו בשורת ח"ג ס"י קנב). אנדרע פוסקים ברענגן אראפ די מהלוקת, אבער זאגען נישט קיין מיינונג, (טוור, רבינו ירוחם, נכ"ג ח"א, לבוש ס"י כב, חכ"א כלל קכו דין ז, קש"ע קנב עג, ערוה"ש) פאר זיך איין דאס בעסטע מחמיר צו זיין (טהרת ישראל ס"י כב טו).

זעלבטפארשטענדליך או אפילו לoit די פוסקים וואס זענען מתיר — אויב דער מאן אי געשפטליך פארבינגען מיט די פרויען, טאר ער נישט, אפילו אויב זיין וויב אויך אויך דארט [זעה אויספריליך פרק ג אות ד]. אבער מיט דריי קלילגען מידלעך [זועגן זייר עטלטער זעה פריער פרק ד אות ב] מעג מען לoit יעדן איינעם זיין, אפילו מען אי נאנט מיט זיין אוין מען האט געשפטן מיט זיין (דבר הלכה בשם הפוסקים ס"י א, ה).

(ב) יהוד מיט געויסע קרובות אי מותר אפילו מיט בלזין צוויי פרויען [זעה פרק ב].

ג) אויב די פרויען זענען נישט ערליךע אפגעהיטענע אדען גויטעס מיז מען פרעגן א' שאלה (עי' דבר הלכה ס"י או' ב' שדעתו להתרא, ומ"מ לא סתמתי להיתר דלפנען' תליי לפי ראות עני המורה, ולפי העני).

ד) טיל פוסקים האלטען או אפילו מיט א נישט ערליךען מעגן אויך זיין דריי פרויען (שorbit הרשכ"א ח"א תקפו, שorbit הרדב"ז ח"ג תפ"א, וכ' בדבר הלכה ס"י או' ג' דכ"מ בסמ"ג ומאררי). טיל האלטן או נישט (המקנה סוף קדושים, שער יוסף ס"י א' להרחד"א, בית משה ארץ הצבי אהבה"ע ס"י כב ס"ק יג) דערפאָר דאָרְפַּעֲמָן פרעגן א' שאלה, כ"ש ב"י א' גו.

[זעלבטפארשטענדליך או דאס אלעס אי נאר לoit די מיינונג וואס מיר האבען אויבען, או' א', דערמאנט או מיט א ערליךען מאן מעגן יא זיין דריי פרויען, וויל לoit די מיינונג או נישט טאר מען דא זיכער נישט]. (ה) אויב די דריי פרויען זענען נאנט מיט דעם מאן [זעה פינקטליך פרק אאות יד, די באדייטונג] טארן זיין נישט זיין צויאם, (חכ"מ"א כלל קכו ס"ד).

ו) בימנacakt טאר איזין מאן נישט זיין אפלו מיט אסאך פרוייען, (כ"ח, פ"ג)
קידושין פ: ועי' מסגה"ש סי' קنب ח). טיל פוסקים זענען מתיר מיט פיער פרוייען,
(שות' בית יהודה אבה"ע סי' גג, הגר"ז הרץ שבשות' הרמ"א) זאל מען פרעגן א שאלה,
כל שכן אויב זיין שלאפען אין איזין דירה.

ז) אויב מען פארט אויך אַ וועג, אַדער אויב מען איז אין אַ שטאט אַדער
דארט ווי עס דרייען זיך נישט קיין מענטשון מיז זיין כאטש פיער פרוייען
דאמאלטס מעג אַ מאן זיין מיט זיין (פנ"י שם, בית משה הא"ע סק"ט).
ח) די הלכה פון מערערע מענער מיט אסאך פרוייען זעה פרק ג אות ז.

פרק ג

איין פרוי מיט מערערע מענער

ב' ייטאג אין שטאט

א) אין שטאט ב' ייטאג מעג זיין איין פרוי מיט צוויי ערליךע מענער
(הרא"ש, וטור, ורמ"א שם, עי' בדבר הלכה סי' ט' או' א' שכן דעת כמעט כל הראשונים
ואחרונים, ע"ש). עס איין אבער אַ מdat חסידות זיך צו דערוויטערן דערפין
(אבה"ע סי' כד, ב"ח, ח"מ, ב"ש).

אבער מיט פראסטע מענטשען אפלו צעהן טאר מען אויך נישט זיין,
(רא"ש, רמ"א, וש"א), סתם מענטשען וואם זענען נישט באוואו Ost אלס אַפגע-
היטגען, אונז נישט אלס פראסטע זענען כשר, (רין קידושין בסופו, רמ"א וש"א).
אויב איינע פון די מענער איז אַ מאן פאר די פרוי וואם איז דארט איז
אפלו נישטא קיין מdat חסידות נישט דארט צו זיין אונז אויך סאך פון די
וויטער קומענדע הלכות זענען נישט שייך דארט, [זעה פינקטעלעך פרק ה*
אות י"ד, אלע איינצעלהייטען].

א*) אויב די צוויי מענער זענען אַ טאטע מיט זיין זוהן איז אויך כשר
(הגר"ח פלאגי בס' ראה חיים פ' וישב).

ב) אויב איינע פון די מענער איז אַ ערליךע, אונז אינער נישט איז
אסור (פת"ש סק"ד בשם שב יעקב סי' יט, נויב מהדורק סי' סט, וכ"כ המקנה קידושין פ' עב,
ושוית צ"צ (ליוכאויטש) אבה"ע סי' לט, ועי' דבר הלכה סי' ט, ה, דכ"מ מטור ומהרי"ק ע"ש,
ובאים שני אנשים הם אב ובנו והבן פרוץ גיב אסור דבר לא בזוי מבנו, ואם האב בלבד פרוץ יש
להסתפק, כ"כ בדבר הלכה שם>About ה בהגזה').

טיל פוסקים זאגען אוּ מעג יאָ (מהרש"ל ביש"ש סוף קידושין סי' כא' וכ'/
דמיה"ט בדרכ ג' סגי בשנים כשרים ואחד פרוץ, ומה"ט מקילון האידנא בעגלון גוי אם יש שני
אנשים כשרים עצלה, וכ"כ בערך שי' סי' כב ס"ה, ויד אהרן (הגר"א אלפאנדרי זצ"ל) על

אהב"ע, זkol"א ח"א אהב"ע אותו יהוד, ובchein מובא בפתח"ש סק"ב, וכן דעת השואל בשוב יעקב הניל מובא בפתח' ובדכח' שם, וכ"כ בשורת מהר"ל דיסקין בפסקים ס"י ב) דעריבער זאל מען פרעגן א' שאלה.

ג) די זעלבע פוסקים האלטען און איין ערליךער איז מיט איין גוי איין אויך געניג (עי' שם) דעריבער זאל מען דארט אויך פרעגן א' שאלה.
ד) אויב די צוויי מענער האבען געשעפטליכע שיקות (פארקער) מיט פרויען דאמאלטס זאל מען פרעגן א' שאלה (דעת ב"ח והחקר לוב להקל, וכן בעצי ארזים ס"ק יג, והמקנה ודעת הרבה פוסקים דדין כפרוצים ואסור אפילו להרבה נשים להתייחד עם שנים מהם, ואפילו יותר, כמו "הרטיב"א בשם הרמב"ז בסוף קידושין, והר"ז בשם "אחרים פ"י").

אפיקלו ווען עס זענען דא אסאך פרויען, און אפיקלו מיט מען פין צוויי מענער (עי' ריטב"א ור"ז ש"כ שם להדייא דבעסקו עם הנשים אפיקלו נשים הרבה לא מהני, והחיד"א בשע"י ט"י ב דכוונות הריטב"א לאסור אפיקלו בייתר מב' אנשים, ור"ז בחידושי אנשי שם על הרין סוף קידושין, ע"ש, ועי' דבר הלכה ט"ז סעיף הגה ו). אפיקלו אויב איינע פין די מענער האט דארט זיון וויב (זעה וווײטער פרק האות יא). אויב צוויי מענער האבען דארט זיירע וווײטער מעג מען יא, (זעה דארט).
ה) אויב די צוויי מענער זענען נישט באשעפטליכט מיט פרויען נאר זענען באפריריננדעט און נאנט [דורך כשרע' וועגן, זעה פרק א' אוט יד אינעצללה הייטען] מיט איר האבען זי די הלכה ווי צוויי ערליךער מענער און מעגן זיון מיט די פרווי (דבר הלכה שם אותן ז, ובאיור הדברים דמעולה מעסקו עם נשים דעיזו הוי כפוץ, משא"כ בלביה גס בהם אינו מטעם פריצות אלא עי' איזה סיבה, עי' פא או' יד), וועגן מdat חסידות זעה פריער או' א.

ו) צוויי ערליךער מענער מעגן זיון אינאיינעם אפיקלו מיט א' נישט ערליךער פרוי, און אפיקלו מיט א' גויטעט, (דבר הלכה סימן ט אוט ט בשם ש"ס ופוסקים. [וצ"ע אם גם שני ילדים יותר מט' שנה מהני או דעידיין יראתנו קלה, ע"מ"ש פ"ד או' יד דעאיג דילדה מועליה לשמריה, מ"מ בשני ילדים לחוד אסור, ואולי יש לצדד מטעם ספק ספיקא, ספק דלא מא דין כאנשים סתם דכשרים, ואתיל לא, דלא מאועל שמירתן כدلעיל פרק ד, ובפרט כאן שם שנים ואני אלא מדרבנן, עי' ד"ז באורך פ"ד או' י').

*) דריי יונגעלאך איבער נין יאар מעגן זיון מיט פרויען (עי' מ"ש באות הקודם ועי' פ"ד אוט י' ותורה דכ"ש הוא מג' אנשים גדולים ועדית, ע"ש).

ז) אסאך פרויען מיט אסאך מענער צוזאמען איין נישט א קיין יהוד (רמב"ם הא"ב פ"כ ב"ה, סמ"ג לאוין קכ"י, מאירי סוף קידושין, כלבו סי' ע"ה ש"ע עסוי י').
ויפיל מייננט דאס, טיל פוסקים זאגען דוקא דריי מענער מיט דריי פרויען (דבר הלכה ט, יא, בשם בית שמואל סק"ח, חז"א בשע"י ט"ז בفتح' סק"ח, ארץ צבי סק"ט אליבא דרמב"ם וסמ"ג). טיל האלטען אפיקלו דריי פרויען אפיקלו מיט בלויין צוויי מענער (חכמ"א כלל קכ"ו ס"ג) אנדערע פוסקים זענען מתיר אפיקלו צוויי

מענער מיט צוויי פרויינן (מהרש"ל ופרישה בדעת הסמ"ג, ב"ח, ט"ז סק"ג, חקיי לב' אה"ע סי' יט, מקנה בס' נתיבות לשבת סי' כה ס"ה, באה"ט סק"ז מוכא בדביה"ל שם). אובייב די מענער זענען נישט ערליךע נאר פראסטע איז דא וואס האלטען איז איביג איז אסור נישט קיין חילוק וויפיל מענער מיט וויפיל פרויינן אפילו מער פין דריי, (ריטב"א, ר"ז בשם י"א, חלקת מהוקק טק"ט, בית שמואל סקי"א, חכם"א שם, וכ"מ במקנה קידושים דף פ"א, וב' החיד"א בשער יוסף סע"ג מאחר דהרז'ן ב"ש וח"מ ס"ל בן הכהן נקטינגן, מוכא בפתח' סק"ה) טיל זענען מתיר (עי' דבר הלכה שם או' י") זאל מען דעריבער פרעגן א שאלה.

ביניינאכט — אדער אין פועל

ח) נאר בייטאג מג א פרוי זיין מיט צוויי ערליךע מענער — אבער ביניינאכט מיז זיין באטש דריי מענער ערליךע (ב' בשם הראב"ד, רמ"א סע"ה), חכם"א כל קביי, עי' דבר הלכה סי' ט' אות י"ז שМОונה והולך חבל אחרונים דאוזלו בשיטה זו והם הפני' בקידושים פ', ב"ח ב"ש ת, בית שלמה או"ח ח"א סי' מ"ת, צמה צדק אבה"ע ח"א סי' ל"ט, חז"א) דאמאלטס מג אפילו שלאפען אונאנינעם איז איזין דירה (שם).

ט) אפילו בייטאג אובי מען פארט אינטערוועגס [אדער מען איז איזין א שטאט אדער דארף ווי עס דרייען זיך נישט קיין מענטשען] מיז זיין באטש דריי ערליךע מענטשען (ב' בשם הראב"ד, רמ"א סע"ה, מהרי"ק, מהרי"ק, וויל, שוח' בנימין זאב, רשל', ב"ש, ט"ז, שוח' שב יעקב אבה"ע סי' י"ט, נו"ב מהדו"ק סי' ס"ט מוכא בפתח' סק"ז, זכל"א, חיד"א, צ"צ שם, עי' דבר הלכה סי' ט' אות י"ב דנקטו האחرونים להלכה כדיעה זו), אובי מען האט א SHOWערן פראובלען אונז מען האט נישט קיין ברירה זאל מען פרעגן א שאלה (עי' דבר הלכה סי' ט' אות י"ג, י"ד, ט"ז, דיש פוסקים המתירים בבי' בדרך או בשדה בקטצת אופנים, ע"ש).

י) אובי עס איז דא צוויי ערליךע מענער מיט א דרייטען נישט קיין ערליךער, אדער דער דרייטער איז א גוי, זאל מען פרעגן א שאלה [אזווי' זויי פריער אותן ב'] (עי' לעיל אותן ב' הבהיר דברי המתירים בעיר — אחד כשר ואחד פרוץ — או גוי, וה"ה כזה, שני כשרים עם פרוץ — או גוי מבואר בדבריהם).

יא) אובי איינער האט אנגעזאגט פאר זיין פרוי איז זאל נישט זיין אליאנס מיט צוויי געוויסע מענטשען, מעונג זיין זיין אליאנס מיט איר וויל דאס ווארעגען פין מאן קען נישט ארויפלייגן א איסור יהוד אוייף זיין, אבער די פרוי וווערט אסור צו וואוינען מיט איר מאן אובי זי האט נישט געפאלגט איר מאן (רמב"ם ה' סוטה פ"ג ה"א, ובשו"ע אה"ע סי' קע"ח ס"ה, משל"מ שם, הפלאה כתובות בקו"א סי' קטץ סי' א, שוח'ת חת"ס אה"ע ח"ב סי' ק"ב ע"ה) [וועגן דעת ענין פין ווארעגען זעה וויטער פרק ט].

פרק ד

דעד היתר פין יהוד מיט באגלאיטונג פין קליאינע קינדער

די הילכה איז א מאן מעג זיין אליאנס מיט א פרעמאדע פרווי, אויב עס איז

דא מיט זיין א קליעין יונגעלא – אדער מײידעלא (אָהֶן עַפְרֵי בִּבְרֵי סְעִירֵי).

א) א קליין יונגעל אייז דא גראיסע מחלוקת פון וועלכע עלטער מען
קען מיטגעמען וועגן יהוד, טיל זאגען פון נײַן יָאָר (המקנה קידושין פ'ב. כ"ו)
יוראייד קזיב סיד, ס' עוד יוסף חי פ' שופטים י', חכ"א כלל קב"ו ט, נתיבות השלום נהיב ט' דין
גיא, נדחי ישראלי פרגד).

טיעיל זאגען פין זיבען יאר (סד"ט יור"ד קצ"ב י"ג).

טיליל זאגען פין זעקס יאר (דבר הלכה בשם חז"א ז"ל).

טיל זאגען פין פינגעפֿ יאָר (שווית חת"ס אה"ע ח'ב צ'ו, חכמ"א כלל קט'ו).

ביז וווען ? איז אויך דא פארשידענע דיעות. טיל האלטען או מען מעג
געמען א יונגעל נאר ביז נײַן יאָר, נישט מער (עור מקודש ס"ג, פורת יוסף סי' ב"ז
או' ג').

דעריבער זאל מעו פרעגן א שאלה.

ב) א קלין מידעל, נישט יונגעער פון דריי יאָר (שו"ת מהרי"ם זיסקינד, המKENה קידושין פ"ב, נתיבות לשבת סי' כ"ב סע"י ב' סקייז פורת יוסף כ"ט ב', וכ' דגם דעת הטור והבח"כ כן).

טטייל זאגען נישט יונגעער פון 5-6 יאר אלט (תשוי ר'ש הכהן, צמח צדק סי'

לִיטָ).

אנדרער זאגען איז יעדס קינד האט אַנדערע צײַיט עס ווענדט זיך
איין רײַפקייט פִּין שְׁכָל, אויב זֵי איין געניג פֿאַרְשְׁטְּעַנְדְּלִיךְ צוֹ דָּעַרְצִילְלָעָן אַין
דרויסען ווֹסֶם זֵי זַעֲהָת אַין שְׁטִיבָּ (בְּחֵאָוָח סְמִיחָה, יְשִׁכְלָה עַבְדִּיה הַכְּבָדָה, וְכֵן בְּשִׁ
דאָבָן הַבָּוחָן לְנָסּוֹת כְּרָשְׁיָה קִידּוּשִׁין פְּאַיָּה: סּוּפּוֹ), זֵי זָאָל אוּרִיךְ נִישְׁתְּ וַיְיַזְרֵר פָּוּן נִיְּזִין
יאָרָה (בְּחֵאָוָח, פְּתַשׁ סְקִיקָּה בְּשֵׁם הַבָּחָה, חַכְמָה אֶלְלָה קְטוּרָה סְקִיטָה). מְסֻגָּה "שְׁקָנְיָה" זֵי, שְׁוֹית בֵּית
שְׁלָמָה, שְׁוֹית בֶּצֶל הַחֲכָמָה חַבְנִיט וְעוֹדָה) אַסְאָרָה זַעֲנָעָן מַתְיָיר בֵּין צְוֹעַלְעָה יְאָרָה, (פְּנִים
מְאֹרֶות חַבְנִיט, עָזָר מְקוּדָשׁ סְעִי גֵּג, פּוֹרָת יוֹסֵף כִּידָבָר שְׁמֶן הַרְּשָׁעָה, עַזְּיָה אַרְזִים).

דעריבער קומט אויס, אין קורצען: ביז דריי יאר איז גאנשיש ווערט,
פיז דריי יאר ביז פינעפ-זעקס יאר איז דא א מחלוקת, דארפ מען פרעגן א
שאללה פין פינעפ-זעקס יאר ביז נײַן יאר אויב זי איז פאָרשטענדליך נאָצֶר
עדערצ'ילען ווֹס זי זעהט איז שטיב קען זי אויסהיטען פיז יהוד, פין נײַן ביז
צְוּעָלָעָף יאר מיז מען פרעגן אָשָׁאלָה, פין צְוּעָלָעָף יאר און הַעֲכָר הַאָט זִ
דעם דֵּין פִּין יַעֲד עַרְוָאָקְסָעָנָע פָּרוּי.

ג) טייל פוסקים האלטען אוֹ אַקִינְדַּ (יונגעל אַדָּעֶר מִידָּעֶל) מײַז זַיְן
דִּירַעְכְּתַ אַפְּרַעְמְדַע, (מר"ם זיסקינד ר'ז, מעשה נסים כ"ב), אַנְדַּעְרַע זַעֲנַעַן מַתְיוֹ
אוּיךְ אַיְגַּעַנֵּעַ (דבר הלכה סי' ד' סק"ג דכו משמע מסתימת המפרשים והפוסקים, וכ"ב
בשווית בצל החכמה סי' ע"א וש"א).

ד) אַפְּיָלוּ צוֹ פָּאָרָעָן אַוִּיפְּטַא וּוֹעָגַ, אַדָּעֶר אִין אַדָּאָרַה וּוֹי עַס גַּעֲפִינְגַּעַן זַיְן
נִישְׁטַ קִיְּוָן מַעֲנְטְּשָׁעַן מַעַג אַמְּאָן זַיְן אַלְיִינָס מִיטַּ אַיְינָן פְּרוּיָ אַוִּיבַּ עַס אִין דָא
מִיטַּ זַיְן אַיְונְגַּעַל אַדָּעֶר מִידָּעֶל (ט"ז, דרישא, אַפְּיָ זַעְרִי, חַכְמָאָה כָּלְלַ קְבִּיזַּ בְּשָׁם
אַחֲרוֹנִים, שָׁם אַרְיָה, וּבְהָעֵדָה מַקוּדְשָׁה דְּהַמְּנָהָג פְּשׁוֹת לְהַקְּלָה, וְהָאָסָר הוּא הַמְּהַרְשָׁלַּי וּבְכִּדְבָּהָלַּי
סִי' ד' אוֹ ח' דְּמִיְּרִי עַס גּוֹי, ע"ע אַות הַסְּמוֹדָר).

ה) אַוִּיבַּ אַפְּרַעְמְדַע מִיטְנְעַמְעַן אַקִינְדַּ כְּדַי זַיְן זַאֲלַ קַעְנְגַּעַן פָּאָרָעָן מִיטַּ אַ
גּוֹי אַלְיִינָס זַאֲלַ מַעַן פָּרָעָגַן אַשְׁאָלָה (הַפּוֹסְקִים שְׁהַבָּאָתִי בָּאוּ ה' מַתְרִירִים גַּם בְּכָהָגַּ
מִיהוּ הַבָּחָח, ח"מ, ב"ש, כּוֹלָם בְּשָׁם מַהְרָשָׁלַּי אָוּסָרִים, ע"י עַוד דָּבָר הַלְּכָה סִי' ד' אוֹ ח').

ו) אַפְּיָלוּ מִיטַּ אַזְאָאָרַן פְּרוּיָ וּוֹאָסַמְעַן שְׁפִירַט זַיְךְ נַאֲנַטְצַ צוֹ אַיְהָר [זַעַה]
בָּאַדְיְוָוָגָג פְּרָקָא' אוֹרַי י"ד] מַעַג מַעַן אַוִּיךְ זַיְן אַיְנָאַיְנָעָם אַוִּיבַּ עַס אִין דָא
דָּאָרָט אַקְלִיְינָן יְוָנְגַעַל אַדָּעֶר מִידָּעֶל, (דָּבָר הַלְּכָה סִי' ד' אוֹרַי ו'). אַזְאָאָרַן מִיטַּ אַ
פְּרוּיָ וּוֹאָסַמְעַן אַיְדָעָנָעַ אַבְּעָרָנָעַ קִיְּנָן אַפְּגָעָה יְתַעְנָעַ אַיְזָמָוָתָר (שָׁם ז').

אַוִּיבַּ זַיְן אַגְּוִיטָעַ [אַדָּעֶר סְפָּקָ גּוֹיְטָעַ] זַאֲלַ מַעַן פָּרָעָגַן אַשְׁאָלָה.
ז) אַפְּיָלוּ מִיטַּ אַנְיְשָׁתָעַ עַרְלִיכְבָּעַן אַיְדָמָעַ אַפְּרוּיָ מִיטַּ אַקִינְדַּ זַיְן אַלְיִינָס
(שָׁם אוֹרַי ד' בְּשָׁם תּוֹסַע, ע"ז כָּה"ע, רַמְבָּסָה ה' אַיסְטוּרִי בִּיאָה פְּכִ"בָּ, וּשׂוּעָבָעָ) בְּעַסְעָרָ אַיְזָן צוֹ
פָּרָעָגַן אַשְׁאָלָה (כִּי לָאוּ כָל אַנְפִּין שְׁוִין, וְהַמְּרוֹהָה יְרָאָה לְפִי הַעֲנוֹן).

ח) אַפְּיָלוּ אַדָּעֶר וּוֹאָסַמְעַן בָּאַשְׁעַפְטִיגַּט זַיְךְ מִיטַּ פְּרוּיָעַן [אַזְאָיַן וּוֹי אַדְקָטָעָרָ]
אַיְזָמָוָתָר פָּאָרָן אַפְּרוּיָן צוֹ זַיְן מִיטַּ אַקִינְדַּ בַּיִּ אִים, (שָׁם בְּשָׁם חַקְרִי לְבָ), בְּעַסְעָרָ
צוֹ פָּרָעָגַן אַשְׁאָלָה (עַמְּשׁ אוֹרַי ח').

ט) אַבְּעָרָן אַמְּאָן [פְּנֵי דְּרִיְצָעַן יָאָר אָנוֹ הַעֲכָעָר] טָאָר נִישְׁטַ זַיְן מִיטַּ
בְּלִוְיָן צַוְּיָה קְלִיְינָעַ מִידָּלָעַ. אַבְּעָרָן מִיטַּ דְּרִיְיָ מַעַג עַר יָאָזְיָן אַפְּיָלוּ מִיטַּ דָיַן
וּוֹאָסַמְעַן עַר אַיְזָמָוָתָר זַיְן בָּאַפְּרִינְדָעָט, אָנוֹן בָּאַשְׁעַפְטִיגַּט מִיטַּ זַיְן (ע"י דָבָר הַלְּכָה (סִי'
ז') אוֹרַי ח') דְּבָגַי יְלָדוֹת פְּשָׁטָא דְּשָׁרִי בְּכָ"עַ דְּכָ"מָ מַהְפּוֹסְקִים, וּבְשָׁתִי יְלָדוֹת צְעַד, ע"ש).

[ועמ"ש פְּרָקָג' אוֹרַי דְּצַעַד עַמְּשׁ אוֹרַי דְּצַעַד] הַדִּין בָּאָשָׁה עַמְּשׁ נַיְלָדִים זְכִירָם קְטָנוֹם דְּהַרְיָי כְּמוֹ בְּדִין שְׁתִי
יְלָדוֹת נְכָנסָנוּ בְּבֵית הַסְּפִיקָה אַעֲגָגְדָּה וְקְטָנָה שְׁרִי, וּעֲגָגְמָטָעָם דְּקְטָנָה מְסֻפָּתָה בְּשָׁוק אָם
רְוָאִית תְּמוֹהָא אַצְלָגְדָּה לֹא כָּנוּ אַצְלָ חַבְרָה נְחוֹןָ לְהַתְּפָתָה שְׁנָיהם כְּמוֹ שְׁתִי נְשָׁים גְּדוֹלִים,
וּכְמוֹבָע יַיְלָ בְּיִלְדִּים זְכִירָם דְּרָק בְּמִקְומָם גְּדוֹלִים דִּינוֹן כְּשָׁוָמָר, וְלֹאִידְךְ גִּיסָּא יַיְלָ דְּבָכְרִים פְּשָׁטָא
דְּשָׁרִי, וּמְטָעָם, דְּבָנְקָבוֹת יַיְלָ דְּבָ קְטָנוֹת נְחוֹןָ לְהַתְּפָתָה כְּמוֹ דְּקַיִלְבָעַבְגָּדָלָה, מַשְׁאָבָעַבְגָּדָלָה
זְכִירָם הַרְיָי בְּבָעַבְגָּדָלָה גְּדוֹלִים גַּיְבָעַבְגָּדָלָה שְׁרִי יְחִזְקָעַבְגָּדָלָה, וְאַיְבָעַבְגָּדָלָה
זְכִירָם נְמָרָבָעַבְגָּדָלָה כְּשָׁרִי יְחִזְקָעַבְגָּדָלָה, וְאַיְבָעַבְגָּדָלָה צְרָנוֹת שְׁהָרִי לְעַנְיָן גַּיְבָעַבְגָּדָלָה
מַקְלִיאָן יוֹתָר מַגְגָדָלָה דְּהַרְיָי שְׁרִינְגָּדָלָה אַפְּיָלוּ בְּעַסְעָרָן עַמְּשׁ הַנְּשָׁים וְלַבְגָּדָלָה גַּס בְּהָנוּ, וְהַהָּבָעָן
קְטָנוֹם קִילְמָבָעַבְגָּדָלָה גְּדוֹלִים וְשָׁרִי בְּמַכְשָׁפָעַמְשׁ, וּצְעַד].

היתר יהוד דורך קינדר — ב' יינאכט

יב' ב' יינאכט, טאר א מאן נישט זיין מיט א פרוי Каאטש עס איז דא דארט א יונגעל אדער מיידעל וועגן חssh איז דאס קינד ווועט אינשלאפען בליביכט מען מיט יהוד, (שוו' חותם סופר אה"ע ח'ב סי' צ'ו), דעריבער אויז נאר מותר מיט א קינד ב' יינאכט, אויב דאס קינד אויז וואך (שלאפט נישט), און נאר אויף אינגע פין די פאלגענדע אופנים:

1) צוויי מענער מיט א פרוי און א קינד (וחטעם כמו שבי הרמ"א סעי' ה' דבליל בה בעניין ג' אנשיים שאם יישן אחד ישארו ב', והיה כאן דחחש שמאיישן הקטן (קטנה) מ"מ ישארו ב', אנשיים [זהה בסמור בשאר אופנים הטעם בן ודזוק], וכמו שכתחתי למעלה פרק ג' או' א' דב' אנשיים די לעניין יהוד, ואע"ג שכתחתי שם דמדת חסידות להחמיר, מ"מ אויל כאן לכ"ע שרי כיוון דבאמת התינוק (תינוקת) עיר רך שחוושין דלמא יישן, וא"כ הו חומרא יתירה, ובפרט ביהود כזו שאנו אלא מדרבנן, וכ"ג קצת מסתימת האחרונים שלא העירו בזה, ולמעשה צ"ע).

2) א מאן מיט איין פרוי מיט צוויי קינדר יונגעלעך — אדער מיידעלעך — אדער א יונגעל און א מיידעל (ע"י מ"מ באות הקודם ותבנ').

3) איין מאן מיט דריי פרוייען און א קינד זאל מען פרעגן א שאללה, (הנה לבאורה לפמ"ש במספר 1, במראה מקומות היה כאן דשרי דאס יישן התינוק הרוי עדיין נשארו ג' נשים, ולשינת תרי לא חיישין כנ"ל, ואם יישן אשה ישאר התינוק, ואעפ"כ לא סתמתי להקל מטעם שללא כבר כתבתי לעיל פרק ב' או' א' דנקון להחמיר ביהוד עם נשים, ואע"ג דשאני הכא שיש שם חינוק, הלא נוסף לזה דעת כמה אחרוניים דיחסוד עם נשים אסורה בלילה לעולם כמובא שם או' ב', וע"כ הדבר מסור לחכמי המורים שיכריעו בעדעתם הרחבה לפ' העניין).

4) אבער איין מאן מיט צוויי פרוייען און א קינד טאר מען זיכער נישט (פשות דעת יישן התינוק ישאר עם שתי נשים וזה אסור, שם או' א' ב').

פרק ה — ענף א

היתר און דער מאן אוין שטאט

געדענט דעם כלל, און דער היתר פון "בעלה בעיר" (דער מאן אוין אוין שטאט) אוין נישט לכל הדיעות, טיל האלטען און דאס אוין אסורה, (רש"י קידושין פ"א, ר"ג, תוס' ר"י הוקוג, ובית יהודה דעתו דכ"ה דעת הר"י פ' והרא"ש, ב"ח, ח"מ סקי"ב, ושוו' הרד"ה חשש לשיטה זו, וכן בעמודי אור סי' צ'ה או' י"ב, וע"י המקנה שם), טיל זענען מתיר (תוס' טור שם, תוס' הרא"ש, מאירי, כלבו ע"ה, רמב"ם, רדב"ז ח"ג תפ"א, יש"ש קידושין פ"ד דין כ"ב, לבוש, שי"יב ט"ז סקי"ז, קש"ע כל קל קנ"ב סעי' ד, אוiri וישע' סי' ח', דובב מישרים ח"א סי' ה', דבר הלכה בשם בעל חז"א ועוד) [זעה וויטער, די תנאים ווואס פעלט אויס צום היתר]. דעריבער זאל מען זיך נישט מקל זיין אונגע שאללה פין א מורה הוראה.

- א) אינטערוועגןס, אדרע אין א דארט מעג זי זיין אליענס מיט א מאן,
אויב איר מאן אייז דארט (ריש, ורדיל סוטה דפ' ז, פטיש סקייב בשם זוכר לאברהם).
- ב) אויב איר מאן האט איר גזואגט אויסדריקלער איז מיט יענען
געוויסען מענטש זאל זי נישט זיין אליענס, העלפט נישט דער היתר (חימ
וביש סיק ייג').
- ג) דארט ווי עם העלפט דער היתר מעג מען דארט זיין אפילו עם איין
דא דארט נאך א פרוי וואס איר מאן נישט איין זעלבן שטאט, כאטש איין
אלגעמיין טאר מען נישט זיין מיט בלויו צוויי פרויינן (זעה פרק ב' ענף ב').
- ד) דער רבינו ירוחם שריביט: איז א ערליךער איזדעלער איז אפילו
אויב דער מאן איין איז שטאט דארט ער דאך חמיר זיין זיך צו דער'
וויטערן פון יהוד מיט די פרוי (mobaa בשוויב שם, וויסוף אומץ סי' צי'), נאך
אנדרע פוסקים האلطען איז עם איין רاطזאום פאר א יריש חמיר צו זיין,
(פנ' משה סקי, עור מקודש סקי, בשווי עם טעמים).
- ה) טיל זענען מתיר אפילו אויב די יהוד איין נישט איין איר הוי
(ביבלה בעיר) (היחידא בשוויב, וויסוף אומץ צי'), אנדרע פוסקים זענען אבער
מחמיר אונ נישט מתיר נאך בי איר איין שטייב, (כסא אלוי, נשמת כיה חיב סי' א),
נחיות לשכת סקיד-ה, מאורי אור, חכאי כל קבי, הפלאייה, נדרי זוריין להג' מהרשיק).
- ו) אויב זי מיטין מאן זענען איז א פרעםצע שטאט אדר מדיינה, וואס
מען וויסט נישט דארט איז זיין זענען א פאר פאלק (זיאוג) דארט מען פרעגן
א שאלה (זעה פרק א' או' ו' ובמ' שם).
- ז) טאמער זי וויסט איז דער מאן גיט אוועק אויף א לענגערע צייט,
צ.ב.ש. צו די ארבעט, חתונה, ארוזענען, ארויס פון געגענט, א.ד.ג. העלפט
ニישט דער היתר (כסא אליה, סי' כיב, עמודי אור סי' ציה או' ייב, אפי זוטרא סקי', עין
יצחק להג' מקאונא בסופו תשוי הגרציה, ובענין דעת המתירין עי' דבר הלכה סי' ז או' ד')
בפרט היינט וואס עקיבא טעלעפאן אונ זי קען וויסען אויף זיכער איז
דער מאן איין יעצעט ערגען וויט, פאלט אוועק כמעט אלע היתרים, (שנבעו על
יסוד דלמא שב וניהם לחזור לביתו, מיהו טעם הרgesch אימה בedula בעיר עדין במקומה
עומדת).
- ח) אויב זי איין נאנט מיט דעם מענטש צוליב קרובות, א.ד.ג. העלפט
ニישט דער היתר (מאירי תה"ז סי' רמ"ז, חמ"מ, ביש סיק ייג') [די באדייטונג פון נאנט
זעה פריער פרק א' או' ייד].
- ט) אויב זי האט מיט דעם מאן נאנט געשעפטליך פארביבנדונגען איין
דא מחלוקת אויב עם העלפט דער היתר (עי' דבר הלכה סי' ז או' ח, ומפרי
בלשיך עסקו עם הנשים).

י) אויב דער היתר העלפט פאר יהוד מיט א גוי, איז אויך א קלער ? ע"ז
תחאה לעינים קידושין של"ב, לחם סתרים ע"ז כ"ה; שער יוסף תש"ג, נוה שלום, נשכ"ח ח'ב
ס"א א, רדב"ז, בינוי מובה בפתח סק"ג).

דאָס זעלבע ביַי יהוד מיט א געמיינעם מענטש (דבר הלכה סי' ז' ומיקרי
פרוץ).

יא) אויב דער מאן איז אין תפיסה, אדער ער איז א שוטה, אדער קראנק
און ליגט אין שפיטאל, אדער אויב מאן און וויב זעגען אפגעטילט איז א
גרויסער ספק אויב מען מעג זיין מיט די פרוי (ע"ז דבר הלכה סי' ז' י"א).

פרק ה — ענף ב היתר יהוד פאר א מאן אויב זיין פרוי איז אין שטאט

א) טיל פוסקים זאגען אן א מאן מעג זיין איז א שטיב מיט איזן פרוי
אין זיין דירה ווּ ער וואוינט אויב זיין וויב איז אין זעלבן שטאָט, (ב"ש ס"ק
כ"ב, אמר יושר ח'ב סי' ט' סק"ח), די הלכה איז אזווי ווּ רוב פוסקים האלטען אן
עס העלפט נישט נאר אויב זיין וויב איז צוזאמ מיט איז אין שטיב, (מאיר
קידושין פ. בני חייא (לבעל נהנה"), מעשה רוקח על הרמב"ם ה' תait פ"ב, ער מקודש סוף
סע' ה', מהרש"ם חד סי' קמ"ח), היינטיגע צייטען מיז לוייט אלע פוסקים די וויב
זיין דוקא איז שטיב מיט אים, (פשוט מעד כי המיעין במקור יסוד היתר והוואָהכ'ם על
הרמב"ם ה' תait פ"ב ה"ז, וכן באמרי יושר הניל יראה כי טעם ההיתר משומן כל כבודה בת
מלך פנימה ומסתמא תבא תיקף לביתה, זהה הי' בימים ההם כפי הנראה מדברי הטור באבה"ע
סוף סי' ע"ג שכ' זוויל אבל גנאי לאשה שתהא יוצאת תמייד בחוץ פעם פעם ברוחות ויש בעל
למנוע אשתו מזה שלא יניתנה לצאת אלא כמו פעם בחודש או פעמים בחודש כפי הצורך שאנו
יופי לאשה אלא לישב בזוחט שנאמר כל כבודה בת מלך פנימה, עכ"ל.

ופוק חז' מש' הלבוש (במנוגים, אחר או"ח) [עמ"ש בס"ח מובה בכ"ח ובש אה"ע בעניין
אמירת שהשמה במעונו במקום شأنנים ונשים בחדר אחד], זוויל עבשוין איז נזהרין בזה
אפשר מושם דנסים מרגלות בינויו עכשוי הרבה בין האנשים (במשא ומתן, אומנות, חניות,
וכיווץ), הערת דפק לית לה) וכבי עכ"ל.

והחזק אחורי בדרכ פקודין (מל"ת ליה חלק הדיבור או"ח) זוויל דעתה שהיז קרון ישראל
על מכונו והיתה הפרנסה מצו"י לא הי' רואים שם אשה בחוץ כי לא היו עוסקים במשא ומתן
כ"ז ע"ש.

היווץ מדבריהם כי מהה כבר ראו בימיים החדש שנתחדש להיות אשה מסככת בחוצאות
בדרכ אנשים ולא כדורות הראשונים — האחרונים, וא"כ נפלא האי היתירה בכירא, וכמבעואר
בלשון האמר יושר שכ' בזה"ל, משא"כ כשהיא כאניות סוחר שדרכה לסביב תמייד בשוקים לא
מהני, ע"ש, ודורך).

- (ב*) אובי זי זענען אינטערוועגס זאל מען פרעגן א שאלה [זעה פרק ה'
ענף א' ג*].
- (ב) אובי זי איז נישט אין שטיב ממש, אבער זי איז אין א צוויטען שטיב
איןעם זעלבן הויף זאל מען פרעגן א שאלה פין אַן רב, (דעת בני חיה (לבעל
כנה"א), ומעשה רוקח שם, ודבר הלכה בשם ברבי, דדין כמו עמו בבית, ע"ש).
- די אעל התירטם זענען נאר אובי דער מאן אין איז זיין זואוינונג ארט,
אבער נישט ערגעץ אנדערש, (עי' במ"מ הניל של המתירים, בא' א' הניל, ומה
שהארכתי שם, ותוראה כי כל עיקר ההתיר דמרחת שאשתו יבא לבית, ומסתמא תבא מטעם כל
כבודה וגוו זוה שייך בבית דירתה, והוא פשוט מאד).

פרק ה — ענף ג

התירטם פין מאן מיט זיין פרוי צוזאמ

(א) פרוי היה אם דעת מאן)

- (א) יעדע פרוי וואס מען טאר נישט זיין מיט איר אליענס, אובי מען אין
דארט מיטן וויב מג די פרוי אויר דארט זיין, (התירו פשוט במשנה קידושין פ',
טוש"ע סע' ג/, וכל האחרונים). [זעה פרק ב' או' א' טיל פוסקים אסרו אין מאן
צו זיין אפלו מיט אסאר פרויין, אבער אובי זיין וויב אין דארט מג ער].
- (ב) זיין פרוי מיז זיין מיט אים אין זיין דירה, אובי נישט טאר מען נישט,
(עי' מש' פרק ה' ענף א' או' ו', והארכתי בענף ב' בכל פרטיה).

- (ג) אובי זיין וויב איז מיט אים מג ער זיין אפלו מיט א פרוי וואס ער
אייז היימיש אוון נאנט מיט איר, אזי זומן ביישפיל זיין ברידערס אוון
שועופטהרים טעכטער, שניר, שוועגעрон, שוועגער, עלטער שויגעדר, שטיפ
מאמע, שטיפ באבע, שטיפ טאקטער, שטיפ אייניקעל, א.ד.ג., (הheid"א בשער
יוסף תשובה ג', שוית הראנ'ח סי' צ"א).

- (ד) אפלו מיט א פריעער איד, פראסט אוון געמעין מג א פרוי זיין
צוזאמ אובי זיין פרוי איז דארט, (עי' כ"ה, ב"ח סי' כ"ב, פרישה שם כ"א, אה"ע סי'
כ"ב סע' ה' להפ"ד הש"ד יוריך קנא'ג, ב"ח, ש"ד, ט"ז, יוריך סי' קנא'ג, עצי ארויים סקי'ג, חקרי
לב אה"ע סי' ייט). אבער אובי די פרוי האט געשעפטליך פאריבנדונגען מיט
דען מאן, טאר דער מאן נישט זיין מיט איר אפלו אובי זיין וויב אין זארט,
(זעה או' י"א, פרק ג' או' ד').

- (ה) אובי זיין וויב זעהט נישט (בלינד ל"ע), דארף מען פרעגן א שאלה,
אפי זוטרא סקי'ח אוסר, ועי' דבר הלכה סי' י או' ח').
- (ו) אויר אינטערוועגס, אדער אליענס אין א שטאט איז גענוג וואס זיין
פרוי איז מיט אים, (פת"ש סקי'ב בשם זכ"ל, רד"ל סוף קידושין, פני יהושע דף פ').

ז) אפילו ביניינט איז צייט פון שלאפען איז גענוג זיין פרוי מיט אים, (משנה שם, מאירי, ופנו').

ט) גוים אפילו מערערע צוזאם מיט זיערע וויבער העלפט נישט קעגן יהוד איז א אידישע פרוי, אדער מאן, זאל מעגן דארט זיין, (ע"ז כ"ה, יור"ד סי' קג"ג, סע"ד, אה"ע סע"ג, ואחרונים).

י) איינער וואס ארבעת אליננס צוזאמען מיט פרויין, טיל האلطען איז ער מעג אויב זיין וויב איז אויך דארט, (רמב"ם שו"ע ס"ז, רא"ש שלהי קידושין בשם ר"ח, עצי הארץים סק"ג, חקרי לב אה"ע ס"י יט, מהר"ש אלגאי בספר תואה לעינים), טיל האلطען איז עס העלפט נישט, (חוס' קידושין פ"ב, רא"ש קידושין שם בשם ר"ח, מרדיין, סמ"ק מצוה צ"ט, אגודה פ"ק דכתובות, גרא, והחיד"א בשער יוסף סי' א' כי' דבשנים שעסקו עם הנשים ונשותיהן עמהם מותר לכ"ע). דעריכער זאל מען פרעגן א' שאללה.

יא) טיל פוסקים זאגען איז דער וואס איז באשעפטיגט מיט פרויין טאר נישט זיין אליננס מיט זיין אפילו זיין אייגענע פרוי איז אויך דארט, (תוס' קידושין פ"ב. בשם הר"מ, רא"ש בשם ר"ח, מרדיין, סמ"ק מצוה צ"ט, אגודה כתובות פ"א, יט של שלמה סוף קידושין, גרא, והט"ז סק"ו דיש לחוש ולהחמיר) אנדערע פוסקים זענען מתייר, (רמב"ם, שו"ע ס"ז, כנה"ג סי' ר"ב, וחקרי לב אבה"ע ס"י יט כי' דגム לדעת רשי', חוס' ר"ז הוקן, סמ"ג, רמב"ג, רשב"א, רטב"א, דחמרי בעסקי עם הנשים מודי דاشתו שמרתו, וכ"ג ברמ"א שהוכיר בהחמיר בעסקו כי ולא זכר כלל מהני אשתו). זאל מען פרעגן א' שאלה [זעה פרק ג' או ד']. אבער צוויי מענער וואס זענען באשעפטיגט מיט פרויין, אונז זיערע וויבער זענען דארט, איז לוויט יעדן איינעם מותר, (חיד"א בשער יוסף דביה"ל סי' ד' או ו').

יב) אפילו בי' א פראסטען איז [זעה באדייטונג או' יד*] העלפט קעגן יהוד אויב זיין וויב איז דארט, (ב"ח כאן, וביר"ד סי' קג"ז, דרישא י"א, ט"ז יור"ד שם, ש"ר שם תואה לעינים סי' של"ב, חיד"א בשער יוסף סי' ג', חקרי לב סי' יט). אבער גוים אפילו אסאך מיט זיערע וויבער העלפט נישט, (יור"ד סי' קג"ג).

יג) א פרעמעדע פרוי מעג ואוינען בי' אים שטענדיג, אויב זיין וויב איז מיט אים, (ראנ"ח צ"א, פרח מט"א ח"א צ"ה, זוכל"א או' יהוד שות עין יצחק סי' עז סק"ה, חיד"א בירוש אומץ סי' כ"ז).

יד) א מאן מעג זיין מיט א גויטע אויב איר מאן איז דארט מיט איר אין זעלבן שטיב, (שרית צור יעקב סי' ט"ז, עוז מקודש, פת"ש אבה"ע סי' ד' סק"ג, הגהות רד"ל קידושין פ"א).

טו) אפילו דער מאן איז אין א צוויות שטיב, אדער אין א צוויות הוין איןעם זעלבן הופך איז נישטא קיין איסור צו זיין מיט זיין פרוי אפילו איינער וואס איז נאנט מיט איר, (בני חיא, משה רוחה, חיד"א בשער יוסף סי' ג').

(א) מאן היה אָפַר זִין פְּרוּי)

טז) פינקט אָזֶן ווֹי אָמָן מֵעַג זִין מִיט פְּרוּיָן, אוּבָ זִין ווֹיְבָ אַיְן אָוִיד דָּאָרט דָּאָס זָלְבָעָ אָמָן מֵעַג אָזֶן זִין מִיט אָפְּרוּי אָוּבָ אַיְרָ מָאָן אַיְן דָּאָרט, (סע' ה), עי' דבר הלכה ס' ז' בהגה או' ב' כבש הפסוקים דהבעל יותר משמר אשתו מההשאה שמורת בעליה, וא"כ כל הקולות דהතם הם כ"ש לכוא), כאטש מיר האבעו דערמאנט (פרק ג') אז אָפְּרוּי מֵעַג זִין מִיט צוּוִי פְּרֻעְמְדָע מענער, פְּנִינְדָּעְסְּטוּגָן אַיְזָן גְּרוּסָע אַינְטְּעַרְשָׂיְד אַיְן דִּי הלכה אוּבָ אַיְנָס פִּין דִּי צוּוִי מענער אַיְזָן אַיְרָ אַיְגְּעַנָּעָן מָאָן, אַדְעָרָ זִין זָעְנָעָן צוּוִי פְּרֻעְמְדָע מענער, דִּי חִילּוּקִים זָעְנָעָן פָּאַלְגָּעָנָד:

1) אָפְּרוּי טָאָר נִשְׁתָּט זִין אַינְטְּעַרְוּגָס אַפְּיָלוּ בִּיְתָאָג מִיט ווַיְנִיגְעַר פִּין דָּרְרִי מענער — דָּאָס זָלְבָעָ בִּיְנָאָכָט אַפְּיָלוּ אַיְן שְׁטָאָט — אַדְעָרָ בִּיְתָאָג אַיְן אַ שְׁטָאָט ווָאָס אַיְזָן לִיְדִיגָּן אַוְן קִינְנָעָר אַיְן נִשְׁתָּט דָּאָרט מִיזָּעָן אָזֶן זִין כָּאָטָש דָּרְרִי מענער (זעה אַוְסְפִּירְלִיךְ אַיְזָן פְּרָקָ ג', אַיְיָ ח' ט' י'). אַבְּעָרָ אוּבָ אַיְרָ מָאָן אַיְזָן דָּאָרט אַיְזָן אַלְסָ מָוָתָר אַפְּיָלוּ מִיט בְּלוּזָ צוּוִי מענער, בִּיְיָ דִּי אַלְעָ אַוְפְּנִים, (עי' לעיל אוּלָעָן שְׁמִירָת אֲשָׁה אֶת בָּעָלָה, וכ"ש הַכָּא, ועפ"י הכלל שהנחתה ב"מ לאוי י"ד בשם דבר הלכה).

2) אָפְּרוּי טָאָר נִשְׁתָּט זִין אַלְיָינָס אַפְּיָלוּ מִיט אַסָּאָר מַעֲנָעָר אָוּבָ זִין זָעְנָעָן פָּאַרְדָּאַרְבָּעָנָעָ, נִשְׁתָּט אַפְּגָעָהִיטָעָנָעָ (זעה פְּרָקָ ג', אַיְיָ ד' ז') — אָוּבָ אַיְרָ מָאָן אַיְזָן דָּאָרט מֵעַג זִין זִין, (דָּהָרִי לדעת השׁוֹעָע, סמ' ג, רְדָבָץ, חִידָא מְהֻרְרִיט, וּדְלִיל אַפְּיָלוּ בָּעָלָה בָּעָיר מְהֻגָּן בְּכָהָג, כְּשֶׁבְּכָלָה שֶׁל כּוּעָ שְׁרִי, עי' דבר הלכה ס' ז' א' ר').

3) עַס אַיְזָן אַחֲסִידָהָתָ מַעַן זָאָל זִיךְ דָּעָרְוּוּיִיטָעָרָן פִּין אַיְזָן פּוֹן אָפְּרוּי מִיט צוּוִי מַעֲנָעָר (עי' שם) — אַבְּעָרָ אוּבָ דָּעָרָ מָאָן אַיְזָן צוֹוִישָׁעָן זִין מֵעַג מַעַן, (עי' שם ותראה כי בכعلاה עמה אַיְזָן שָׁוָם פְּקָפּוּקָ).

4) אָוּבָ דִּי צוּוִי מַעֲנָעָר הַאָכָעָן גַּעַשְׁפְּטָלִיכָעָ פָּאַרְבִּינְדוֹנְגָעָן מִיט דִּי פְּרוּי טָאָרָן זִין מִיט אַיְרָ (זעה פְּרָקָ ג', אַיְיָ ד'), אַבְּעָרָ אוּבָ אַיְנָעָ פִּין דִּי צוּוִי אַיְזָן אַיְרָ מָאָן מֵעַג מַעַן יָא, (דָּבָר פְּשׁוֹת לְאַנְתָּן לִיכְתָּבָ מְרוֹב פְּשִׁיטָתוֹ שְׁהָרִי הַבָּעָל בְּחִזְקָת כְּשָׁרוֹת דָּהָרִי עַסְקָוּ עַם אַשְׁתָּו, וא"כ מְוּעָל לְשִׁמְוּר אַשְׁתָּו מַהְשָׁנִי).

פרק ו'

היתר פּוֹן אַפְּעָנָע טִירְ-פְּעָנְסְטָעָר, צָו דִּי גָּאָס

א) אַשְׁטִיב ווָאָס הָאָטָא אַפְּעָנָע טִיר צָו דִּי גָּאָס אַיְזָן נִשְׁתָּא דָּאָרט קִיְּן יְחוּד, (קידושין פ"א. רמב"ם, שו"ע ס"ט). [זעה ווַיְתַעַר או' ג']. אָוּבָ דִּי שְׁטִיבָ אַיְזָן נִשְׁתָּט אַפְּעָן דָּאַמְּלָטָס דָּאָרטָפָרָעָג אַשְׁלָה, (עי' שער יוסף להחיד"א ס' ד' ובהכח"א, עי' רעך"א ס' ק' חשו' בית מאיר).

קדושת ישראל

לט

ב) א שטיב ווואס האט פענסטערס צו די גאָס, ווואס מען קען זען יעדעס
ווינקעל, הייסט שוין נישט יהוד, (נויב מהדך סי' ע"א, עוזר מקודש, יד יצחק ח"ג סי'
רב' או' ב', בית מאיר מובה בשווית רעק"א סי' קי' מסגה"ש קנ"ב סוק"י). דאס אין אַ
גרוייסע נפקא מינה ביימס אַינְקוּפֿעַן-פֿאָרְקוּפֿעַן אין געשעטען, אוֹן
דעַרְבִּיבֶרְ דַּאֲרָףְ מַעַן ווַיְסַעַן זִיכְעָרְ אוֹ יַעֲדָעְסְ ווַיְנַקְעָלְ קַעַן מַעַן זַעַן פַּיְן אַנְ-
דרוַיְסַעַן (כְּנִיל בעומק"ז), אוֹן אַודְאַי אַזְ דַּעַרְ פַּעַנְסְטַעַרְ זָאַל נִישְׁתְּ זַיְן פַּאָרְ
הָאנְגָעַן מֵיטְ אַפְּרִיהָאנְגְ, אַ.ד.ג.

אוֹן דאס העלפט נאָר אוֹיבְ דַּעַרְ שְׂטִיבְ וַיְיַעַן אַיְן האָט פַּעַנְסְטַעַרְ צוֹ די
גָּאָס, אוֹן נאָר אַזְ אַגָּסְ ווָאָסְ מַעַנְטַשְׁעַן דְּרִיעַן זַיְן, אוֹן נאָרְ דַּי צַיְיטְ וַוַּעַן זַיְן
גַּיְעַן דָּאַרטְ, (עַיְן מַרְאָה מִקְוּמָה לְאוֹיְן בְּ וְתְבִיוֹן), זַעַלְבַּסְטְ פְּאָרְשַׁטְעַנְדְּלִיךְ אַזְ דַּי
פַּעַנְסְטַעַרְסְ ווָאָסְ זַעַנְעַן הַוַּיְדְ אַזְ מַעַן נִישְׁתְּ אַרְיִינְקִיקְעַן דַּוְרַדְ זַיְן פַּיְן
די גָּאָס אַיְן גָּאָרְנִישְׁתְ וּוּעָרטְ.

ג) אוֹיבְ מַעַן גַּיְיטְ אַפְּטִיבְ אַרְיִינְצְוְרְ הַעַלְפְּטְ נִישְׁתְּ ווָאָסְ דַּי אַוְיסְעַןְ-
וּוַיְנִיגְסְטְעַ שְׂטִיבְ האָטְ פַּעַנְסְטַעַרְסְ צוֹ די גָּאָס, (הַגְּ מַהְרְשָׁקְ בְּנְדְרִיְ זְרוֹזְוִן, ח'ב,
בְּתְשִׁוְןָ שְׁבָכוֹתְ הַסְּ, סְי' ט., וְעַזְבִּישְׁ אַוְיחָחָא, מ'ח').

ד) אַפְּעַנְעַן טִירְ צוֹ די גָּאָס בְּיִנְאָכְטְ, זַעַגְעַן טִילְ פּוֹסְקִיםְ אַזְ נַאָרְ דַּי
עַרְשְׁטַעְ בְּיִנְאָכְטְ שְׁעהָזְ מַעַגְ מַעַן יְהֻודָ, נַאָרְ 2-3 שָׁעהָ נִישְׁתְּ, (כָּהָאַטְ סְקָטְ
בְּשָׁם כְּנָהָאַגְ, ח'בְאַאָכְלְלְ קְכִיזְ זְ, קְשִׁיעְ קְנִיבְ סְיָהָ, טְוּטוֹזְ אַרְחָהָ, יְשִׁכְלְ עַכְדִּיְ חַדְסְיָהָ גָּאָסְ, וּוּיְילְ
מַעַנְטַשְׁעַן דְּרִיעַן זַיְן שְׁוִיןְ נִישְׁתְּ אַוְיפְּ דַּעַרְ גָּאָסְ).

ה) דַּעַרְ הַיְתָרְ פָּוֹן אַפְּעַנְעַן טִירְ [אַדְעַרְ פַּעַנְסְטַעַרְ] הַאלְטָעַןְ עַטְלִיבְעַןְ
פּוֹסְקִיםְ אַזְ דָּאָס אַיְן אַהֲרָן אַפְּיָלוְ לְכַתְּחִילָהְ, (שְׁוֹיתְ שַׁעַרְ יוֹסְףְ גָּגְ), אַזְ טִילְ
הַאלְטָעַןְ אַזְ נַאָרְ בְּדִיעַבְדְ, (עוֹרְוָהְשְׁ סְעִיְ וְ).

ו) אוֹיבְ זַיְן אַיְן נָאָנְטְ מֵיטְ אַמְאָן, [זַעַהְ פְּרָקְ אַ, אַיְן יַיְדְ דַי בְּאַדִּיטְוֹנְגְ]
הַעַלְפְּטְ נִישְׁתְּ דַּעַרְ הַיְתָרְ, (רְיִיְןְ נְכָגְחָאַ, חַמְיַגְבְּשָׁיְגָ, גְוּבְ מַהְדָהָתְ סְיָהָ, בְּרַכְתָּיְהָ
יְוּרְדְ רְמָהָ, טִילְ פּוֹסְקִיםְ זַעַנְעַןְ מַתְיָירְ, (כְּרַכְיָיְסְיָיְכְבָשְׁ שָׁםְ חָוָסְ, רַמְבָּסְ, סְמָגְ, טְיָהָ, סְקָחָ, בְּנִיאָסְיָיְהָ)).

ז) אַזְוִי אַוְידְ אוֹיבְ דַּעַרְ מַאָן האָטְ אַיְרְ אַנְגְּגַעְזָגְטְ אַזְ זָאַלְ נִישְׁתְּ זַיְן
אַלְיִינְסְ מִיטְ יַעַנְעַםְ בְּאַשְׁטִימְטָעַןְ מַעַנְטַשְׁ, הַעַלְפְּטְ נִישְׁתְּ דַּעַרְ הַיְתָרְ (שָׁםְ).
ח) דַּעַרְ רְבִינוֹ יְוֹנָהְ שְׁרִיבְּטְ: דָּאָסְ בְּעַסְטָעְ אַיְן אַכְטָוָגְ צַוְעַבְנָןְ נִישְׁתְּ צַוְעַבְנָןְ
זַיְן אַלְיִינְסְ מִיטְ אַפְּרִויְ אַפְּיָלוְ דַיְ טִירְ אַיְן אַפְּעַןְ צַוְ דיָ גָאָסְ, (סְיָהָרָאָהָיְרָלְזָ).
אוֹן אַזְוִי שְׁרִיבְּטְ דַּעַרְ רְבִינוֹ יְרוֹחָםְ: אַזְ אַפְּגַעְהַיְתָעָנָעָרְ בְּאַשְׁיִידְעָנָעָרְ
מַעַנְטַשְׁ דַּאֲרָףְ זַיְדְ דְּרֻוְוּיְתָעָרְ פָּוֹן יְהֻודָ אַפְּיָלוְ וַוַּעַןְ דַיְ טִירְ אַיְן אַפְּעַןְ צַוְ דיָ
גָאָסְ, אוֹן אַיְרְמַאָן אַיְן שְׁטָאָטְ, (רְיִיְןְ, נְכָגְחָאַ).

ט) וּוּיְטָעַרְ אַיְן דָאַ אַפְּרֶלְאַנְטְעַרְטָעְ קְלַעְרְ אַיְן דַיְ פּוֹסְקִיםְ אוֹיבְ דַיְ
טִירְמַיְ מַמְשְׁ אַפְּעַןְ זַיְןְ, אַדְעַרְ עַסְ אַיְזְ גַעְגָוגְ אוֹיבְ עַסְ אַיְזְ נִישְׁתְּ צַוגָעַ-

קדושת ישראל

שפארט, טיל האלטען איז די טיר איז צוגעמאכט נישט פאַרשפֿאָרט איז
ニישטְאָ קײַן יְהוּדָה (שווית הרשבּאָ אלְהָ רְנִיהָ, תשׁוֹר הַרְדֵּבָן חַיָּא קַכְּיָא, רְדֵי בְּסֶ' הִירָאָה אוּ
רְלָהָה, שווית בְּנֵי צִוְּוֹן סִיְּ קְלִיחָה, עֲזָרָה מְקוֹדֶשׁ, מְהֻרְשָׁם חַיְּבָעָה).
טיל זאגען איז דאס הייסט יְהוּדָה, בֵּין דער טיר ווועט זַיִן גַּעַהְעָרִיג אָפָעָן,
(שווית רַעַקְיָאָ קָיָה, תשׁוֹר הַגְּבָרָה הַרְדֵּל קִידּוּשָׁין פָּיָה, בית שְׁלָמָה אוּחָה חַיָּא סִיְּ
מְהָה, נְחָפָה בְּכָסֶף חַיְּבָעָה סָוטִיָּה).)

פרק ח

ווען דארף אַ יְרָא שְׁמִים מְחַמֵּיר זַיִן

א) אַ יְרָא שְׁמִים דָּאָרָף מְחַמֵּיר זַיִן, קִינְמָאָל נִישְׁט צַו זַיִן אַלְיִינָס מִיט
פְּרוּעָן נִישְׁט קַיִן חִילּוֹק וּוּפִילּוֹ, אָפִילּוֹ עַרְלִיכָּע (וזעה פרק ב' או' ג').
ב) עַס אַיְזָן אַ מְדַת חַסִּידָות אַזְזָוּיִי מְעַנְעָר זָאַלְן נִישְׁט זַיִן מִיט אַיְזָן
פְּרוּי (וזעה פרק ג' או' א').
ג) אַ יְרָא שְׁמִים זָאַל נִישְׁט זַיִן מִיט אַפְּרוּי אָפִילּוֹ אַיר מָאָן אַיְזָן זָעַלְבָּן
שְׁטָאָט (וזעה פרק ה' או' ב').
ד) אַ יְרָא שְׁמִים טָאָר נִישְׁט זַיִן אַלְיִינָס מִיט אַפְּרוּי אָפִילּוֹ אַוְיבּ דִּי טִיר
איַז אָפָעָן צָוּם גָּאָס, אַדְעָר עַס אַיְזָן דָּא פְּעַנְסְּטוּרָס צָוּם גָּאָס (וזעה פרק ו' או'
ח'). [בַּיִּי דִּי אַלְעָ פְּלַעְצָעָר אַוְיבּ עַס אַיְזָן דָּא דָאָרָף אַמָּאָן מִיט זַיִן וּוּיְיבּ דָאָרָף
קִינְעָר נִישְׁט מְחַמֵּיר זַיִן].

פרק ט

וועגן זאגען פְּאָרָן וּוּיְיבּ זַיִן זָאַל נִישְׁט זַיִן אַלְיִינָס מִיט אַמָּאָן

עַס אַיְזָן דָּא אַ הַלְכָה אַיְזָן שְׁלָחָן עַרְוֹךְ אַז אַמָּאָן זָאַל נִישְׁט זָאַגְעָן פְּאָרָן זַיִן
וּוּיְיבּ אָפִילּוֹ צְוּוֹשָׁן זִיךְרָה, זָאַלְסָט נִישְׁט זַיִן אַלְיִינָס מִיט יַעֲנָעָם מָאָן וּוּיְילּוֹ אַוְיבּ
זַיִן יְאַזְזָרְעָן קָעָן זַיִן אַז זַיִן דָוְרְכָדָעָם אָסָור אַוְיפּ אַיְבָּיגּ צַו אַיר מָאָן,
(אה"ע ס"י קע"ח ס"ז בשׁו"ע וּרְמַיָּא שם), אַבְעָר נָאָר אַוְיבּ עַר רַעַדְתּ פָּנוֹ אַ
בָּאַשְׁטִימְטָעָן מְעַנְטָשָׁ.

אַוְיבּ עַר הַאַט זִיךְרָה אָוָן יְאַזְזָרְעָן גַּעַזְגָּט זָאַל עַר מְוחָל זַיִן דָאָס
וּוּאַרְעָנָעָן, אַוְיבּ עַר הַאַט אַיר נִישְׁט מְוחָל גַּעַוּעָן בַּאלְדָה, נָאָר נָאַכְעָן זַיִן
אַלְיִינָס מִיט דָעַם מָאָן אַיְזָן זַיִן אַוְיפּ אַיְבָּיגּ אָסָור פְּאָרָן מָאָן, (שם וסע' י"ב).
זַיִן דִּי פּוֹסְקִים וּוּעָרְטָט אָוִיסְגָּרְעָכְעָנָט עַהֲנִילִיכָּע לְשׁוֹנוֹת (פְּאַרְשָׁדִידְעָנָעָן
סָאָרָט וּוּאַרְעָנוֹגָן) וּוּלְכָעָה אַבְעָן דִּי זָעַלְבָּעָה הַלְכָה, אָוָן דִּי אַוְפְּנִים וּוּלְכָעָה
מָעַן מַעַג יְאַזְגָּעָן אַהֲנָע שָׁוּם מָוֹרָא אַז זַיִן וּוּעָט גַּעַסְעָרָט וּוּעָרָעָן.

בוי די פאלגענדע אופנים דארף מען אכטונג געבען נישט צו זאגען, און אויב מען האט פארגעסן און יא געזאגט זאל ער עס זאפארט מוחל זיין, אויב פאָר מוחל זיין איז זי געווען מיט יהוד מיט דעם מאָן טאָר זי שוין נישט וואָוינען מיט איר מאָן (אהנעם שאלה):

א) זאלסט נישט זיין אליענס מיט יענעם געוויסטען מאָן.

ב) זאלסט נישט ארינגן מיט יענעם איז איזן הויז, (שווית הראַשׁ כל ל'ב ייז מוכא בכהנָה ג' ס"י קע"ח).

ג) זאלסט נישט ארינלאָזען יענעם בי זיך איז שטיב סיידען (אויסער) אויב נאָך אַינְגֶּדֶר איז מיט דיר איז שטיב, (שווית חת"ס אה"ע ח"ב ס"י צ"ז).

ד) גַּיִ נִשְׁתָּאָרֵין אַיְן שְׂטִיב פַּיִן יענעם בעל הבית, (שווית אמרי אַשְׁ אַבָּה"ע ס"י ק"ח).

ה) זאלסט נישט זיין מיט יענעם גוי, (חסד לאָברהム מהדוֹיק ס"י נ"א).

ו) אויב ער זאגט איר איז אויב ער ווועט טרעפֿן איז זיין שטיב איר (זיין פרוי) מיט יענעם מאָן וווען ער איז נישט אַינְדָּעָרְהַיִם אֲפִילוּ דִּי מְשֻׁרְתָּה אַיִן אויך דארט ווועט ער פאָר ייך אַדָּעָר פאָר אַיר שלעכטס טוהן, (שווית מהרש"ם ח"ג ס"י קנ"ג).

די וויטערע ביישפֿילען אֲפִילוּ אויב מען האט געזאגט שאָדָט נישט

ז) אויב ער האט געזאגט רעד נישט מיט יענעם, אַדָּעָר זאלסט נישט האבען קיין געשפֿטן מיט יענעם, (לשוון מהרי"ז).

ח) זאלסט נישט שלאָפֿען אליענס אהָן דעם וואס אַאנְדָּעָרְעַ פרוי שלאָפֿט מיט דיר, (שווית חת"ס אה"ע ח"ב ס"י צ"ז, מוכא בפתח ס"ק י"ד).

ט) זאלסט נישט זיין אליענס מיט קיינעם נישט [עם איז גַּאֲרְנִישְׁט ווַיִּיל מען מיז דערמאָנָען דירעקט אַגְּעוּסָעָן מענטש, אַבער סתם זאלסט נישט זיין מיט קיינעם איז גַּאֲרְנִישְׁט], (פרישה, פ"ת סוסי קע"ח).

י) זאלסט נישט זיין מיט יענעם אליענס, אֲפִילוּ אויב יענער צוּוִיטָעַר מענטש איז דארט [אויב דער צוּוִיטָעַר מענטש איז נישט פַּאַרְדָּעַטִּיג אַין זיינע זאגען], (חת"ס שם מוכא בפתח שם).

יא) אַזְוִי ווַיְיַי מען רעדט אויף דיר איז די האסט שִׁיכּוֹת מיט יענעם גוי דעריבער פַּיִן הַיִּנְט אָוֹן ווַיְיַטָּעַר זַאֲלָטוּ וַיְשַׁטְּהַ אַבָּעָן קיין שָׁוָם גַּעֲשַׁעַטָּן מיטן גוי, אָוֹן זאלסט נישט פַּאַרְעָן מיט אִים אַיְן שְׂטָאָט אַרְיִין, (חסד לאָברהム מהדוֹיק אה"ע ס"י נ"א).

יב) אויב אַיְנָעַר זַאֲגַט זאלסט נישט זיין אליענס מיט יענעם ווַיְיַל עַס אַיִן אַגְּרוּסָעָן כָּאַטָּש די בִּזְטָחָס וְשִׁלּוּם נישט פַּאַרְדָּעַטִּיג אַין מִינָעָן

אויגען, אבער דאס ענין פין גיין אליענס מיט א פרעמדן מאן אין א עבירה,
(יד אלהו בפסקים סי' עז).

יג) דאס זעלבע אויב מען זאגט סתם זאלסט נישט זיין אליענס מיט
יענען וויליל ייחוד אין אסור, (שם, ועי' דבר הלהה שם שכ' דהגןון ר' איסר זלמן
מעלצער החמיר ע"ע, ומפעם אמר לאשתו כשרצה לילך מביתו והי' שם בעל מלאכה הזהרי
שלא תסגורו את הדלת דהוי יהוד, ומיד חור לבתו ואמר הנני מוחל לך, ע"כ).

יד) אויב ער זאגט איר "די זאלסט נישט זיין אליען מיט יענען" און
ニישט וויליל ער אין איר ח"ו חושד אין עפעס נאר צוליב יהוד, (עי' שות' הגרא"ז
ס"י ל', נדפס בסוף שות' הגרא"ז ח"ד, שות' אבני נור אבה"ע ח"ב רל"ג).

טו) אויב איינער זאגט פאר זיין פרוי זאלסט נישט איבערבליליבען
אליענס מיט די ארבעטער געבע אכטונג און דיין ברידער וואס אין מיט דיר
זאל נישט אועבקגיאן, (שות' בית דוד מוכא בפתח סי' קע"ח סי' טו, והכל דכל שאומר
בדרכ' זהירות להרחקה מאיסור יהוד ולא שחושדה חיז' לית בי' משום קינוי וכן מבואר
ברמב"ם הי' סוטה בטופו, ובשות' הגרא"ז, ואבני נור הניל, ובידי אלהו שם).

טו') אויב ער זאגט איר געבע אכטונג און דער אורח (גאסט) זאל נישט
בליבען בי' דיר נעכטיגען, (שות' אבני נור אבה"ע ח"ב רל"ד, ועי' שות' בית יצחק).

פרק י' יהود בישיפילען

א) מיר ווילען אויפערקוזם מאכען אויף די פארשידענע טאג
טעליכע בישיפילען פין איסור יהוד וואס קימט פאר, און נאר וויליל מען אין
פארייגט און פארנימען כאפט מען זיך נישט, (וע"ע בהנחות האדם להגה'ק
רשכבהא'ג מהרר"א מלזענסק זטללה"ה, הנדפס בראש ספר גוטס אליליך, אי' א), און
גלייציטיג בעטען מיר בכל לשון של בקשה פין אלע מלמדים, טיטשערם,
מנחים, ביטע העלפט צי צו דעם גרויסען זכות פין פארמיידען אידישע
קינדרער אומווילנדיג פין מכשולות, אין איסור יהוד, און לערנט דאס מיט
יונגען און מיידליך, דאס זעלבע דער מאן און טאטע זאל לערנען אין
שטייב מיט די אידענען, און מיט די קינדרער.

ב) איזוי ווילען דאס ענין פין איבערלאזען קינדרער מיט א פרעמדן
אויפוזעהר אין א טאג טעליכע זאר, טילמאל בליז אינמייטען טאג, אמאל
אויך ביינאקט, אמאל אין דער אויפוזעהר אינטער בר מצוה, אמאל העכער,
אמאל אין די אויפוזעהר אן מידעל אינטער 12 יאר, אמאל העכער, אמאל
לאזט מען איבער בליז מיט איין קינד, אמאל מיט מערערע, וואס בי' יעדן
פאלא אין די הלהה אנדרערש, דעריבער וועלן מיר מער בארכיות צולייגען די
הלכות בעזה"י.

ענף א

**מענער אויפועהך אין עלטער פון דרייצען (13) יאָר
און העכער (בעב"י סיטע"ר) בי פרעמדע קינדער**

ביי די אלע וווײַטער דערמאָנטע הלכוֹת איזו נישט קײַז חילוק אויב מען גײַט איזו אַ פרעמד הויין אַקטונג געבען אויף קינדער אַדער מען נעמט פרעמדע קינדער צו זיך איז הוּין. אויב אַ מאָן, אַדער יונגעַל, עלטער פֿין דרייצען יאָר גײַען אויף פֿאסען ביי פרעמדע קינדער דאָרפֿען זײַן אַון אויר די עלטערן פֿין די קינדער געוֹזערענט זײַן עס זאל נישט זײַן מיט אִיסור ייחוד.

דעָר אִיסוֹר ייחוד אַיְן דָּא בֵּי די בִּישְׁפִּילעָן:

1) אויב עס איז דאָ דאָרט בלויין איזו (1) מיידעל פֿין דריי (3) יאָר אַון העכער טאָר מען נישט דאָרט זײַן, אָפֿילו אויב עס איז דאָ דאָרט נאָר מיידלעַר אַון יונגעַל אַינטער דריי (3) יאָר.

2) אויב עס איז דאָ צוּוַּיִ מִידְלָעַר אַדְעָר מַעַר עַלְטָעָר פֿין דָּרְיִי (3) יאָר, דָּאמָלֶט אַיז טִילְמָאַל מוֹתָר, דָּערְבָּעָר זָאַל מען פֿרְעָגָן אַ שָּׁאַלָּה, (עַיְ לְעִילָּה, פרָקְ בְּ אָרוּ זְדָשָׁה עַם יְלָדָה שְׂרֵי בְּיֵיכְוֹד, וְלְכָאָרוּ גַּם שְׁנִי לְדִים, כֵּן, וְזַהֲוָה עַלְמָנָיְן שְׁנִי לְדִים, וְאַמְּשָׁבֵחַ זְדָשָׁה, מִמְּמָאַתְּנָהָרָה, כֵּמָה מְחַמְּרִין לְהָדִיא, אִישׁ אַחֲד אָפֿילו עַם נְשִׁים הָרְבָה, מִמְּמָאַתְּנָהָרָה, כֵּמָה שְׁמַצְאָתִי שְׁכוֹנוֹתִי בָּזָה לְדַעַת סְפָר דָּבָר הַלְּכָה סִי "אָרוּ הָיְהָ וְמַתְּרִיר בְּכָהָגָג אָפֿילו בְּעַסְקָוָה עַם הָנְשִׁים, וְלֹבֶן גַּס בְּהָזָה, וְרָאִיתִי שָׁם אַדְיָשׁ אַחֲד עַם שְׁתִּי קְטָנוֹת הָנִיהָ בְּצָעָעָד, אַמְּנָמָן אַחֲרִי שְׁבָב נְחַמְּתִי וְעַדְיוֹן אַנְיָנָה נְבּוֹרָה דָּהָרִי לְדַעַת כְּמָה פּוֹסְקִים לֹא מְהַנִּי שְׁמִירָת קְטוֹן אַו קְטָנָה רַק בְּרוּוִים וְלֹא בְּקוּרִים (עַיְ פְּדָ אָרוּ גַּן, וְגַם מִשְׁבָּסְמָפֶּ 3 בְּסָמוֹקָ), וְאַבְּכָבְּ בְּנִיְדוֹגִינוֹ דְּמִיְרִיעָפְּיָרָבְּ בְּאַחֲים וְאַחֲיוֹת דְּלָמָאָלָא מְהַנִּי, וְעַכְּפָבְּ בְּשְׁנִי יְלָדָות לְחוֹזֵד וְדָאִי נְכוֹן לְהַחְמִיר בְּנָיְלָבְּ עַזְּזָהָי (וְכָמֹבוֹן שְׁהָדָרִים מּוֹסְבִּים בְּיַלְדוֹת הַיּוֹדָעָה טָעַם בְּיָהָה וְאַיִן מְסֻרָתָה עַצְמָוֹן בְּיָהָה), עַס אַיְזָוִיכְטִיגְמָעָן זָאַל וְוַיְסָעָן צָוּזָגָעָן פָּאָרָן רַב פִּינְקְטָלִיךְ וּוּיְאַלְטָן דִּי מִידְלָעַר זְעַנְעָן.

3) דָּאָס זְעַבְּעַ אַוְיָב עַס אַיְזָוִיכְטִיגְמָעָן דִּי מִידְלָעַר מִיט אַיְזָוִיכְטִיגְמָעָן זָאַל מעַן אוּיךְ פֿרְעָגָן אַ שָּׁאַלָּה, (עַיְ בְּפָנִים פרָקְ בְּ אָרוּ אָיְ בְּדִין שְׁנָוֹת הַלְּדָה, וְכֵן בְּאוֹתָה גְּיַעַדְתָּא מְהַנִּי לְאָבָּן וְאָמָּן עַם יְלָדָהמְכַבְּלָה יְהָדָה, וְלְכָאָרוּ הַיָּהָה בְּאַחֲ וְאַחֲיוֹת, עַיְ בְּפָרָקְ בְּ בְּסָופְוֹ אָרוּ הָיְהָ בְּהַצְּיוֹן, וְמִשְׁמָנָה נְרָאָה דְּבָחָדָה מְחַתְּנִיחָה הַיָּהָה בְּאַחֲ וְאַחֲיוֹת, אַוְן מִעַן זָאַל וְוַיְסָעָן צָוּזָגָעָן פָּאָרָן רַב וּיְאַלְטָן דִּי קִינְדָּעָר זְעַנְעָן).

קדושת ישראל

4) אויב עם איז דא איזן מיידעל (פרוי) איבער צוועלעף יאר, מיט איזן מיידעל איבער דריי יאר אינטער נײַן יאר וואס איז שוין געהעריג ריף מיטן שכט (זעה פרק ב' או' ז') איז נישטא קיין יהוד, בייטאג, נישט קיין חילוק אויב עם איז דא דארט נאָך קינדער אַדער נישט, (די' ביארת הי' בפרק ב' או' ז' דיחוד עם אשה גדולה, אם יש שם ילדה שרוי, מיהו אם הילדה בת ט' ולמעלה הרוי לדעת כמה פוסקים המובאים שם שובב אינה ראי' לשמרה, וא"כ הו"ל בשתי נשים גדולות שאסורים ביחד לעולם כמבואר בשו"ע וכל הפוסקים כמו' לעיל פרק ב' או' א', באורך), ביאנאנט מיז זיין מיטן גרויסען מיידעל כאָטש נאָך צוּוֹי מִידְלָעָר מיטן רִיפָעָן שְׁכָל, אַינְטָעָר נײַן יאר, אַיבָּעָר דָּרְיֵי יָאָר, צוֹזָאָם מִיטָּן גְּרוֹיסָעָן מִידְעָל פִּין צוּוּלָעָה יָאָר, (עי' מ"ש פרק ב' ענפ' ב' או' א' ועי' פרק ג' בסופו).

אויב די גרויסע מיידעל איז אַ שׂוּוּסְטָעָר מִיטָּן קְלִינָעָם מִידְעָל, דאס זעלבע אויב עם איז אַ מאָמָע מִיט אַ טָּאָכְטָעָר, מיז מען פרעגן אַ שָּׁאָלָה, אָוּן זאגען פָּאָרָן רְבָּבְּ פִּינְקְטְּלִיךְ, (דבזה הדרנה לפולגתה הפוסקים אף קטנה מועילה לשמר קרובתה, עי' לעיל פ"ד או' ג').

דאָס זעלבע ביאנאנט אויב די גרויסע מיידעל (פרוי) איז אַ שׂוּוּסְטָעָר מִיט די צוּוֹי קְלִינָעָ, אַדְעָר אויב עם איז אַ מאָמָע מִיט אַירָע טָעָכְטָעָר זָאָל מען פרעגן אַ שָּׁאָלָה, (עי' פ"ד או' ג', אי מהני שמירת קטנים בקרובות, מיהו אם הגדולה קרובה רק לאחד משני ילדים הקטנים בגון אם ובת, או שני אחوات לענ"ז בוה שרוי ואפרשות שיחתי דנהה הטעם שצרכין ד' נשים בלבד לייחוד דבג' איכא למיחש שמא תרדם אחת ושארו שנים ביהוד, אבל בדאיכא ד' אף אם תרדם אחת ישארו שלשה, וא"כ בנידונינו הרי איכא ספק ספיקא דלמא תישן הקרובה ויישארו גדולה וקטנה הורות זו לזו, ואפילו אם תישן הנכירה ותשאר הקרובה דלמא קייל כה פוסקים דגש קרובה מהני בקטנים, וכיוון דכל עיקר יחד בתלתה אינו רק מדרבנן לחכמי' א' ודעמי' דמה'ת אינו אסורה רק חד בחוד, יכולין להקל בוה, וצ"ע למעשה).

5) אֶזְוִי אוֹיר אוֹיב עם איז דא דארט אַ מיידעל (פרוי) אַיבָּעָר צוּוּלָעָה יאר, אָוּן אַ יונְגָעָל אַיבָּעָר פִּינְעָחָ יָאָר קָעָן זַיִן אַזְזָעָז זַיִן [ניסי] קְיִינָן חִילָוק אוֹיב עם איז דא דארט נאָך קִינְדָּעָר אַדְעָר נִישְׁטָן], דערפָּאָר זָאָל מען פרעגן אַ שָּׁאָלָה פִּין אַ רְבָּ, (עמ"ש פרק ד' או' א' לדעת חת"ס, והכם'א מה' שנים התינוק שומר מיהו דעת הרבה פוסקים להחותיר דרך מ' שנים שומרה, ע"ש, ולא רציתו להכנסיס ראשין בין ההרים האגדולים ולהכריע כי באתרא דנפכו זוקפין דנורא מאן יעיל בר נפחה לתמן), דאס איז בייטאג, ביאנאנט מיז זיין מיט די גרויסע מיידעל (פרוי) כאָטש צוּוֹי יונְגָעָל, אַדְעָר אַיְן יונְגָעָל מִיט אַיְן מִידְעָל אַינְטָעָר נײַן יאר (אֶזְוִי ווי פריער נומ' 4), (עי' פ"ג בסופו ותבכי).

אויב דער יונְגָעָל אַז אַ בְּרִידָעָר צַו די גְּרוֹיסָע מִידְעָל (פרוי), אַדְעָר אַ זהוֹן דָּאָמָּאלָטָס אַז זַיִעָר שְׂוּעָר מַתִּיר צַו זַיִן, אוֹיב מען האט נִישְׁטָן קְיִינָן

קדושת ישראל

מה

ברורה זאל מען פרעגן א' שאלה פין א' רב, (בפרק ד' או' א' תראה כי הרוצה להחמיר בתינוק מכל הדעות נפל לו הא היתרא בבירא, כי לדעת רוב מבני ובנין של הפסלים אין ליקח חחות בגין תשע, וא"כ אף דבשר עניין אין מהMRIו כ"כ מ"מ הרי כאן יש לנו עוד צד להחמיר לדעת כמ"פ (ע"ש או' ג') לא מהני שמירת תינוק לקרכובו, וא"כ מסתバラ להחמיר בפרט בדור שפוץ מרובה על העומד [וכמובן בחתחס או"ח קכ"ב דעלינו להסביר גדרים וסיגים כו' ויש להוסיף אומץ להחמיר ולא להקל עכל'יך, וככ"ז בשם הגודלים להחיד"א ח"א מע' א', ע"ש]).

6) אויב אבער דאס יונגעל איין שיון איבער דרייצען יאר מעג מען זיין מיט זיין צוזאמען בייטאג, (דהויל שני אנשים עם אשה אחת דשי עי' פרק ג' או' א'), ביאנאכט מיין זיין קטש צוויי (עי' פ"ג או' ב').
עס איין אבער א' מדת חסידות מהחמיר צו זיין (עי' פ"ג או' א') אבער אויב דער יונגעל און מידעל זענען ברידער און שוערטער איין גראנגער, (עי' פ"ב ענף ב' או' ה), דדעת כמה פוסקים דאח ואחות כמו אשה ובعلה, ואף דהרבה מהMRIו, מ"מ בנידון דיזון דמותר להלכה רק מטעם חסידות להחמיר, בכח"א איין להחמיר כל').

בי' ד' בישיפילן איין נישטאָ קיין יהוד:

7) אויב עס זענען דא מיידלער נאר אינטער דריי יאר אפלו בלויין איינע מעג מען דארט זיין, (עי' פרק ז').
8) אויב עס זענען דא דריי מיידלער העכער 12 (צועעלעף) יאר און ביאנאכט קטש פיער (זהה פרק ב' או' א, ב, ג), טיל פוסקים אסר'ן ביאנאכט נישט קיין חילוק מיט וופיל מיידלער (שם בא' ב'), טיל פוסקים אסר'ן מיט פרויען אלינס, טיל זאגען או' יעדער פאר זיך זאל בעסער מהחמיר זיין קיינמאל נישט צו זיין אלינס מיט וופיל פרויען עס איין דא (שם או' א, ע"ש).

9) אויב דער אויפזעהר האט מיט זיך זיין וויב [צום בישיפיל מען נעמט אין שטיב ארין קינדער אכטונג צו געבען] דאמאלטס איין איביכיג מותר, (זהה פרק ה*), אבער אויב זיין וויב איין נישט מיט אים נאר איין זעלבן שטאט

- העלפט דאס נישט (זהה פרק ה' ענף ב').

10) אויב עס איין דא צוישען די קינדער א' יונגעל פין דרייצען (13) יאר, ביאנאכט צוויי יונגלער איין אויך מותר (עי' פ"ג או' א, ב), עס איין אבער א' מדת חסידות זיך צו דערוויטערן דערפין (זהה פרק ג' א').

ענף ב

מענער אויפזעהר — אינטער דרייכען יאָר

א) אַ יונגעל אַינטער דרייכען יאָר — עַלטער פִּין נִיְּן, גִּיט אַהֲן בֵּין אַיסּוּר יְהוָד אָוֹן דֵּי אַלְעַ הַיְתָרִים וּוָאַס מִיר האַבָּעַן פֶּרֶעֶר גַּעַשְׁרִיבָּעַן (עַנְּפָא) בֵּין דֵּי וּוָאַס זַעַנְעַן עַלטער פִּין (13) דַּרְיַיךְעַן, זַעַנְעַן דָּא אוּר, (זַעַה עַנְּפָא פָּאַר אַיְנְצָעַלְהַיְתָעַן).

ב) אוּבָּעַס אַיְזָנִישָׂטָא צַוְּיִישָׂעַן דֵּי קִינְדָּעַר אַפְּילָו אַיְזָן מִידָּעַל אַיְזָן עַלטער פִּין צַוְּעַלְעָף יַאָר אַדְעַר הַעֲכָר דַּאֲרָפָּעַן מִעְן נִישְׁטָא קִיְּין הַתְּרִירִים, וּוְיִלְּאַמְּלָטָס אַיְזָנִישָׂטָא קִיְּין אַיסּוּר יְהוָד (זַעַה פָּרָק זֵ' אָרְאַ), צַוְּלִיב דָּעַם וּוָאַס דַּעַר אוּפְּזָעַהָר אַיְזָן נַאֲכְנִישָׂט 13 יַאָר אַלְטָן.

ג) אוּבָּעַס דַּעַר אוּפְּזָעַהָר אַיְזָנִישָׂטָר פִּין נִיְּן (9) יַאָר אַפְּילָו אוּבָּעַס זַעַנְעַן דָּא דָאַרְטָס מִידָּלָעַר פִּין צַוְּעַלְעָף (12) יַאָר אָוֹן הַעֲכָר אַיְזָנִישָׂטָא קִיְּין אַיסּוּר יְהוָד, אָוֹן מִעְן דַּאֲרָפָּעַן דֵּי קִינְדָּעַר נִישְׁטָא קִיְּין.

ד) דָּאַס אַיְזָן אַלְעַס נָאָר אוּבָּעַס דֵּי קִינְדָּעַר זַעַנְעַן בְּרִידְעַר מִיט שְׁוּעַסְטָעַר, אוּבָּעַס מִעְן גַּעַט אַכְּטוֹנָג אַוְיף גַּעַמְיִשְׁטָעַ קִינְדָּעַר פִּין פָּאַרְשִׁידְעַנְעַ שְׁטִיבָּעַר דָאַמְּלָטָס דַּאֲרָפָּעַן זַעַהָן אוּבָּעַס בֵּין דֵּי קִינְדָּעַר אַלְיִינָס אַיְזָן דָּאַיְזָן, דָּאַס מִיְּנַטָּא אוּבָּעַס אַיְזָן דָּאַ צַוְּיִישָׂעַן דֵּי קִינְדָּעַר אַיְזָנִישָׂטָר פִּין יַוְנְגָעַל פִּין דַּרְיַיךְעַן אָוֹן הַעֲכָר, אָוֹן אַמִּידָעַל פִּין דַּרְיִי (3) אָוֹן הַעֲכָר, אַדְעַר אַמִּידָעַל פִּין צַוְּעַלְעָף אָוֹן הַעֲכָר, אָוֹן אַיְזָנִישָׂטָר פִּין נִיְּן (9) יַאָר אָוֹן הַעֲכָר דָאַמְּלָטָס אַיְזָנִישָׂטָר אָוֹן מִעְן דַּאֲרָפָּעַן וּוְיִסְעַן אוּבָּעַס אַיְזָן מַותָּר לְוַיַּת דֵּי הַלְּכוֹת פִּין פֶּרֶעֶר, עַנְּפָא אַיְזָן.

דָּאַס קָעָן זַיְעַר לִיְכַּט פָּאַסְרָעַן, צָוָם בִּיְשְׁפִּיל — צַוְּיִי שְׁכָנִים הַאָבָּעַן אַרְיִינְגָּעַרְעַנְגַּט זַיְעַרְעַ קִינְדָּעַר אָוֹן אַיְזָן הַיּוֹן, מִעְן זָאַל אַכְּטוֹנָג גַּעַבָּן אַוְיף זַיְיִ, אַדְעַר צַוְּיִי בְּרִידְעַרְסָ הַאָבָּעַן גַּעַבְרַעַנְגַּט זַיְעַרְעַ קִינְדָּעַר מִעְן זָאַל אַכְּטוֹנָג גַּעַבָּן אַוְיף זַיְיִ.

ענף ג

אַ פְּרוּעַן (מִידָעַל) אוּפְּזָעַהָרָן (Baby Sitter)
אַיְן עַלטער פִּין צַוְּעַלְעָף (12) יַאָר אָוֹן הַעֲכָר

א) אַ פְּרוּעַן וּוָאַס אַיְרָמָן אַיְזָן אַיְזָן מִיט אַיְרָ, מַעַג זַיְאַכְּטוֹנָג גַּעַבָּן אַוְיף אַלְעַ סָאַרְטָ קִינְדָּעַר אַפְּילָו אַוְיף יַוְנְגָעַל אַיְבָּעַר דַּרְיַיךְעַן יַאָר (עַיְיַ פָּרָק הָ*, אָרְיַאָ).¹⁴

ב) אוּבָּעַס אַיְרָמָן אַיְזָן אַיְזָן נִשְׁטָא מִיט אַיְרָ צַוְּאָם, אַכְּבוֹר עַר אָיְזָן אַיְזָן זַעַלְבָּן שְׁטָאַט אַיְזָן דָּאַ פָּאַרְשִׁידְעַנְעַ מִינְיָנוֹגָעַן אַיְזָן חִילּוּקִים (זַעַה פָּרָק הָ' עַנְּפָא אַיְזָן דַּעַרְבִּיבָּר זָאַל מִעְן פְּרַעְגָּן אַ שְׁאַלָּה).

אבער אויב עס זענען דא יונגעדר עלטער פין נײַן יאָר ווּאַס זענען
באקאנט מיט די פֿרוּי, העלפֿט נישט דער היתר (זעה דאָרט אָוֹ דָּס).
ג) אויב עס זענען נישט דאַ קײַן יונגעדר אַין עלטער פין נײַן (9) יאָר
אוֹן הַעכְבֵּר דְּאמֶלְטָס אִיז נִשְׁטָאָס קײַן שׂוּם אַיסּוּר יְהֻדָּה (עַיִּן פְּרָקְצָה 2).
ד) אויב עס אִיז דָּאַ דָּאָרט אַיסּוּר אַיְוָנְגָעֵל אַיבְּעֵר נײַן יאָר, אַפְּלִוּ
הַעכְבֵּר בְּמִזְוֹהָ, אַ קְלִינְןִיְּן מִידְעָל ווּאַס אִיז שׂוּין רִיףְמִיטְן שְׁכָל (זעה
בָּ) אִיז אַוְיךְ נִשְׁטָאָס קײַן יְהֻדָּה, (זעה פְּרָקְצָה בָּ) אוֹבֵב זַיְהֻן צְוּעָלָעָה (12) יאָר
אוֹן הַעכְבֵּר העלפֿט עַס נִשְׁטָאָס, פִּין נײַן יאָר בֵּין צְוּעָלָעָה זַאַל מַעַן פַּרְעָגָן אַ
שָׁאלָה, (עַיִּן דְּתַחְלֵי בְּפְלוּגָתָא, מִיהוּ בְּיוֹתָר מִיְּבָשְׁתָּמָת תִּנוּקָת הַשּׁוּמָרָת, עַיִּשׁ), דָּאָס
אִיז בִּיטָּאָג — אַבְּעֵר בִּינְאָכְטָמִיּוֹן זַיְהֻן קְלִינְנָעָמִיְּדָעָה, אַדְעָר אַ
יְוָנְגָעֵל מִיטְאַמְּדָעָל, (זעה פְּרָקְצָה גָּ) אַעֲגָז דִּיאָ שאַיְנוּ מוּעָל מִמְּרִיְּשָׁ
שֵׁם עוֹד בָּזָ' דְּלָדָעָתָם כְּשָׁר, וְאַכְּמָמָנָן כְּשָׁר וּמוּעָל, דִּירָק וְתוּבָי), דָּאָס אִיז נַאֲרָאָן אוֹבֵב
דָּאָס גַּרְוִיסָּע אַינְגָעֵל אִיז אַלְטָט צְוּיְשָׁנָן נײַן אָוֹן צָעָהָן יאָר, אַוְיךְ עַלְטָעָר, כָּל
שְׁכַׁן אַוְיךְ עַר אִיז עַלְטָעָר פִּין דְּרִיכְצָעָן יאָר אַוְיךְ, דַּאֲרָף מַעַן פַּרְעָגָן אַשָּׁאלָה,
(דָּהָרִי לֹא נַתְּבָאָר בְּדָבְרֵי הַפּוֹסְקִים דָּשָׁם שְׁדָעָתָם דְּשִׁמְרָה מִתְּחִילָה בְּקָטָן מִבָּן טָ' עד הַיָּכוֹן אַוְלָא
וְכָיוֹן שְׁנָקָטוּ בְּלָשׁוֹנָם בָּן טָ' אַכְּבָעָד יְהֻדָּה וּבְיוֹתָר אַוְלִי לָא, וְלֹא מוּעָל מִהְשִׁישׁ עַמוֹּ
קָטָן בָּזָ' דָּהָרִי לֹדַעַת רֹוב הַפּוֹסְקִים לֹא מַהְנִי שִׁמְרָה רָק בָּנָוֹ טָ', מִמְּאַוְלִי בְּשַׁעַת הַדָּחָק יִשְׁ
לְהַקְּלָעָה עַד שִׁיחָה בָּנָוֹ יְגַג, אַם יִשְׁ שֵׁם קָטָן בָּזָ' עַמּוֹ מַטָּעָם סְפָקָא דְּלָמָא הַלְכָה כִּמְדָא
שִׁמְרָה מִתְּחִילָה מִבָּן טָ', וְאַתְּאֵל דְּלָדָעָתָם פּוֹסְקָת בָּנָוֹ יְגַג, מִמְּדָלָמָא קִילָל כִּמְדָא בָּנָוֹ זָסִיגִי,
וּבְפִרְטָה בְּמִילְתָּא דְּרָבָנוֹ שְׁהָרִי יִשְׁנָם כָּאֵן יוֹתֵר מַאֲחָד וּכְמַבָּאָר בְּחַ"א וּשְׁ"פָ דָאַזְנוּ אַלְאָ
מִדְרָבָנוֹ).

דְּעַסְגָּלִילִיכָּעָן זַאַל מַעַן אַוְיךְ פַּרְעָגָן אַשָּׁאלָה בַּיִּיְהָ אַוְיבָּעָנְדָרָמָאנְטָע
אָוֹפְנִים, אוֹבֵב עַס אִיז גַּעֲוֹעָן מִיטְאַמְּדָעָל אַקְלִינְנָעָמִיְּדָעָה עַנְדָעָרָוָג, דָּאָס מִינְנָט אַוְיךְ דָּאָס
קְלִינְנָעָמִיְּדָעָל אִיז בְּלוּזָן פִּינְעָה יְהֻדָּה אַלְטָט, (עַיִּן שְׁכַׁתְּבִתְיָה בְּהַעֲרוֹת אַיִּה, וְאַוְלִי
גַּם כָּאֵן יִשְׁ הַקְּلָעָה בְּצָדְדֵי הַתְּיִירָה דָּשָׁם וּמַטָּעָם דְּדָעָתָם מְרוֹן הַחַתְּסָס, וּחְכָמָא דָאַזְנוּ אַלְאָ
שִׁמְרָה, עַיִּשׁ, וּדוֹקָ).

(1) אוֹבֵב עַס אִיז נַאֲרָאָן דָּא צְוִיְשָׁנָן דִּי קִינְדָעָר אַיִּין יְוָנְגָעֵל פִּין נײַן (9) יאָר
אוֹן הַעכְבֵּר, דִּי אַיְבְּרָגָעָ קִינְדָעָר זַעֲנָעָן דִּי קִינְדָעָר אַיִּין יְוָנְגָעֵל יְהֻדָּה,
אוֹן (אַדְעָר) מִידָּעָר ווּאַס זַעֲנָעָן נִשְׁטָאָס קִינְדָעָר פִּינְעָה יְהֻדָּה (זעה אַוְיכְּבָן פְּרָקְצָה בָּ),
דְּאַמְּלָטָס טָאָר דִּי פֿרוּי (אוֹפְפּוּהָרָן) נִשְׁטָאָס דָּאָרט זַיְהָן, (זעה פְּרִיעָר פְּרָקְצָה
אוֹן פְּרָקְצָה דָ' אַזְנוּ אַזְנוּ אַזְנוּ אַזְנוּ קִינְדָעָר נִשְׁטָאָס קְיַיְן שְׁוּמָרִים,
בְּלִיְבְּכָט דָעָר נײַן יְעִרְגָּעָר אַהֲנָע שִׁמְרָה).

אוֹבֵב דָעָר 9 יְעִרְגָּעָר יְוָנְגָעֵל אַזְנוּ אַזְנוּ בְּרִידָעָר פָּאָר דִּי פֿרוּי מַעַג זָיִּאָ
דָאָרט זַיְהָן (עַיִּן פְּרָקְצָה אָ).
(2) אוֹבֵב דִּי פֿרוּי הַאֲטָט צְוִיְשָׁנָן דִּי קִינְדָעָר אַיִּין בְּרִידָעָר פִּין נײַן יאָר, עַס
אוֹנְדָעָר דָא אַזְנוּ אַזְנוּ אַזְנוּ אַזְנוּ [נִשְׁטָאָס קְיַיְן בְּרִידָעָר] אַיְבְּעֵר נײַן

יאר דארף מען פרעגנו א' שאלה, (עי' פרק ב' ענף ב' או' ה' או מהני קרוב לשמור מאחר, ע"ש).

ח) אויב עס איז דא צוישען די קינדער צוויי יונגלעד העכער בר מצוה ערליךע, בײַנאכט דריי (3), קען זיין אוז מען זאל מעגן, דעריבער זאל מען פרעגנו א' שאלה, (עי' הותב לעיל פרק ג').

ט) דאס זעלבע אויב עס איז דא אויסער די אויפוזהרן צוויי מיידלעד פין צוועלעפ (12) אדעָר העכער, בײַנאכט (3) דריי, קען זיין אוז מען מעגן זאל מען דעריבער פרעגנו א' שאלה (עי' לעיל פרק ב*).

ענף ד

א' מיידעל אויפוזהרן איבער דריי יאָר איןטער צוועלעפ יאָר

א) אפִילוּ עס זעגען דא יונגלעד איבער נײַן יאָר (ביז דרייכען) איז נישטא קיון יהוד (עי' פרק ז' או' א').

ב) אויב עס איז דא א יונגעל פין דרייכען יאָר און העכער [ניסיַת קיון ברידער פין די מיידעל] איז דא איסטור יהוד (עי' שם). אויב עס איז דא אויסער דער דרייכען יעַריג יונגעל אנדערע יונגלעד אפִילוּ בלויַז אינס קען זיין טילמאל אוז עס איז nisiַת קיון יהוד, (זעה פריער ענף ג' או' ד' ה' ו' ז' ח', ט'), אַלְעַ הַלְכֹּת וּוְאַס גַּעֲהָרָן צו דעם).

ג) אויב עס איז דא צוישען די קינדער אויסער דעם דרייכען יעַריג עונס יונגעל אויך מיידלעד איז טילמאל nisiַת קיון יהוד (זעה פריער ענף ג' או' ד' ה' ו' ז' ח', ט').

ד) אויב עס איז דא צוישען די קינדער בלויַז איז יונגעל עלטער פין דרייכען יאָר, און איזן מיידעל [nisiַת קיון שׁוּעַסְטֶעֶר] עלטער פין צוועלעה, אויסער די אויפוזהרן ווֹאַס איז יונגער פין צוועלעפ (12) זאל מען זיך פריערן איזו ווי עס שטייט פריער ענף ג' או' ד'.

ה) מען דארף געוווארנט זיין איז די אַלְעַ אַוְיבַּעַנְדַּרְמַאנְטָע הַלְכֹּת בֵּי אַלְעַ סָאַרְט אַוְפְּנִים פֵּין קִינְדָּעָר אַבְּעַרְלָאוּזָעָן בֵּי אַצּוּוּתָעָן, סִיְּ צִיְּטוֹןְיִילִיג אַזְוִי וּמְעַן גִּיטְזָוָא אַשְׁמָה אַ-דְּ.ג. סִיְּ אוִיפָּא לְעַנְגָּעָרָעָ צִיטִיט, צַ.בָּ.ש. מְעַן שִׁקְטָא אַוּוֹקָא אַקִינְד אַיְן דָעָר פְּרָעָםָד, nisiַת קיון חילוק אויב צו קָרְבָּים, אַדְעָר צו פְּרָעָםָד, אויב דאס קִינְד אַיְן אַיְן יְוָנְגָעָל פֵּין נִיְּזָן (9) יאָר אַוְן העכער, אַדְעָר אַמִּידָעָל פֵּין דָרְיִי (3) יאָר אַוְן העכער דארף מען זיך גוֹט אַינְטָעָרְסִין אַוְן אַינְפָאַרְמִירְעָן אַז דָאס קִינְד זָאַל nisiַת צּוּקִימָעָן צו יהוד.

) איז איר דארט מען אכטונג געבן אויב עלטערן לאזן איבער קינדער מיט א פרוי אויפזעהרן [אוף דעם אופן וואס מען מעג] זאל א מאן נישט אהים גיין ערשות אלינס וויל דאמאלטס קען ער זיין מיט יהוד דורכדעם וואס ער ווארט איזיך זיין פרוי זי זאל אהימבאגלייטען די אויפזעהר. דאס זעלבע א פרוי זאל נישט אהימקומווען ערשות אויב עס איז דא א מאן אויפזעהר, וויל צוליבין ווארטען בי דער מאן ווועט אהימקומווען אהימבאגלייטען דעם אויפזעהר קומט מען צו יהוד.

פרק יא באזוכען קרובים

מענער באזוכען ברידער:

א) אויב א יונגעל פין נײַן יאָר און הצעער באזוכט זיין ברידער און נאר זיין שועגערן איז דארט איז דא יהוד (לעיל פרק א' ארי ד') אפלו אויב דער מאן איז איז זעלבן שטאט העלפט דאס נישט צוליב זיעדר נאנטקייט (זעה פרק ה'), אויב איר מאן [זיין ברידער] איז איר דארט מעג מען דארט זיין, [אפלו דער מאן שלאפט, פ"ה ז, ח], און אפלו נעכטיגען דארט א.ד.ג. (ע' פרק ה' י"ד), אויב ער איז יונגער פין נײַן איז איר מותר יהוד (זעה פרק א', פרק ז').

ב) אויב איר מאן איז נישט דארט אבער א קלײַן קינד איז דארט מיט די שועגערן [א יונגעל אדער א מיידעל], אפלו א פרעמדע, איז נישטא קיון יהוד [וואַ אלט די קינדער מיזען (מעגן) זיין זעה פרק ד' אנהוביכ], בײַנאכט שלאפען צייט מיז זיין צוויי קלײַינע קינדער [זעה אינצעלהייטען פרק ד' א' ה'].

ג) אויב איר ערואקסענע זוהו, אדער ברידער, אדער איר טاطע איז דארט מיט איר, איז נישטא קיון יהוד (זעה פרק ג' ארי א', און ארי ה'), (ובכח'ג גם מדת חסידות ליכא, דאיכא גם אמו משמרו, ושתי אנשים, עי' פ"א או' י"ט), אבער אויב איר מאמע, אדער שועעסטער, אדער טאכטער איז מיט איר העלפט נישט. ג*) אויב נאר דער מאן איז דארט מיט זיין ערואקסענע טאכטער איז אויך נישטא קיון יהוד, (ע' מ"מ לאַי ג' וויה' ממש בוה).

ד) אויב זי איז דארט מיט צוויי ערואקסענע טעכטער אדער צוויי פרעמדע פרוייען אדער מער, בײַנאכט באטש דריי, זאל מען פרעגען א שאלה (זעה פרק ב' ארי א'). [אוזות שני ילדיים בני ט' עי' פרק ד' ארי 'בוסףו מ"ש שם].

ה) אויב זי איז דארט מיט איר שוויגער מעג מען דארט זיין (זעה פרק ב').

- ו) אויב איר מאזס ברידערס וויב איז דארט, מעג מען דארט זיין (זעה פרק ב', און פרק ב' ענף ב').
 ז) אויב איר מאזס טאכטער (פין א פריערדייגע וויב) איז דארט מען דארט זיין (פרק ב').

ח) אויב איר שויגערס טאכטער (שוועגערטן) איז דארט מעג מען דארט זיין (פרק ב') דאס מיינט איז דאס יונגל טראגט מיט זיין שוועסטער [וואס מייז זיין כאטש גענוג גרים שבל צו האבען צו פארשטיין נאכזודערצ'ילען וואס זי זעהט אזי ווי מיר שריבען פרק ד'], מעג ער דארט זיין כאטש זיין שוועגערטן איז נאר אלינס אינדערהיהם.

- ט) אויב ער באזיכט זיין ברידער און נאר זיין ברידער איז דארט מיט זיין טאכטער איז נישטא קיין יהוד (עי' במ"מ לאו' יא ואו' ג').
 י) די אלע אויבענדערמאנטע הלכות פין ארי א' ב' ג' ד' ה' ר' ז' ח' זענען אויך גיטיג אויב עם איז א בחור פין דרייצען יא ר און העבר, אדרר א יונגערמאן וואס האט שווין חתונה געהאט ווען זיין גיינן באזיכען זיינר ברידער.

יא) אויב צוויי מענער גיינן צוזאם נישט קיין חילוק אויב זי זענען בידע ברידער אדרר אוינער איז א פרעםדר [אפילו בידע, זעה וויטער פרק י"ב], איז נישטא קיין יהוד (זעה פרק ג' או' ה') עם איז אבער א מדת חסידות מחמיר צו זיין, (ואם אחד מהשנים אחיה, אוomba, או אבה, אויל גם מדת חסידות ליכא, עי' לעיל א' ותבון), ביגאנקט מייז זיין כאטש דריי מענער (פ"ג או' ח').

- יב) אויב א מאן און וויב גיינן צוזאם באזיכען, איז נישטא קיין יהוד, (מתני טעמי חדא דashtra משמרתו כדאי פ"א, ועוד מטעם שני יבמות בפרק ב').
 באמעורךונג: בי יהוד מיט קרובים אזווי ווי דא א.ד.ג. העלפט נישט וואס דער מאן איז אין זעלבן שטאט (זעה פרק ה' או' ד*), און א אפענע טיר צו די גאס איז דא א מחלוקת [זעה פרק ר' ג*].

מענער באזיכען שוועסטער:

יג) אויב א יונגעל פין ניין יאר און עלטער, אדרר א בחור, אדרר יונגערמאן גיט באזיכען זיין שוועסטער אויך א אלגעמיינע באזוך איז נישטא קיין יהוד אפילו אויב זי איז אלינס אינדערהיהם, (זעה פרק א' הו' ה', ט"ז).

יד) אויב עס איז דא מיט די שוועסטער איז שטיב א טאכטער פין צוועלעה יאר און העבר [כל שכן יונגער], זאל מען פרעגן א שאלה, (דייש kao התירה דאתחו משמרתו דתלי בפלוגטה עי' פרק א' או' י"ח, אבל לית kao התירה דבעלה בעיר, דלבנה גס בו ולא מהני, עי' פרק א' או' י").

אויב עס איז דא אויך א קליען פארשטענדיג יונגעל [לויט די עלטער פון פרק ד'] איז נישטא קיין יהוד, נישט קיין חילוק אויב דאס קינד איז איגען אדרר פרעם (עי' פרק ד').

טו) אויב זי איז אין שטיב מיט צוויי טעכטער נישט קיין חילוק ווי אלט זי זעגען איז נישטא קיין יהוד, (אדם הבנות גדולות ואינם בכלל שמורים מ"מ יש ב' טעמי לזרף להתריא, אחותו משמרתו, וג' נשים יחד כմבואר לעיל פרק ב'. אוט א', ואם הם קתנות הלא בלבד אה שרין עי' פרק ד').

טו') אויב נאר א קליען פארשטענדיג מיידעל איז מיט די שוועסטער [זעה די עלטער פרק ד'] איז נישטא קיין יהוד (עי' פרק ד').

יז) אויב צוויי ברידער גיינן צואמען דאמאלטס אפילו עס איז דא איז שטיב א צוועלעף יאריגע טאכטער איז נישטא קיין יהוד (פ"ג א'), עס איז אפילו נישט קיין מdat חסידות מחמיר צו זיין, (ואה' דשם כתבו דיש מדח להחמיר, דכאן יש עוד צירוף), בײַנאכט שלאפען צייט מײַן זיין דריי (פרק ג' או' ח').

יח) אויב איינער גייט צו זיין שוועסטער אונ ער נעט מיט זיין חבר איז נישטא קיין שום יהוד, (עי' פרק ג' או' א), וגם בוזה לייכא מdat חסידות להחמיר כמו בא' טז) קיון דניחסס לו עוד יותר של אח המשמר לאחותו, עי' פרק א' או' י"ט ד"א דמהני אפילו לגו, וכ"ש שמהני לכ"ע בכתירים ע"ש ותבז').

יט) אויב א מאן מיט זיין פרוי גיינן צוואם באזיכען איז נישטא קיין יהוד (עי' פרק א').

כ) אויב די שוועסטערס מאן איז אינדרהיים אפילו ער שלאפט איז נישטא קיין שום יהוד (זעה פרק ה' או' ז' ח').

פרויין באזיכען ברידער:

כא) אויב א מיידעל פון דריי יאר אונ ער בעטער, אדרר א פרוי גiteit באזיכען איר ברידער אפילו אויב נאר ער איז אינדרהיים איז נישטא קיין יהוד (זעה פרק א', או' ה' ט"ז).

כב) אפילו אויב איר ברידער איז דארט מיט א זההן ער בעטער פון נײַן יאר, איז נישטא קיין יהוד, ערשותנס איז דאך שווין דא צוויי מענער [זעה פרק ג'], אונן צוועיטענס א ברידער היה א שוועסטער [פרק א' או' י"ט] דער-פאר איז אפילו קיין מdat חסידות אויך נישטא מחריר צו זיין, (פירוש דאע'ג דלענין אוח ואחות לחוד יש מקום להתחסד כמבואר פ"א או' ה), וכן בדין שני אנשיים כמבואר פ"ג א' דמדח להחמיר, מ"מ בדאיכא תרויהו ודאי שרין זהה כוונתי בא' טז לעיל ע"ש), דאס זעלבע אויב דער ברידער איז דארט מיט זין חבר.

כג) אויב דער זההן איז אינטער נײַן יאר איז אינגןצען נישט שייך בי' אים יהוד [פרק א' או' ז'], דאס זעלבע אויב דער זההן איז אינטער דרייצען, און דאס מיידעל אינטער צוועלעף איז ניט שייך יהוד [פרק ז'].

(כד) דאס זעלבע אויב נאר דער שועגערן איין דארט מיט איר זוהן איין נישטא קיין שום יהוד, (חווא והוא העיקר דהרי יש כאו אשה ובת תמותה כמברא פ'ב ענפ' א', ועוד דלכמה פוסקים אם שמורת בנה עי' פרק א' או' י"ח), אוון אפילו אויב א' פרעמדער מאן איין מיט די צוויי שועגערנס איין אויך נישט דא קיין יהוד, (כנ"ל מטעם שיש כאו אשה ובת תמותה).

פרויין באזוכען שועגעטר:

(כה) אויב א' מיידעל פין דריי יאר אוון עלטער, אדער פרוי, גייט באזיכען איר שועגעטר אוון איר שועגער איין אויך אינדעראhim איין נישטא קיין יהוד [ווײיל א' וויב היט איר מאן, פרק ה' ג'], זי מעג זיין דארט מיט איר שועגער אפילו אויב איר שועגעטר שלאלפת, (פרק ה' או' ז' ח').

(כו) אויב נאר איר שועגער איין אינדעראhim איין דא איסור יהוד אוון זי מיז זאפרט אוועקגיאן.

(כז) אויב עס איין דא דארט מיט זי א' קליען יונגעל [לויט די עלטער פין פרק ד'] איין נישטא קיין יהוד, נישט קיין חילוק ווער אוון וועמעזס דאס קינד איין אפילו א' פרעמדע (פרק ד'), עס איין קיין שום חילוק נישט ווי אלט דער מיידעל באזוכען איין בי' דעם פאל [וועגן שלאלפען צייט זעה פרק ד'] או' ה' ו' ז' ח' ט' י'].

(כח) אויב עס איין דא מיט זי א' קליען מיידעל [לויט די עלטער פין פרק ד'] איין נישטא קיין יהוד נאר אויב ד' גרויסע מיידעל דער באזיכען איז צוועעלעף יאר אדער מער (פרק ד'), אויב זי איין יונגער פין צוועעלעף יאר איין דא א' שללה פין יהוד (זעה פרק ד' או' י'), אבער אויב עס איין דא דארטן דריי קליענע מיידעל איז נישטא קיין יהוד (פרק ד' י'), בײַנאכט דארף זיין פיער (זעה דארט). אויב דריי גרויסע מיידעלך דארף מען פרעגן א' שללה (זעה פרק ב').

(כט) איזו אויך אויב דער מיידעל באזיכען איז יונגער פין צוועעלעף יאר אבער איז שטב איז דא א' צוועעלעף יערג מײַידעל איז נישטא קיין יהוד (זעה אנהייב או' ב"ח).

(ל) אויב דער שועגער איין אינדעראhim מיט זיין גרויסען זוהן, אדער מיט זיין חבר, איין נישטא קיין יהוד (פרק ג'), [וועגן מdat חסידות זעה פרק ג' או' א'], בײַנאכט שלאלפען צייט זיין זיין כאטש דריי מענער (שם ח') [וועגן מער פרטימ זעה פרק ד' או' ה' ו' ז' ח' ט' י'].

(לא) אויב ד' פרוי גייט באזוכען מיט איר מאן איין נישטא קיין שום יהוד (פרק א').

(לב) אויב זי גייט באזיכען אוון טרעפט איר שועגעטר אהן דעם מאן מיט א' יונגעל פין דרייצען יאר אדער מער קען זיין או עס איין דא איסור

יהוד, און מען דארף פרעוגן א שאללה [זעה פרק א' או' י"ח וועגן א זוהן מיט די מאמע, אבער דאס וואס איר מאן איזו זעלבן שטאט העלפט נישט, פרק ה' ענפ א', ד"ב].

(ג) אובי דאס יונגעל איזו אלט פין פינגעט בייז דרייצען יאָר איזו גראַגער,
אבער דאָר זאל מען פרעוגן א שאללה, און צוֹלִיגֶעַן די פֿינְקְטְּלִיכָּעַ עַלְתְּעַר
פֿין קִינְד, (דְּכְּהָגָג אִיכָּא תְּרוּתְּ לְטֻבְּתָה, הָזָא אָם מְשֻׁמְרָה לְבָנָה, וְעוֹד דְּלָמָּא קִילְדְּבָּהָג
דִּינוֹן כּוֹשְׁמָר דָּאוּ מוֹתָר לְהִוָּת שֵׁם אֲפִילּוֹ אָם הָאִישׁ וְהָאָשָׁה זָרִים אֲצָלוּ כְּמַבּוֹאָר פְּרָקְד' או' א',
ע"ש).

מענער באַזְיכָּעָן שׂוֹאָגָעָרטָס:

(ד) אובי א מאן באַזְיכָּט זַיִן שׂוֹאָגָעָר, דאס מִינְט זַיִן וּוַיְבָס בְּרִידְעָר
— אַדְעָר זַיִן וּוַיְבָס שׂוֹעַסְטָעָרָס מאן, און זַיִן שׂוֹאָגָעָר איזו נִישְׁט
אַינְדָּרָהִים נָאָר די שׂוֹעָגָעָרָן, איזו דָא אַיסּוּר יְהָוָד. דָּרְבִּיבָּר זַאל מַעַז
אַכְּטוֹנָג גַּעֲבָן נִשְׁטָצָו פֿאַרְבְּלִיבָּעָן דָּאָרָט אַוְיסְעָר מִיט אַיְינָעָ פֿין די אַוְיבָּעָן
דָּרְמָאַנְטָעָ תְּהִירִים פֿין אָות א' ב' ג' ד' ה' ר' ז' ח' ז' י"א י"ב.
וועגן באַזְיכָּעָן דָעַם שׂוֹעַסְטָעָר מִיט אָר מאן זעה אַלְעָ הלְבָות פְּרִיעָר
או' י"ג-כ'.

פְּרִיעָן באַזְיכָּעָן שׂוֹעָגָעָרטָס:

(ה) אובי א פְּרָוי גִּיט באַזְיכָּעָן אָר שׂוֹעָגָרָן, דאס מִינְט אָר מָאָס
שׂוֹעַסְטָעָר — אַדְעָר אָר מָאָס בְּרִידְעָרָס וּוַיְבָס, און נָאָר אָר שׂוֹאָגָעָר איזו
אַינְדָּרָהִים איזו דָא אַיסּוּר יְהָוָד.
(ו) אובי זַי גִּיט מִיט אָר מאן איזו נִשְׁטָאָ קִינְזָן יְהָוָד (פֿאָא) אובי זַי גִּיט
מִיטָן שְׁטִיף טָאָכְטָעָר איזו נִשְׁטָאָ קִינְזָן יְהָוָד (פרק ב'), אובי זַי גִּיט מִיט אָר
שׂוֹעָגָעָר, אַדְעָר שׂוֹעָגָרָן [אַלְעָ סָאָרְטָעָן] איזו נִשְׁטָאָ דָּאָרָט קִינְזָן יְהָוָד (ע'
פרק ב').

(ז) אובי אָר שׂוֹעָגָרָן איזו אַינְדָּרָהִים מִיט אָר שׂוֹאָגָעָר [דָעַם מאן]
איזו אוּיךְ נִשְׁטָצָה שִׁיךְ יְהָוָד אֲפִילּוֹ אובי זַי שְׁלָאָפָט (פרק ה' ז' ח').
אובי נִשְׁטָצָה זַאל זַי זִיךְ פְּרִיעָר אָזָוִי וּמִיר האָבָעָן גַּעֲשָׁרְבָּעָן פְּרִיעָר או'
כ'ז, כ'ח, ל'.

(ח) אובי אָר שׂוֹעָגָרָן איזו אַיְינָן שְׁטִיבָה אֲפִילּוֹ זַי הָאָט דָּאָרָט יְוָנְגָלָעָד
נִשְׁטָאָ קִינְזָן חִילָוק קְלִינְגָעָ אַדְעָר גְּרוֹיסָע, איזו קִינְזָן שָׁוָם שְׁאָלָה נִשְׁטָצָה וְעוֹגָן
יְהָוָד [וועגן צוֹוִי טָעַמִּים — אַיְינָס מִיר האָבָעָן שְׁוִין פְּרִיעָר (פרק ב' ענפ א')]
עַרְקְלָעָרָט אוֹ דָּאָרָט וּזְיךְ צוֹוִי שׂוֹעָגָרְזִיס זַעֲנָעָן איזו נִשְׁטָאָ קִינְזָן יְהָוָד,
צוֹוִיטָעָנס לוֹיט טִילְ פּוֹסְקִים הִיט אַמְּאָמָעָ אָפְּ מָאָמָעָ דָעַם זַוְהָן (פרק א' או' י"ח).
לָט) און אֲפִילּוֹ אובי אָרָטָם מאן איזו דָּאָרָט איזו נִשְׁטָאָ קִינְזָן יְהָוָד
[וועגן דָעַם עַרְשָׁטָן טָעַם פֿין או' ל'ח].

מ) אויב א פרוי גיט בז'יכען איר ברידערס וויב זעה אלע הלוות
פריער או' כ"א-כ"ז.

שיקען אַ קינד צו אַ שניר אַדער אַידעם:

מ*) דער ריכטיגער וועג אויב מען וויל שיקען אַ קינד צו אַ שניר אַין
צייט וואס מען וויסט נישט אויב דער מאן [ז'יער זההן] איז אינדרההים זאל
מען שיקען אַ מיידעל אליענס, אַדער אַ יונגעל אַנטער אַקט (8) אַיר, אויב
ניןיאר (9) זאל ער גיין מיטן שוועסטער צוזאמ, אויב עס זענען דאַ קליענע
קינדער דארטן [זעה או' ב' ז'יער עלטער] מעג אַ יונגעל גיין אליענס, אוז
אויב עס איז דאַ איינע פון די אויבענדער מאנטע ביישפילען [או' ה' ו' ח']
אייז אויך מותר, אוון בי די ביישפילען פון או' ג' ד' זאל מען פרעהן אַ שללה,
אויב מאן אוון וויב זענען אינדרההים אַפְּילוּ דער מאן שלאָפְּט איז מותר
(ע"י פרק ה' או' ז' ח').

אויב מען וויל שיקען אַ קינד צו אַ אַידעם אוון מען וויסט נישט אויב
ז'יער פְּרוּי [ז'יער טאָקטער] איז אינדרההים זאל מען שיקען אַ יונגעל, אַדער
אַ מיידעל מיט אַ יונגעל [לויט די עלטער פון פרק ד'] אויב בימ אַידעם איז
שטייב איז דאַ קליענע קינדער איז אויך מותר צו שיקען אַ מיידעל אליענס
[זעה פרק ד' די עלטער פון די קינדער] שלאָפְּען צייט מײַ זײַן כאָטש צוּיַּה
קליענע קינדער [זעה פרק ד' או' ה'].

אויב נאָך אַ מאָז פְּרֹזָאן איז מיט אַים נישט קײַן חילוק אויב אַ קרוב
אדער פרעמדער, זעה פרק ג' או' א' * מעג דארט זײַן אַ מיידעל [זעה פרק ג'
או' א' אוּ עפּי מְדַת חֲסִידָה דָּאָרֶף מֵעַן מַחְמִיר זַיִן] בַּיַּינָּאָכָּט שלאָפְּען צייט
מייז זײַן מיט אַים נאָך צוּיַּה מענער [זעה דארט או' ח'].

אויב זײַן גְּרוּיסָע טאָקטער איז דארט מעגלאָר אָז עס זאל נישט זײַן קײַן
יחוד, מען דארט פרעהן אַ שללה [זעה פרק א' או' י' ט].

אויב מאן אוון וויב זענען אינדרההים אַפְּילוּ די פרוי שלאָפְּט מעג אַ
מיידעל דארט זײַן (זעה פרק ה' או' ז' ח').

מענער בז'יכען ברידערס אַדער שוועסטערס

אדער שׂוֹאָגָעָרָס קִינְדָּעָר:

מאָ אויב אַ יונגעל אַנטער ניןיאר אַיר בז'יכט זײַנע ברידערס קינדער
קען קײַנְמַאָל נישט זײַן קײַן ייחוד (פרק א' ו').

מְבָּ) אויב צוּוַּשְׁעָן דִּי קִינְדָּעָר אַיז נִשְׁטָאָקְיָן מַיְידָעָל פִּון דָּרְיִי אַיר אוון
העכער קען נישט זײַן קײַן אַיסּוּר ייחוד (שם).

מְבָּ*) אויב די באֶזְוכָּעָר זענען מאָן אוון וויב איז נִשְׁטָאָקְיָן ייחוד.
מְגָ) אויב דער באֶזְוכָּעָר אַיז אַנטער דָּרְיִצְעָן אַיר, אוון די מַיְידָעָל
זענען אלע אַנטער צוּוּלָעָפּ יַאֲר אַיז נִשְׁטָאָקְיָן ייחוד, וויל עס מײַ זײַן

קדושת ישראל

נה

אדער דאס יונגעל איז שווין דרייצען יאר (בר מצוה) אדער איינע פון די מידלעד איז שווין בת מצוה [זעה פרק ז], אויב נישט איז נישטא קיין יהוד. מד) אויב איינע פון די עלטערן דער טאטע אדער מאמע איז אויך איז שטיב זעה די הלחכות פרייער או' ב' ג' ג'*, ד' ה' ז' ח' ט' י' י"ב י"ד ט'ו. מה) אויב קיינע פון די קינדער איז נישט אינדעראhim נאר די קינדער, אויב צוישען די קינדער איז דא א יונגעל פון דרייצען יאר אבער דער באזיכער איז דרייצען יאר איז אויך נישטא קיין יהוד, אבער מען דארף פרעגן א שאלת (וועגן דעם זעלבן טעם ווי פרייער).

אבער אויב עס איז דא אויסער דעם באזיכער א נײַן יעריגען און פינעך יעריג יונגעל איז זיכער נישטא קיין יהוד, (דהרי באמת דעת הרבה פוסקים דקטעןכו ט' משמר כדעליל פרק ד, ואפילו להחוושיו לדעת המר מקודש, ופורהי דכט' כבר פסקה זמו שמריה, מ"מ בקטעןכו הנ' ניתוסף לו דעת מרן החת"ס וחכם"א דאו צבר מועל של שמריה, וגם דלאה ייל דין ב' אנשים, וגם האח שמור אחותנו. וזהו באם המבר גдол, ואם הוא ג' כ' קטן פשיטה דשי מטעם ג' אנשים ילדות קטנות עי' פיד או' י' דכ"ש הוא מג' ילדות קטנות). בקייזר, אויב איז שטיב זענען דא צוויי יונגעלע אינגער פון פינעך (5) יאר און אינגער פון 9 יאר איז נישטא דארט קיין יהוד נישט קיין חילוק ווי אלט דער באזיכער איז.

אבער אויב עס איז דא נאר איז קינד [פון פינעך יאר און העכבר] זאל מען פרעגן א שאלת, (עמ"ש פרק ד' או' י', וכאן עוד ניתוסף דהם שומרים לאחواتו כמבואר בפרק א', או' י'ח).

אויב דער באזיכער איז אויך דרייצען יאר דאס מינט עס זענען דא צוויי ערואקסגען מענער איז נישטא קיין יהוד, וויל עס איז דא דער היתר פון פרק ג' און פרק א' איז י'ח, אויב דער באזיכער איז אינטער דרייצען איז דא דער היתר פון פרק ד', אבער מען דארף פרעגן א שאלת וועגן די יארען, (ע"ש, ואלי כאן עדיף דמהני ממי' או מטעם ב' אנשים, וגם מטעם שאח משמר כד' פ"א או' י'ח, עמ"ש במ"מ פרק ג' או' ו' פרק ד' או' י').

מה*) אויב איז שטיב זענען דא בלויין יונגעלע אינטער פינעך יאר נישט קיין חילוק וויפיל, מיט א מי' על העכבר דריי יאר איז דא יהוד, (ע' פיד דבפחות מה' שנים ליכא למ"ד דשומרים ע"ש).

מו) אויב עס איז דא איז שטיב א גראום מיידעל פון צוועלעף יאר און און א קליען פארשטענדיג מיידעל אדער יונגעל [זעה פרק ד'] איז נישטא קיין יהוד.

אויב עס איז דא נאר קליען פארשטענדיג מיידעל מיז זיין כאטש דריי מיידעל (ע' פרק ד' או' י'). [באים שלאפען צייט מיז זיין פיער מיידעל] (שם).

מז) די פינקטליך ההלכות ביים שלאפען צייט ביינאכט זעה פרק ד' או' הא' ביז סוף פרק.

פרוייען באזוכען זייןערע ברידערס, שוועסטערס
און שוועגערןס קינדרער:

מה) אויב אינע פון די עלטערן אויז אינדעראhim זעה די הלוות פרייער
או' כ"ב, כ"ד, כ"ז, כ"ח, ל/, ל"ב, ל"ג, ל"ח.
טמ) אויב די באזיכער זענען מאן און וויב אויז נישטא קיון יהוד (פ"א).
א菲尔 אויב די וויב שלפאפט (פרק ה' או' ז' ח').
ג) אויב עס אויז נישטא דארט קיון יונגעל פון ניין יאר און העכער אויז
ニישטא קיון יהוד (פרק א' ז').

הא) אויב דער פרוייען באזוכען אויז אנטער צוועלעפ' יאר און עס אויז
ニישטא קיון יונגעל פון דרייצען יאר און העכער אויז נישטא קיון יהוד (פרק
ז').

גב) אויב עס אויז דא צוישען די קינדר ער א קלינו פארשטאנדליך
מיידעל [זעה פרק ד' איינצעלהייטען] אויז נישטא קיון יהוד. [ביינאכט אויז
דאס נישט גונוג, זעה פרק ד' פון או' הא' ביזון סוף]. אויסער אויב די
באזוכערן אויז נאך קלינו מיז זיין באטש צוויי מיידלעך אויסער איר (זעה או'
מ"ז).

נג) אויב עס אויז דא דארט א גרויס מיידעל [אויסער די יונגעלך] זאל
מען פרעגן א שאלה [זעה פרק א' או' י"ח, או' עס אויז דא א מחלוקת אויב א
שוועסטער היט אפ איר ברידער].

נג*) אויב עס אויז דא דארט צוויי גרויסע מיידלעך אויסערן באזוכערן
אויז נישטא קיון יהוד, (פ"ב או' א' ווע"ג ד"י שאסור, מ"מ ניתוספ' לו התירה דאחוון
שמרתו דפ"א או' י"ח).

נד) אויב עס אויז דא פון די קינדר ער בלזין אוין מאס פערזאן פון ניין
יאר און העכער אויז דא יהוד.

נה) אויב עס אויז דא צוויי קינדר ער (מענער) פון דרייצען און העכער
אויז נישטא קיון יהוד, (מטעם פ"ג דשני אנשים שרין, ועפ"י מدت חסידות יש להחמיר
כמ"ש שם).

נו) אויב איינער אויז דרייצען און דער אנדער ער אויז אינטער דרייצען
אבער עלטער פון פינעך זאל מען פרעגן א שאלה [זעה פריער או' מ"ה],
(כמבר בפרק ד' דד"ז בחלוקת נשנה מאימת מועל שמירת תינוק, ע"ש).

נו') אויב בידע יונגעלעך זענען איבער ניין אינטער דרייצען זאל מען
פרעגן א שאלה, (דצ"ע אם שני קטנים כשרים עמ"ש פרק ג' או' ו/or פרק ד' או' י').

נח) אויב עס זענען דא דריי יונגלעך איבער ניין יאר איז נישטא קיון יהוד (זעה פרק ג' או' ו'). כי די אלע התהירים דארף מען וויסען איז בײַנאכט שלאפען צייט איז טילמאָל אנדערש די הלכה, זעה פרק ד' או' ה' ביזון סוף].

נט) אויב אָ פרוי באזוכט אִירע שׂוועגערוּס קינדער [וְאָס דָּמָאָלְטָס קען לֵיכֶת פֿאָרְקוּמוּן די וּוּיטְעַדְגָּעַ בִּישְׁפְּלִין] אויב זי גִּיט מִיט אִיר שׂוֹוְיגָעַר, אָדָעַר מִיט אִיר שׂוֹוְיגָעַר [אלע מִינִים וּוְאָס אִיז שִׁיךְ], אָדָעַר מִיט אִיר שׂטִיף טָאָכְטָעַר אִיז נִשְׁטָא דָּאָרֶט קִין יהוד (פרק ב') די זעלבע הלכה אִיז אויב זי אַיִן גַּעֲגָנְגָעַן אָהָן זַי אָוָן זַי זענען דָּאָרֶט גַּעֲוֹעַן.

בָּאַזְיכָּעָן גַּעַשׂוּעַסְטָעַר קִינְדָּעַר — אָדָעַר אַנְדָּעַרְעַ קְרוּבִּים:
סא) אויב אָ מאָזָס פֿערְזָאוּן פִּין נִין יָאָר אָוָן עַלְטָעַר גִּיט באַזְיכָּעָן זַיְנָעַן גַּעַשׂוּעַסְטָעַר קִינְדָּעַר [בָּאָזְדִּיטָּוֹנְג]: קִינְדָּעַר וְאָס זַיְעַר עַלְטָעַר זַעַנְעַן גַּעַשׂוּסְטָעַר] אָדָעַר אַנְדָּעַרְעַ קְרוּבִּים, זַאל מַעַן זַיךְ פֿירְעַן לֹוִיט די אוּבָעַן דָּעַרְמָאנְטָעַ הלכוֹת פִּין אַותְיוֹת מִ"בּ, מִ"גּ, מִ"דּ, מִ"הּ, מִ"חּ, מִ"זּ.

סב) אויב אָ פרוי (אָדָעַר מִידָּעַל) באַזְיכָּעָן אִירע קְרוּבִּים אָוָן גַּעַשׂוּעַסְטָעַר קִינְדָּעַר זַאל זַיךְ פֿירְעַן לֹוִיט די פָּאָרְשְׁרִיפְטָס פִּין אַותְיוֹת מִ"חּ, מִ"טּ, נְ/, נְאָ, נְבָ, נְגָ, נְדָ, נְהָ, נְזָ, נְזָ, נְחָ.

בָּאַזְיכָּעָן שׂוּוֹעַר-שׂוֹוְיגָעַר:

סג) אויב אָ מאָזָס באַזְיכָּעָן זַיְן שׂוּעַר [אָדָעַר עַלְטָעַר שׂוּעַר] אָוָן בלוי זַיְן שׂוֹוְיגָעַר [אָדָעַר עַלְטָעַר שׂוֹוְיגָעַר] אִיז אַנְדָּעַרְהִים אִיז דָא יהוד, אָוָן מַעַן מַיוּן באָלְדָּפָּאָרְלָאָזָעַן דָּאָס שְׁטִיבָס (פרק א' או' ד'). דָאָס זַעַלְבָעַ אוּבָעַ נָאָר אַשׂוֹוְיגָעַר [שׂוּוֹעַרְסָטָעַר] פִּין דָרְרִי יָאָר אָוָן עַלְטָעַר אִיז אַנְדָּעַרְהִים אִיז דָא יהוד.

סד*) אויב ער גִּיט מִיט זַיְן זַוְהָן אָדָעַר בָּרִידָעַר [אָפִילּוּ מִיט אָ פָּרָעָמְדוּ מְעַנְטָשָׁן] אִיז נִשְׁטָא קִין יהוד (פרק ג').

סה) אויב דער שׂוּוֹעַר אִיז אַנְדָּעַרְהִים אָפִילּוּ אַהֲנָע שׂוֹוְיגָעַר אִיז נִשְׁטָא קִין יהוד אָפִילּוּ אוּבָעַ דָעַר שׂוֹוֹעַר האָט מיְדָלְעַד אִיז שְׁטִיבָס, (עַי פְּגַ"ג דְּשֻׁנוֹן סְגִי, וְאַעֲגַג דְּמַדְתָּחָסִידָה לְהַחְמִיר נּוֹסֶף לוּן קָוְלָא דָבָר מְשֻׁמָּר בְּתוֹךְ דָאָיָה פְּגַ"א אוּ "חָדָה") אוּבָעַ זַיְן שׂוּוּעַסְטָעַר — אָדָעַר מְוֹטָעַר אִיז דָאָרֶט מִיט אִים אִיז אוּיךְ נִשְׁטָא קִין יהוד (מְטֻעַם הַנְּגָלָה).

סו) אויב דער שׂוֹוְיגָעַר אִיז אַנְדָּעַרְהִים מִיט אָ זַוְהָן אָדָעַר אָ בָּרִידָעַר פִּין נִין יָאָר אָוָן העכָּבָר אִיז נִשְׁטָא קִין יהוד, (גְּבָעַ מְטֻעַם הַנְּגָלָה אוּסְהָה, דָאִיכָּא בְּאָנָשִׁים, וּבְנָשִׁים, אוּאָחָל אַחֲתוֹתָו, וּבְזַוְּהָן דְּלִיְיָא בְּפְגַ"ד יְלִיְיָן שְׁוֹמֶר).

אויב דער זַוְהָן אִיז צּוֹוְישָׁעַן פִּינְעַף אָוָן נִין יָאָר דָאָרַף מַעַן פְּרָעָגָן אָ שאַלְהָ, (עַי פְּגַ"ד בְּתַחְלָתוֹ).

סוי*) אויב איר טاطע איז דארט איז נישטא קיין יהוד, (מטעם הניל או' ס"ה-)

ס"ו).

סז) אויב דער שויגער איז אינדעראhim מיט א קלין פארשטענדיג
מיידעל [זעה פרק ד'] איז נישטא קיין יהוד (ע"ש).

סח) אויב דער שויגער איז אינדעראhim מיט איז ערוואקסען מיידעל
בלזין, איז דא איסור יהוד (ע"י פרק ב*) אויב מיט צווי זאל מען פרעגן א
שאללה (ע"ש או' א').

אויב זי איז דארט מיט א שטיף טאכטער איז נישטא קיין יהוד (פרק ב')
ולעיל או' ז').

סט) אויב דער שויגער איז אין שטיב מיט איר שניר איז נישטא דארט
קײַן יהוד (פרק ב' ופרק י"א או' ה'), דאס זעלבע אויב זי איז דארט מיט איר
שויגער [דעם באזיכערס עלטער שויגער] איז נישטא קײַן יהוד (שם).
ע) אויב דערشوיגער האט דארט א שועגערן [דאס מײַנט איר מאזיס
ברידערס פֿרוּי — אָדָעָר אִיר בְּרִידָעָרִס פֿרוּי — אָדָעָר אִיר מאזיס
שוועסטער] איז אויך נישטא דארט קײַן יהוד.

עא) אויב נישט דער שווער נישט דער שויגער איז אינדעראhim נאר
קײַנדער צוישען זי אויך מיידעלע פֿון דריי יאָר אָנוֹ העכער זאל מען זיך
פֿירען לויט די אויבענדערמאָנטע הלכות או' ב' ג' ד' י' י"א מ"י מה' מ"ה
מ"ז מ"ז.

[וועגן שלאפען צייט זעה פרק ד' או' ה' ביזון סוף].

עב) אויב א פֿרוּי באֶזוכט איר שוינגער [אָדָעָר עלטער שויגער] אָנוֹ
נאר איר שווער איז אינדעראhim מיז זי באָלד אָוועקגֿין וועגן איסור יהוד
(פ"א ד'). אויב מאָנוֹ אָנוֹ וויב גייען באֶזוכען איז נישטא קײַן יהוד (ע"י או'
ס"ד).

די זעלבע איז אויך אויב נאר א שׂוֹאָגָעָר [שׂוֹוִיגָעָרִס זָהָן] איז דארט
איז דא יהוד אויב ער איז נײַן יאָר אָנוֹ עלטער.
אויב דער שווער אָנוֹ א שׂוֹאָגָעָר [פֿון נײַן יאָר אָנוֹ העכער] אָפִילוּ אויב
נישט א שׂוֹאָגָעָר נאר א פרעמדער זענען אָין שטיב איז נישטא קײַן יהוד
(ע"י מ"מ או' ס"ו').

אויב דער שוועגער [אָדָעָר פֿרְעָמְדָעָר] אָיז יוֹנְגָעָר פֿון פֿינְגָעָף יאָר אָיז
וועיטער דא יהוד (ע"י פ"ד).
אויב צוישען פֿינְגָעָף אָנוֹ נײַן יאָר זאל מען פרעגן א שעלָה (ע"י פ"ד
בתחלתו).

אויב נאר צווי שׂוֹאָגָעָרִס פֿון נײַן יאָר זענען אָין שטיב זאל מען פרעגן
א שְׁאַלָּה (ע"י פרק ד' או' ו' ופ"ד או' י'), אויב דריי שׂוֹאָגָעָרִס אָיז נישטא
קײַן יהוד (ע"ש).

אויב צווי שוואגערס איבער דרייצען יאר איז נישטא קיין יהוד (עי' ר' פ' ג').
 עג) אויב איז שטיב איז דא א קליען פארשטיינדליך מיידעל איז נישטא קיין יהוד [זעה פרק ד', ופ"א או' י"ח].

עד) אויב איז שטיב איז דא אין ערואקסגען טאכטער [שוועגערן] איז נישטא קיין יהוד, נישט קיין חילוק ועלכע מאן איז דארט (עי' פרק ב').
 עה) אויב איר שווער איז איז שטיב מיט זיין שוועסטער, אדער מיט זיין מוטער, דארף מען פרעגן א' שללה, (דשטי נשים לא מהני כד' פ"ד, אלא דהספַּק דלמא אהותו אוamo משמרו דבזה פלגי הפסקים לעיל פ"א או' י"ח). אויב מיט זי איז שמירת אהותו או amo, וקייל).

עו) אויב דער שוועיגער איז אינדרהיים איז נישטא קיין יהוד נישט קיין חילוק פאר וועם, סי' פארן שווער, שוואגער, אדער פרעמדע מענער (פרק ב').

עו') אויב איז שטיב איז דא נאך א שניר פין איר שוועיגער [דאס מיינט איר מאיס ברידערס וויב] איז אויך נישטא קיין יהוד (פרק ב').
 עח) אויב דעם באזוכערס ברידער, אדער זהן [פין ניון יאר אונ העכער] אדער פאטער איז אויך דארט איז נישטא קשיין יהוד, (דאיכא ב' אונשים כדאי פ"ג, וגם שמירת קרובים עי' פ"א או' י"ח, ולא תמא דלא מיקרי ב' אונשים כיון דהו ז肯 ונכדו באם יש שם בנה, דכבר כתבתי בפ"ג א' א'. בשם הפסקים דאפילו אב ובנו מהני, ע"ש).

עט) אויב זי גיט באזוכען מיט איר שטיפ טאכטער [מאיס טאכטער פין אאנדר וויב] איז נישטא קיין יהוד (פרק ב').
 פ) [וועגן שלאפען צייט זעה פרק ד' או' ה' ביזן סוף].

באזוכען אידעם — און טאכטער:

פה) אויב א מאן מיט זיין פרוי באזוכען זיינט אידעם און טאכטער און נאך ער איז אינדרהיים איז נישטא קיין איסור יהוד (פ"א פ"ה*), דאס זעלבע אויב נאך די טאכטער איז אינדרהיים (פ"א).
 פב) אויב איינע פין זי באזוכען און נאך זיינט טאכטער איז אינדרהיים איז נישטא קיין שום יהוד (פ"א).

פה) אויב נאך די פרוי באזוכט און דער אידעם אליאן איז אינדרהיים איז דא איסור יהוד (זעה או' ס"ג). כדי עס זאל נישט זיין יהוד מיז זיין איינע פין די וויטערע באידיגונגען:

קדושת ישראל

אויב עס איז דא א מאז'ס פערזאן, נישט קיין חילוק אויב א פרעמדער, אדער איינע פון זיינע קינדר, אדער ברידער פון דרייצען אוו הצער אי נישטא קיין איסור יהוד נאר אלס מdat חסידות (פ"ג א' א'), אויב עס איז דא דארט נאר צוויי פרויען איז נישטא קיין חסידות, (דא יש לצוף דברי המתירים יהוד בג' נשים עי' פ"ג ותבז').

אויב עס איז דא דארט איר ברידער אדער זוהן, אדער פاطער אי נישטא קיין יהוד אפללו עפ"י מdat חסידות, (עי' איר ע"ח וכמ"ם שם).

פ"ג*) דאס זעלבע אויב עס זענען דא צוויי ערואקסענע מענער, מיט איין קינד פון פינעה יאר בין דרייצען, (דא יש לזרוף דעת המתירים מה' שנה לשמרה, וכן המתירים מט' שנה, בפ"ד, ע"ש). דארף מען פרעגן א' שאלה (עי' פ"ד), אינטער פינח איז גאנשיט ווערט (עי' שם). אויב עס זענען דא צוויי קינדר אינען פון פינעה בייז ניינ, דער אנדערער פון ניינ בייז דרייצען איז נישטא קיין יהוד, (עי' שם דבכה"ג לכ"ע איכא חד שומר דממן או מה' עד תשע מהני שמירה או מתשע ולמעלה, ועי' שבוארתי באורך פ"ד או' י"א).

פ"ד) אויב עס איז דא דארט זיין מוטער, אדער שוועסטער, אדער טראכטער דארף מען פרעגן א' שאלה (עי' פ"א או' י"ח), אויב עס איז דא אויסערדען נאר איז פרווי איז נישטא קיין יהוד, (דאיכא ג' נשים, וגם אמו — או אהו — או בתו משמר), עמ"ש לעיל במ"מ או' ע"ה.

(פה) אויב עס איז דא דארט א קליאן פארשטענדיג מיידעל [זעה פרק ד'] איז נישטא קיין יהוד (שם).

פה*) אויב עס איז דא נאר א פרעמד גרויס מיידעל [אדער פרווי] אויסער דעם איזידעם אוו שויגער איז דא יהוד, אויב צוויי דארף מען פרעגן א' שאלה (פרק ב').

פ"ז) אויב איר שניר איז דארט איז נישטא קיין יהוד (פרק ב').
 (פה) אויב עס איז דא דארט איר שטיף טאכטער איז נישטא קיין יהוד (פרק ב').

פט) אויב איר שוועגען איז דארט [זעה או' ע'] איז נישטא קיין יהוד (פרק ב').

צ) [וועגן ביינאכט, שלאפען צייט, זעה פרק ד' או' ה' ביזון סוף].
 צא) אויב די טאכטער אוו איזידעם זענען נישט אינדערהיהם נאר די קינדר איז נישטא קיין יהוד, נישט קיין חילוק אויב דער באזוכער איז דער שווער אלין אוו נאר מידעליך זענען דארט, אדער דער שויגער אלין אוו נאר יונגליך זענען דארט (פרק א' או' ה').

צב) אויב דער מאן באזיכט אוו טרעפט נאר זיין טאכטער מיט איר קרובה, אדער חבר'שע, דארף מען פרעגן א' שאלה, (זהיינו דינה דפרק א' או' י"ח).

קדושת ישראל

סא

אויב זי איז דארט מיט צוויי דאמאלטס איז נישטא קיין יהוד, (דאיכא ג' נשים, וגם שמירת בתו).

אויב זי איז דארט מיט איינע פון די אויבענדער מאנטע איז פ"ג* פ"ה פ"ז פ"ח פ"ט, איז נישטא קיין יהוד (ע"ש הטעם).

צג) אויב דער מאן באזוכט און טרעדט זיין איזדעם מיט זיין שוועסטער — אדער מוטער, איז נישטא קיין יהוד (ע"ז או' ע"ח, פ"ז) כ"ש מיט זיין טאכטער, (ווילע עס איז זיין אייניקעל זעה פרק א' או' ה').

צד) אויב ער טרעדט זיין איזדעם מיט זיין באבע איז נישטא קיין יהוד, (פ"ג וע"ש דמדת חסידות להחמייה).

באזוכען זוהן — און שניר:

זה) אויב א מאן מיט זיין פרוי באזוכען זיער זוהן און שניר, און נאר איינע פון זי אינדרהיהם איז נישטא קיין יהוד (פרק א' פרק ה").
זו) אויב איינע פון זי באזוכען און נאר דער זוהן איז אינדרהיהם איז נישטא קיין יהוד (פרק א').

צז) אויב דער מאן באזוכט און נאר די שניר איז דארט איז דא איסור יהוד (זעה או' ע"ב).

צח) אויב עס איז דא דארט א מאזס פערזאן איז די הלכה איזו ווי מיר האבען געשריבען פריער או' פ"ג פ"ג*.

צט) אויב עס איז דא דארט א פרוי איז די הלכה איזו ווי או' פ"ז פ"ה פ"ה* פ"ז פ"ח פ"ט צ'.

ק) אויב דער זוהן און שניר זענען נישט אינדרהיהם איז די הלכה איזו ווי פריער או' צ'א.

באזוכען פטער — מומע:

כא) אויב א מאן [פון נין יאר און עלטער] באזיכט זיין פטער און מומע און נאר זיון מומע איז אינדרהיהם איז דא איסור יהוד, אויב ער גיטי מיט זיין ווייב באזוכען איז נישטא קיין יהוד.

קב) אויב ער גיטי מיט זיין מאמע, טאכטער, שוועסטער מיט איינס פון די דריי דארך ער פרעגן א שאלה (ע"ז פ"א או' י"ח), אויב נאר א פרוי (אדער מיידעל) איז דארט איז נישטא קיין יהוד, (ע"מ לאר' צ"ב).

קג) אויב עס איז דא דארט אויסער א מאזס פערזאן זאל מען זיך פירען איזו ווי או' פ"ג פ"ג*.

קד) אויב עס איז דא דארט אויסער זי א פרוי זאל מען זיך פירען איזו ווי פריער או' פ"ז פ"ה פ"ה* פ"ז פ"ח פ"ט צ'.

קה) ביהי די אלע הלכות איז נישטא קיין חילוק אויב עס איז דא מאמעס שוועסטער, טאטיעס שוועסטער, טאטיעס ברידערס פרוי, מאמעס ברידערס פרוי.

קו) אויב אַ פרוי — אָדָעָר מִידָעָל בְּאֹזֶכֶת אֵיר פָעַטָעָר אָוָן מוּמָעָ
אלְיָינָס, אָוָן נָאָר דָעָר פָעַטָעָר אֵין שְׁטִיב אֵין דָא אִיסּוּר יְהֻודָה.

קו) אויב עַס אֵין דָא דָאָרָט אֲוִיסּוּר זַיִן אַ מאָן זָאָל מַעַן זָאָל פִּירָעָן אֵין
וַיִּאוּר פַּגְגָּא.

כח) אויב עַס אֵין דָא אֲוִיסּוּר זַיִן אַ פרוי זָאָל מַעַן זָאָל פִּירָעָן אֵין וַיִּאוּר
פַּגְגָּא פַּגְגָּא פַּגְגָּא פַּגְגָּא צָה.

קט) בַּיִּי דִי אָלָעָ הַלְּכוֹת אֵין נִשְׁתָּא קִיּוֹן שָׁוֹם חִילּוֹק אוֹבֵב עַס אֵין אִיר
טָאָטָעָס בְּרִידָעָר, מַאָמָעָס בְּרִידָעָר, טָאָטָעָס שְׂוּעָסְטָעָרָס מַאָן, מַאָמָעָס
שְׂוּעָסְטָעָרָס מַאָן.

פרק יב

באֹזֶכֶן אַ חֲבָר

א) אויב אַ מאָן פָּעָרָזָן אִינְגָּטָרָר נִין יָאָר גִּיטָּה בְּאֹזֶכֶן זַיִן חֲבָר דָאָרָט
עַר נִשְׁתָּא מַוְּרָא הַאָבָעָנוּ וַעֲגָן אִסּוּר יְהֻודָה, אֲפִילּוּ מִידָעָל זָעָנָעָן אַוְיךָ דָאָרָט
(עַיִן פרק ז').

א*) אויב אַ מאָן מִיט זַיִן וַיִּוְיכָבֵן זָעָנָעָן אֵין שְׁטִיב [אֲפִילּוּ פְּרָעָמְדָע] אֵין
ニְשְׁתָּא דָאָרָט קִיּוֹן יְהֻודָה (פַּגְגָּא — וַיִּזְרְעָל ה*).

ב) אויב עַר אֵין בַּיִּז דְּרִיְצָעָן יָאָר (אָבָעָר נִשְׁתָּא דְּרִיְצָעָן) אָוָן עַס אֵין
ニְשְׁתָּא בַּיִּים חֲבָר אֵין שְׁטִיב אַ מִידָעָל פַּיִּזְזָוּעָלָעָח אָוָן עַלְטָעָר אֵין נִשְׁתָּא
קִיּוֹן יְהֻודָה (פרק ז').

ג) אויב עַר אָוָן דָעָר חֲבָר זָעָנָעָן פַּיִּזְזָוּעָלָעָח אָוָן הַעֲכָר אֵין נִשְׁתָּא
קִיּוֹן יְהֻודָה אֲוִיסּוּר אָוָן מַעַן וַיִּלְמְזִיר זַיִן עַפְפִי מִדְתָּחָסִידָות (פרק ג' אוֹי
א*) [זְעַלְבָּסְטָפָּאַרְשָׁטָעַנְדְּלִיךְ אָוּזְדִּי זְעַלְבָּעָ הַלְּכָה אֵין אַוְיךָ אַוְיךָ דִי צְוּוִי
חַבְּרִים זָעָנָעָן יְוָגָעָר פַּיִּזְזָוּעָלָעָח אָוָן אַנְדָעָרָעָ צְוּוִי, הַעֲכָר דְּרִיְצָעָן יָאָר,
גַּעֲפִינָגָעָן זַיִן אֵין שְׁטִיב].

אויב עַס זָעָנָעָן דָא דְּרִיְיָ פְּרָיוּעָן אֵין אֲפִילּוּ קִיּוֹן מִדְתָּחָסִידָות נִשְׁתָּא,
(דאֹו יש לְצַרְךָ דַעַת הַאָמָרִים פַּגְגָּא, לעיל דְבָגִי נְשִׁים לִיכָּא יְהֻודָה, ע"ש).

ד) אויב אַיְינָעָר פַּיִּזְזָוּעָלָעָח אָבָעָר הַאָבָעָנוּ דָאָרָט אַ מִוטָעָר, שְׂוּעָסְטָעָר,
אָדָעָר טָאָכְטָעָר אֵין אֲפִילּוּ עַפְפִי חִסְידָות נִשְׁתָּא קִיּוֹן יְהֻודָה, (כְּמַשׁ כָּבָר דְבָכָה א*)
יש לְצַרְךָ הַמְתִירִים שְׁמִירָת קְרוּבִים הַלְּלוּ כְּמַבוֹאָר פַּגְגָּא יְהֻודָה, אָבָעָר אוֹבֵב אֲוִיסּוּר דִי
מַעַנְעָר, אֵין דָאָרָט אַ יְוָגָעָל צְוּוִישָׁעָן פִּינְעָפָ אֵין דְּרִיְצָעָן יָאָר, (דייש מַתִּירִין
בְּנֵה לְשִׁמְרָה, וַיִּשְׁכַּן בְּנֵי ט' עַיִן פַּגְגָּא וְתִבְנֵן).

ד*) אויב אֵין מאָן אֵין דְּרִיְצָעָן דָעָר צְוּוִיטָעָר צְוּוִישָׁעָן פִּינְעָפָ אָוָן
דְּרִיְצָעָן זָאָל מַעַן זָאָל פְּרָעָגָן אַ שְׁאָלָה (עַיִן פַּגְגָּא), [זְעוּה וְוַיִּטְעָר אַוְיךָ יְהֻודָה], אויב עַס

איו דא דארט דריי פֿרוייען אויסער זיי אייז נישטא קיין יהוד, (דאז יש לצרף המליקין בפֿאַד בקטו, וגם המליקין בגין נשים בפֿאַג'י) אַ יונגעעל אַינטער פֿינעף נווצט נישט (שם).

(ה) אויב אויסער דעם דרייצען עריגען זענען דא צוּיִי יונגעעל אַינטער פֿין פֿינעף בגין נייזיאָר, דער אַנדערער פֿין נייזיאָן ביַן דרייצען יאָר, אייז נישטא קיין יהוד, (ע' פֿאַיְאָ אַיְ פֿאַג' ו פֿאַיְזַ אַיְ אַזְבַּן).

(ו) אויב די טיר אַדער פֿענסטער אייז אַפְּעַן צוֹ די גָּאַס אָוּן מעַן קעַן אַרְיִינְזָעַן פֿין דְּרוֹיסָעַן יַעֲדָן ווַיְנַקְּעַל פֿין שְׁטֵיבָן אייז אוּיךְ נישטא קיין יהוד, (ע' פרק ו' פרטם), זעלבסטפֿאַרְשְׁטָעַנְדְּלִיךְ אַז דָּאַס נוֹצַט נָאָר אוּיךְ דִּי קִינְדָּעַר זענען בלוייז איין דעם שְׁטֵיבָן [וּויַּעֲשֶׂה אַז דִּי טיר אַדער פֿענסטער], אָוּן זַיִי גִּיעַן נישט אַרְיִין איין אַז זַיִיטַן שְׁטֵיבָן.

(ז) אויב עס אייז נישטא איין שְׁטֵיבָן נָאָר אַז מִידָּעַל אַינְטָעַר דָּרְיִי יאָר איַז נישטא קיין יהוד (פרק ז').

(ח) אויב עס אייז דא איין שְׁטֵיבָן אַיְזַן גְּרוֹיסָעַ פֿרְויִי [אַדְעָרַ מִידָּעַל] מִיטַּ אַ קלְיִין פֿאַרְשְׁטָעַנְדְּלִיךְ מִידָּעַל [זַעַהַה פרק ד'] אייז נישטא קיין יהוד (פרק ד'), [דא אָוּיךְ אַיְ טַי רַעַדְתָּ מַעַן אַפְּילָו פֿין פֿרְעַמְדָּעַ, אַכְּבָּר ווּעַגְּן בלוייז אַנְטָעַר זַעַהַה ווּיְתַעַּר אַיְ יִי']. (זַעַהַה בְּאַמְּרַקְוָנְגָן ווּיְתַעַּר, פֿאַר אַיְ יִי'בְּ).

(ט) אויב עס זענען דא דְּרְיִי קְלִינְעַן פֿאַרְשְׁטָעַנְדְּלִיכְבָּעַ מִידָּלְעַד אַהֲנָעַ ערְוּוֹאַקְסָעַנְעַ אַיְזַן נישטא קיין יהוד, (ע' פרק ב' אַיְ אַיְ בסופו) (בְּדָבָר הַלְּכָה סִי י' אַיְ ה' הַנִּיחָה בְּצֻעַד אַם שְׁרֵי לְהַתִּיחַד אִישׁ אַחֲד עַם שְׁתִּי קְטָנוֹת, וְלֹעֲנֵיד בָּאָמַם יְשַׁנְּנִי אַנְשִׁים אַפְּ דְּמָדָת חִסִּידָות לְהַחְמִיר מִימָּאָם יְשַׁגְּבָן כָּבוֹן יַגְּ וּוּתָר, וְגַם קְטָן שְׁתַמְתָּה לְעַלְיָאַזְדָּה לְעַשְׂתָּה שְׁאַלְתָּה חַכְמָה, מִמְּ בְּצִירָה שְׁתִּי קְטָנוֹת יְשַׁהַלְלָה, וְצֻעַד לְמַעַשָּׂה).

(י) אויב עס אייז דא דארט אַפְּילָו נָאָר אַיְזַן פֿרְויִי, אַכְּבָּר זַיִי אַז מִוטָּעַר, שׁוּעוּסְטָעַר, אַדְעָר טָאַכְטָעַר פֿין חַבְרָר אַיְזַן נישטא קיין יהוד [ע' פֿאַיְזַ אַיְ יִחְ], אַפְּילָו אוּיךְ דִּי צוּיִי חַבְרִים זענען אַיְנְגָעַר דְּרְיִיצָעַן אָוּן אַיְנְגָעַר נִיזַּיְאָר אָוּן הַעֲכָר [זַעַהַה אַיְ ד'], (וְהַטָּעַם חדָא דְּבָפְאָאַשְׁמָה יַיְאָ שְׁמִירָת אָמוֹן אוֹ אַחֲתוֹ מְהֻנָּי, וְגַם יַיְאָ בְּפֿאַד דְּשְׁמִירָת קְטָנוֹן בְּזַיְמָה נְהִי וְהַוָּא דְּעַת רֹוב הַפּוֹסְקִים שָׁם, וְעַכְלָכְתִּי דְּבָכָהָגְלִיכָּא יְלִיכָּא יְהֻדָּה, וְאַוְלִי גַּם בְּקְטָנוֹן בְּזַיְמָה נְהִי לְהַקְּלָל וְלְסִמוֹּד עַל גְּדוֹלִי הַפּוֹסְקִים דְּסִיל דְּמָהָנִי כְּמַשְׁשָׁה). יַאָ) אוּיךְ בַּיְיִ דִּי פֿרְויִי ווּאָס אַיְזַן שְׁטֵיבָן אַיְזַן דָּא אַיְנְגָעַר פֿין אַפְּנִים פֿין פֿרְיעַר פרק יַיְאָ אַיְ פֿאַזְזַ פֿאַחַ פֿאַטְזַ, אַיְזַן אוּיךְ נישט קיין יהוד.

יא*) ווּעַגְּן דִּינִים פֿין פֿאַרְשְׁטָעַר צִיטַעַן זַעַהַה פרק ד' אַיְ ה' בְּזַיְזָ סַוְּתָּה.

בְּאוּכָעַן אַחֲרִיתָא (פֿרְיִינְדִּינְגָּעָה):

בְּאַמְּרַקְוָנְגָן: מִיר בְּרַעְגַּעַן אַרְוִיס גְּעוּוִיסָע הַיתְרִים בְּאַמְּרַקְוָנְדִּיגְאָז עַס אַז גִּילְטִיג אַפְּילָו אוּיךְ דִּי מִידָּלְעַד זענען נישט קִינְדָּעַר אַדְעָר שׁוּעוּסְטָעַר

קדושת ישראל

פין די מאונס פערזאָן וואָס געפינען זיך אין שטיב, כאַטש דאס קומט פאר זיער זעלטן וויל געוענגליך ווען בעוצט אַ חבר'תא געפינען זיך אין שטיב נאָר ברידער אַדער עלטערו, פֿינְדּעַסְטוּעָגָן קעָן דאס זיין אַ נפֿאָר מינָה, טילמאָל, אוּבָּן מעָן באַזְוֹכְּטָא אַ חֲבָרִתָּא וואָס געפֿינְט זיך בֵּין אַיר מומָע, אַדער קְרוּבָּה אָהוּ יְחֻוד ווַיְלִיל דֵי עַלְטָעָרָן זעַנְעָן אַין שטיב אַ. ד. ג. אָון נַאֲכָדָם וואָס דֵי חֲבָרִתָּעָס זעַנְעָן גַּעֲקָוּמָן באַוּכָּעָן, זעַנְעָן דֵי עַלְטָעָרָן אָוּקָּעָק פֿין שטיב אָון עַס זעַנְעָן גַּעֲלִיבָּן בְּלוּזִי יְוָנְגָלָעָר אָון מִידְלָעָך וואָס זעַנְעָן נִישְׁתָּא גַּעֲשְׁוִיסְׁטָאָר אַ. ד. ג.

יב) אוּבָּן אַמִּידָעָל אַדער פְּרוּוִי באַזְוֹכְּטָא אַיר חֲבָרִתָּע, אָון יְוָנְגָלָעָר אַדער מעַנְעָר זעַנְעָן אוּבָּן אַין שטיב אוּבָּן אָמָּן אָון ווַיְלִיל זעַנְעָן דָּאָרט אַיז נִשְׁטָא קְיֻזִּין יְחֻוד (עַיִּן רִישׁ פֵּי יְיַבָּ).

יג) אוּבָּן עַס אַיז דָּא אַוְיסְּעָר זַיִּן נאָר אַין מִידְלָעָל אַיז נִשְׁטָא קְיֻזִּין יְחֻוד, אוּבָּן אַיְנָעָר פֿין דֵי מעַנְעָר זעַנְעָן אַ ברִידָעָר, טָاطָע, זָוָהָן פֿין אַיְיָעָר פֿין דֵי פְּרוּיָעָן, (דָּהָוָיל גַּי נְשָׂים דָמוֹתָר כְּדָאי לְעֵיל פְּרָקְ בִּי, וְאֶפְּגַּע דִּישׁ אָוְסָרָן מִמְּשָׁרִי מְתַעַם קוּרְבָּה כְּדָאי פְּגַּא אָוּי יְיַחָ).

יג*) אוּבָּן אַלְעָ דְּרִיִּי זעַנְעָן קְלִינְעָ פְּאַרְשְׁטָעַנְדְּלִיכָּעָ מִידְלָעָך אַפְּילָו זַיִּי זעַנְעָן פְּרָעָמְדָע אַיז נִשְׁטָא קְיֻזִּין יְחֻוד (עַיִּן פרָקְ בִּי אָוּי בְּסָופָו).

יד) אוּבָּן עַס אַיז דָּא אַין עַרְוָאָקָסָעָן מִידְלָעָל, מִיט אַ קְלִינְעָ פְּאַרְשְׁטָעַנְדְּלִיכָּעָ מִידְלָעָל אַיז נִשְׁטָא קְיֻזִּין יְחֻוד (עַיִּן פרָקְ דִּי), אַפְּילָו זַיִּי זעַנְעָן פְּרָעָמְדָע (עַיִּן פרָקְ דִּי).

טו) אוּבָּן אַין שטיב אַיז נִשְׁטָא קְיֻזִּין מאָונָס פֻּרְזָאָן פֿין נִיְּזָן יְאָר אָון העכָּר אַיז נִשְׁטָא קְיֻזִּין יְחֻוד (עַיִּן פרָקְ זִי).

טו) אוּבָּן דֵי יְוָנְגָלָעָר זעַנְעָן אַלְעָ אַינְטָעָר דְּרִיְצָעָן [אַפְּילָו פֿין נִיְּזָן אָון עַלְטָעָר], אָון דֵי מִידְלָעָך אַלְעָ אַינְטָעָר צְוּעוּלָה, אַיז נִשְׁטָא קְיֻזִּין יְחֻוד (פרָקְ זִי).

יז) אוּבָּן עַס אַיז דָּא צְוּיִי מאָונָס פֻּרְזָאָן אַין שטיב אַוְיסְּעָר דֵי מִידְלָעָך זַעַה דֵי פֿינְקְטְּלִיכָּעָ דִּינִים פְּרִיעָר אָוּי גַּי דִּי דִּי ה.).

יח) אוּבָּן דֵי שטיב ווַיְלִיל גַּי קִינְדָעָר זעַנְעָן האָט אַ טִיר אַדער פְּעַנְסְטָעָר צָו דֵי גָאָס זַעַה אָוּי וָ.

יט) נאָר בְּיִשְׁפִּילָעָן וועָן צְוּיִי פְּרוּיָעָן אַלְיָוָן זעַנְעָן אַין שטיב אָון עַס אַיז נִשְׁטָא קְיֻזִּין יְחֻוד זַעַה פרָקְ יְאָר אָוּי פּוֹז, פְּחָ, פְּטָ.

כ) שלָאָפָעָן צִיְּתָן בְּיִנְאָכָט — אַדער אַינְטָעָר וּעָגָס קָעָן זַיִּן פְּאַרְשְׁיָדָעָנָע דִּינִים אַבְּיָסָעָל אַנְדָעָרָשׁ זַעַה פרָקְ דִּי אָוּי הַ בִּזְׁ סְׁוּףְ פרָקְ.

פרק יג

יהود בי געשעפטן (סטארד"ס בלע"ז)

א) גיין אין א געשעפט קען טילמלאל פארביבינדען זיין מיט יהוד, כאטש געווענילד אין עס אפערן צו די גאם, אבער ביינאכט שפער ווען מענטשען גיען נישט אויף די גאסען, איז איריך א געשעפט וואס אין אפערן צו א זיטיגען געסעל ווי עס איז נישטא קיין פארקער, אדער א געשעפט ווי מען גייט אריין טיעפ אינעווויניג וואס מען זעהט נישט ביז אהין פין איינ-דרויסען, אדער א געשעפט ווי עס איז נישטא קיין פענסטער צו די גאם נאר א טיר וואס איז פארמאכט, כל שכון אויב עס איז פארשלאסען, דארף מען געווארענט זיין מען זאל נישט ציקימען צי יהוד, וועגן מער איינצעל-היטען זעה פרק ר', וועגן היתרים זעה פריער פרק יב.

ב) יהוד ביים פארען מיט א פאר מאשין (קאר — CAR): גאר א אפטע ערשיינונג פין יהוד פראבלעמען אין דא ביים פארען מיט קארס (CARS), טראקס (TRUKS), באסעס (BUSES) אוון דאס גלייכען, דעריבער ליגט א הייליג פליקט אויף די אלע וואס זיעיר באשעפטיקונג אוון פרנסה אין בעiker אין פירען א קאר, באס, ווען, א.ד.ג. מיט מענטשען גיט אדורכצולערנעם אלע הלכות פין יהוד וואס קומט פאר בי זי אויף טרייט אוון שריט, כדי זי זאלען חיז'ו נישט געתטרויכעלט ווערדן מיט צענדליך איסורים טעגילד, אוון אלע זיעיר יהוד פראבלעמען זאלען זי איבערשמעסן מיט א פארלעלסלייכען מורה הוראה.

דאס זעלבע אין אויך פאר די אלע מענטשען וואס האבען קארס אוון באסעס, אוון נעמען אויף פרעמדע מענטשען.

אוון דאס זעלבע דארף אויך יעדער אינער געווארענט זיין אוון אויס-לערנען אין שטיב וויאזוי זיך צו פירען אין פאל וואס מען באנוatz זיך מיט א פרעמדן קאר אוון דרייווער.

גלייכציגיג ווילען מיר באמערכו או לכתהילה אין מער אויסגע-האלטען סי' מצד יהוד, סי' מצד צניעות, דאס א מאן זאל נעמען א מענער דרייווער (פירער), אוון א פרוי זאל נעמען א פרויין א דרייווער, אוון נישט פארקערט, וועגן א פרוי דרייווער זעה וויטער אוי יג].

ג*) נאר אפילו אויב מען אין געצווינגען צו נעמען פארקערט [א מאן דרייווער פאר א פרוי — פרוי דרייווער פאר א מאן] זאל מען געווארענט זיין נישט חיז'ו געתטרויכעלט צו ווערדן מיט יהוד [זעה די הלכות וויטער], מען דארף אויך געווארענט זיין או א מאן זאל נישט זיצען אינטער א פרוי, אוון אויב ער זיכט יא מי ער אראפקיקען, אדער זיין אוועקגעדרייט ביים

קדושת ישראל

GANZUN FÄRÄUN, (יע' אבה"ע ס"י כ"א סע"י א' וכפת"ש סק"א), אונז מען זאל נישט האבען קיין שומ געשפרעכען (SUMMISUN) מיטן דרייווער וויל דאס איז קעגן הלכות צניעות [זעה וויטער], אונז נישט דער שטייגער פין א באשיידענער אידישע טאכטער. [דעריבער איז זעלבסטפארשטענדליך איז אויב מען פארט צו א אומומיכטיגען פלאץ צ.ב.ש. באזוכען אナンטען, א.ד.ג. אונז מען קען נאר פארען אויף דעם אופן דארף מען זיך אפֿהאלטען דערפֿין] [זעה או' ד]. מען דארף אויך געוווארענט זיין איז א פרוי זאל זיך נישט זען איז אין בגין מיט א מאן ח"ו, אפֿלו מיט אייגענען קרובים אויך נישט ווי צום ביישפֿיל א מאזס פערזאן מיט זיין מומע, אדער געשועסטער-קינד (KAUZ) בלע"ז) א פרוי מיט איר פֿעטער — א שווער מיט א שניר, א שווגער מיט א אידעם — א טאטע מיט א שטיף טאכטער, א מאמע מיט א שטיף זהן — א שווגער מיט א שוועגען, חתון אונז כליה פֿאָר די חתונה [זעה וויטער]. ג) אויב מען פארט דורך גאסען אונז וועגן ווי נאך אנדערע קארס מיט פֿאָר מאשינען לויפֿען, אדער סתם מענטשען דרייען זיך דארט אונז מען אוירינוקען אונז ווען אלעס וואס טיט זיך איז קאָר [פארהאנען קארס אונז טראקס וואס האבען פֿענטערס איבעראל פֿאָרענט, אינטערן, אינטערן, איז נישטא קיין יהוד אפֿלו בי איז מאן מיט אויך פרוי (זעה פרק ו'), אדער אויב די פֿענטער זענען הויער, אדער פֿאָרהאנגען מיט א פֿירהאנג, דאמאלטס העלפט נישט דער היתר, זעה פרק ו'].

ד) דער היתר ענטהאלט פֿאָרשיידען שׂוועריקיטען:

א) ווען מען פארט א לענגערע וועג אווי ווי ארויס פין שטאט, א.ד.ג., איז במעט נישט מגילד אויסצומידען מען זאל נישט פארען אויך וועגן ווי עס דרייען זיך נישט קיין קארס אדער מענטשן.

ב) ביינאקט אפֿלו איז שטאַט איז דא דער זעלבער פֿראָבלעム.

ג) צוליב בושה שעט מען זיך צו זאגען פֿאָרן דרייווער (מנהייג) ער זאל נישט פארען אויף די קליעני זייטען גאסען, נאר אויך די גוריסע. ד) עס איז ערגער ווי סתם יהוד, וויל דער דרייווער האט אלע ברירות צו פארען דארט ווי ער וויל, אהגע שטערונג [אונז געוענילד פֿאָרשייט נישט דער מיטפֿאָרער, אויב ער פֿאָרט דעם ריכטיגען וועג אדער נישט].

ה) דער היתר פין יהוד וויל מען קען אוירינוקען אינעווויניג דארפֿען זיך מדקדים דערויטערן דערפֿין [זעה פרק ו].

ה*) ביינאקט פֿאָרט מען דורך גאסען וואס זענען נישט שטאַראָק באַלְוִיכטען, קען מען נישט געהעריג אוירינוקען אינעווויניג.

ו) אויב דער דרייווער מאקט א געשפֿרעד מיט די מיטפֿאָרענדיגע פרוי, איז איר זיינער שׂווער זיך צו אפֿהאלטען דערפֿין.

ז) א פֿרוייען דרייווער מיט א מענער מיטפֿאָרער קען זיין נאר ערגער מצד צניעות בפרט אויב זי איז נישט געקליידעט ווי מען דארה, זעה אויך אות ג*.

דעריבער איז זעלבסטפֿאַרְשָׁעַנְדְּלִיךְ אוֹ אָוִיב עַס אֵין נָאָר דָא
מעגַָלְכִַקְיַָט אָפִילּוּ עַס קָוָמֶט אָהָן שָׁוּוֹר דָאָרְפּ מָעַן זִיךְרַיְקָהָאַלְטָעַן פִּין
דָעַם הַיְתָר, אָוֹן אָפִילּוּ וּוֹעֵן מָעַן נָוָצַט יָאָ דָעַם הַיְתָר זָאָל עַס זַיְן אַוְיסָגָעַ
הַאַלְטָעַן מִיטּ דִי הַלְכָה פִּין יְחִידָה [זַעַה פְּרִיעָר אָוֹן גַּ]. אָוֹן מִיטּ דִי הַלְכָה פִּין
צְנִיעָות [זַעַה אָוֹן גַּ].

ה) אָוִיב אִין פָּאָרְמָאַשְׁיָן [קָאָרְ, טְרָאָקְ, בָּאָסְ] אֵין נִישְׂטָאְ קִיְּין מָאוֹס
פָּעָרְזָאָן פִּין נָיִן יָאָר אָוֹן הַעֲכָר אִין נִישְׂטָאְ קִיְּין חַשְׁשָׁ פִּין יְחִידָה [זַעַה פְּרִיקְ]
(זַ).

ו) אָוִיב עַס אֵין נָאָר דָא מַעְנָעָר אִינְטָעָר דָרְיִיצָעָן יָאָר, אָוֹן פְּרוּיעָן
אִינְטָעָר צְוּוּלָעָפּ יָאָר אֵין נִישְׂטָאְ קִיְּין יְחִידָה (פָּרָקְ זַ).

ז) אָוִיב אַ מָאוֹן מִיטּ זַיְן וּוֹיִיבּ פָּאָרְעָן מִיטּ אֵין נִישְׂטָאְ קִיְּין יְחִידָה (פָּרָקְ אַ)
פָּרָקְ הַ).

ח) אָוִיב צְוּוִיּ מַעְנָעָר זַעַנָּעָן דָא פִּין דָרְיִיצָעָן אָוֹן הַעֲכָר זַעַה פְּרִיעָר
פָּרָקְ יְבָ אָוֹן גַּ, דַ, הַ, גַּ. אָוִיבּ אַיְנָעָר אֵין דָרְיִיצָעָן דָעַר אַנְדָעָרָעָר צְוּוּשָׁעָן
פִּינְעָחָ אָוֹן דָרְיִיצָעָן זַעַה אָוֹן דַ*, הַ, גַּ.

ט) אָוִיבּ עַס זַעַנָּעָן דָא דָרְיִיּ מַעְנָעָר אַיְנָעָר פִּין דָרְיִיצָעָן [אַדָּעָר
הַעֲכָר], אַיְנָעָר פִּין פִּינְעָחָ בֵּין נָיִן יָאָר, אַיְנָעָר פִּין נָיִן בֵּין דָרְיִיצָעָן אֵין
נִשְׂטָאְ קִיְּין יְחִידָה, (עַיְ פָּרָקְ יְאָ, אָוֹן פָּגְ וּתְבִיְּ).

י) אָוִיבּ עַס פָּאָרְטָ מִיטּ מִידָּלָעָר אִינְטָעָר דָרְיִיּ יָאָר אֵין נִשְׂטָאְ קִיְּין יְחִידָה
(פָּרָקְ זַ).

יא) וּוֹעֲגָן הַיְתָרִים דָוְרָכְדָעָם וּוֹאָס מַעְרָעָרָעָרָ פְּרוּיעָן פָּאָרְעָן מִיטּ, זַעַה
פָּרָקְ יְבָ אָוֹן חַ, טַ, אָוֹן אָוִירְ פָּרָקְ יְאָ אָוֹן פָּזַ, פָּחַ, פָּטַ.

[בִּינְאָכָל אַיְן צִיְּטָ פִּין שְׁלָאָפָעָן, אַדָּעָר וּוֹעֵן מָעַן פָּאָרְטָ אַיְנָעָרָוּעָגָס
אֵין דִי הַלְכָה טִילְמָאָל אַנְדָעָרָשָׁ בִּיטָעָ צָו זַעַה אַלְעָ אַיְנָעָלְהַיְתָעָן פָּרָקְ דַ
אָוֹן הַ בֵּין סֻוּחַ].

מִיטּ יְעָדָעָ קָאָמְפְּלִיצְרָטָעָ פְּרָאָגָעָ זָאָל מָעַן זִיךְרַיְקָהָנְדָעָן מִיטּ אַ מָוָרָה
הַוָּרָהָאָ, אָוֹן חַזְוּ נִשְׂטָאְ אַלְיִינְסָ פְּסָקָנְ.

יב) אָוֹן וּוֹעֵן מָעַן אֵין שְׁוִין פָּאָרְטִיגָה מִיטּ יְחִידָה זָאָל מָעַן נִשְׂטָאְ פָּאָרְגָּעָסָן
דָעַם פּוֹנְקָטָ פִּין צְנִיעָות זַעַה פְּרִיעָר אָוֹן גַּ, בָּאַזְוָנְדָעָרָס דָאָרְפּ מָעַן
גַּעַוּאָרְעָנָט זַיְן וּוֹעֲגָן רָעָדוּן אַדָּעָר חַזְוּ וּוֹעֲרְטָלָעָן מִיטּ אַפְּמָדָעָרָ פְּרָוִיָּה וּוֹאָס
קָעָן גַּרְיִינָגָ פָּאָסְרָעָן פָּאָרְעָנְדִיגָ צְוּזָמָעָן, וּוֹאָס אֵין עֲפַיְיָ הַלְכָה שְׁטָרָעָנָגָ
פָּאָרְבָּאָטָן אַיְנָעָרָוּעָגָס פִּינְקָטָ וּוֹיָ אַיְן שְׁטִיבָ [זַעַה וּוּיְטָעָרָ].

נגָרָד עֲנִינִים פִּין צְנִיעָות וּוֹאָס מָעַן דָאָרְפּ גַּעַוּאָרְעָנָט זַיְן הַוּיְפָטוּעָכָלִיךְ
בִּים פָּאָרְעָן מִיטּ טְרָאָקָס אָוֹן בָּאָסָעָם זַעַה אָוֹן כַּחַ].

יג) כָּאַטְשָׁ מִירְ פָּאָרְהָאַנְדָלָעָן דָא בַּעֲקָרְ דִי דִינִים פִּין יְחִידָה, מִיזְעָן מִירְ
זַיְרְ אַפְּשָׁטָעָן אַוְיִילָעָ אַבְּכָרְ דָאָס פְּרוּיעָן דָרְיִיוּעָן אָוֹן אַיְרְ שְׁעַדְלִיכְקִיּוּתָ
צּוֹם גַּיְסְטִיגָעָן שְׁטָאַנְדְפּוֹנְקָטָ.

קדושת ישראל

1) ערשטענען, דאס איז באווארט פאר יעדן וואס פארמאגט נאר א ריח תורה או עפ"י תורה והלכה דארך א אידישע פרוי צו שטרעבן ווייט מגליק נישט צו דריינז זיך אינדרויסען פין שטיב — כל כבודה בת מלך פנימה. מיר ברענגן וויטער בארכיות פין די ראשונים וואס שריבען או זאל מער נישט ארויס אופֿ די גאס ווי איינס אדער צווויי מאל א חדוש, דאס וואס עס איז פאנאכלעסיגט געווארען שטאראק דער הלכה און פונקט פין צניעות, וווערט דורך די פוסקים צוגערעכנט צוישען די אנדרען הינדרטער פירצחות מיט גיסטיגע קרבנות וואס די צרות און גליות האבען געבענטג.

דורכדים וואס א פרוי הייבט לאן פירען א ואגען (קאָר בע"ז), וווערט פאַרלאַשען דאס לעצט פונק פין די מדה, וויל א פרוי האט שוין נישט קיין שום אָפֿהָאַלְט צו גײַן און קומען ווען זי וויל, און ווי זי וויל, דאס איז איינס, (להסמ"ק צניעות מה"ה — עי' בהיל סי' ב').

2) זי קען צוקימען דורךן פאָרען אַבער אלע עקן ווי זי וויל נאר, וואס איז א גרויס שאָדען פאָר צניעות און אִידישקייט, והמ'.

3) אָ מאָן קען נישט קאנטראַלְרְיעַן ווי זיינ פֿרְוי אַיז, אַוְיב זי גִּיט בְּלוּיַּן צו גוטע פְּלָעַצְעַר.

4) דער וואס פֿרְיט דעם וואָגען (קאָר) צִיהַת דעם אויג פֿונְעַם דורךגייר בְּפֶרְט אַוְיב זי אַיז אַ פרוי.

5) עס קען זיינ איז עס גִּיט אַרְיֵין אַיז די קָאַטְעַגְּאַרְיַע פֿוֹן נָאַכְתּוּהַן דעם גּוֹי [זָהָקָת הָגּוֹי], זָהָה וּוּיְתַעַר].

6) לויטן מְדֻרְשָׁן אָוָן טִילְמִרְשָׁם אַיז דאס פֿינְקַט ווי אַ פרוי וואָלְט אֲנְגַעַתּוּהַן אַ מעַנְעַרְכַּתְלִיד, (עַי' הַיְתָבְּ לִיקְוָת וּרְדִיק שׂוֹפְטִים ה' עַהֲכִידְה לִתְהַלְלָה).

7) עס ברענגן אַרְיֵין אַיז אַיהֲר דאס גַּעֲפִילָהּ צו זיינ פֿינְקַט אַזָּא וּוּאָרְט זָאָגָעַר אָוָן מִינְגְּגָטְרָאָגָעַר אַיז אלע שְׁטִיבָה זָאָכָעַן ווי דער מאָן, וְהַרְאַיְ אַזְּאָלָעַס וואָס דער מאָן טִיט אַיז זי גְּלִיךְ צו אַים.

8) וועל כּוֹלֵם האַט דאס זַיְעַר אַ שְׁעַדְלִיכָּע וּוּרְקוֹנָג אַוְיפֿ די אַיְגָעַנְעַ קִינְדָּעַר וואָס קִיקְעַן דאס צו, אַוְיסְעַרְדָּעַם וואָס די קִינְדָּעַר וואָאַקְסָעַן אַינְטָעַר ווּיסְעַנְדָּיג אַיז אַ פרוי מגּ דְּרִיוּוּעַן, אָוָן אַיז בְּאַשְׁעַפְעַר ווּיסְט אַיז קּוּמְעַנְדִּיגְעַן דָּוָר [וְאָס פְּאָלָט גְּעוּוֹנְלִיךְ] צו וואָס פְּאָרָא צְוּעַקָּן דאס ווּעַט גְּעֻנוֹצָת ווּרְעַן [דאס אַיז גְּעַזְגַּעַט אַפְּלִיּוֹ פְּאָרָה דִּי מְאַמְּעַס וואָס ווּיסְעַן אַוְיפֿ זִיכְעַר אַיז זַיְ נַזְעַן דאס בְּלוּיַּן פְּאָרָ דְּרִינְגְּעַנְדָּע שְׁטִיבָה זַיְינְ].

9) עס אַיז זַיְעַר אַ לְּיִכְתַּע זַאְך אַז מִידְלָעַ זָאָלָעַן וויְדָרְהָה תִּהְתְּרַזְעַן [גְּרִינְג הַאלְטָעַן], צו פֿרְעַן אַ קָּאָר דורךדים וואָס פֿרְיוּעַן טְוּעַן דאס, אָוָן דאס אַיז אַ גְּרוּסָעַר חָרְבוֹן, זַעֲלַבְּסַטְ פָּאַרְשְׁטָעַנְדָּלִיךְ.

יחוד אַינְדָּעַרְהִים:

יד) עס קען זיינ יחוֹד אַפְּלִיּוֹ אַוְיבָּן אַיז בְּיַי זַיְדָא אַינְדָּעַרְהִים, צ.ב.ש. אַוְיבָּן פָּאַרְדִּינְגַּט אַיז שְׁטִיבָה אַדְעַר צְווֹיִ פִּין די דִּירָה, פְּאָר אַ פְּרַעְמָדָן, אָוָן עס קען לִיְכַּט פָּאַסְיְּרַעְן אַיז אַיז די גְּרוּסָעַ דִּירָה בְּלִיְכַּט בְּלוּיַּן אַ מאָה,

אוון איזן די שטיבלעך בלויין אַ פרוי, אַדער פֿאָרְקּוּרְטַּ אָוֹן זַיִ וּוּיְסַעַן דַּעֲרֵפַן,
נאָר דַעֲצַו אָוִיב דָּאָס אִיז נִשְׁתַּ בְּלוּזַן אַמְּאָל נֶאָר שְׁטוּנְדִּיגַּ, אָוֹן מַעַן דַּאְרַפַּ
פֿרְעָגַן אַ שָּׁאַלָּה וּוּי אָזַי זַיִ צַו פֿרְעָוֹן, [אָוִיב עַס אִיז דָאָ מַעַר מַעֲנְטְשַׁעַן וּוּי
בלויין אִיזַּן מָאָן אָוֹן אִיזַּן פֿרְויַן, אִיזַּן טִילְמָאָל נִשְׁתַּ שִׁיךְ קִיּוּן יְהֻדָּה וּזהֲ פֿרְיעַר
אוֹיַּ גַּ, הַ, וַ, חַ, טַ, יַ, אַ.

טו) בַּיִּ אַ צְוַיִּי פְּאָמְלִיעַ הַוִּזַּן וּוּי אַינְגַּעַר קָעַן גִּיאַן צְוּוִיטָעַן דַּוְרַךְ
אַינְגַּיְינְגַּ אַהֲן אַרְוִיסְגִּיַּן אַוְיַּפְּ דַּי גַּאַס, אָוִיב אִיז אִיזַּן דִּירַה בְּלִיְבַּט אַ מָאָן,
אוֹן אִיז צְוַיִּיַּטְעַן אַ פֿרְויַן צְוּם בִּישְׁפִּילְ דַּי אַנְדְּעַרְעַ אַרְכְּבָעַטְן אָוֹן בְּלוּזַן וּוּי
בְּלִיְבַּעַן אַינְדְּעַרְהַיִּם], זַאְלַ מַעַן פֿרְעָגַן אַ שָּׁאַלָּה, אָוִיב עַס אִיז דָאָ אַנְדְּעַרְעַ
מַעֲנְטְשַׁעַן אוֹיךְ זַאְלַ מַעַן זַיִ פֿרְיעַרְן לְוִיתְ דִּיְתְּהִירִים פַּיַּן פֿרְיעַרְ אוֹיַּ גַּ, הַ, וַ,
חַ, טַ, יַ, אַ.

שטיף קינדער — אַדְאָפְטִירַטַּע קִינְדַּעַר:
טו) אִיז אַ שְׁטִיבַן וּוּי עַס זַעַנְעַן דָאָ שְׁטִיבַן קִינְדַּעַר, דָאָס מַיִינְטַן אַזְּ דַיְ פֿרְויַן
הָאָט דָאָ קִינְדַּעַר פַּיַּן אַ פֿרְיעַרְדִּיגַּעַן מָאָן, אַדְעַרְ דַּעַר מַאָן הָאָט פַּיַּן אַ
פֿרְיעַרְדִּיגַּעַן פֿרְויַן, אַבְּעַר בִּידְעַן הַזְּבַעַן פַּיַּן פֿרְיעַרְ דַּאְרַפַּ מַעַן גַּעֲוָאַרְעַנְטַן
זַיִן קָעַגְן יְהֻדָּה, דָאָס מַיִינְטַן אַזְּ דַעַר טָاطַע טָאַר נִשְׁתַּ זַיִן אַלְיִינְסַן מַיִט זַיִן
שְׁטִיבַן טָאַכְטַעַר, אוֹן דַעַר מַאְמַעְטַן טָאַר נִשְׁתַּ זַיִן מַיִט אַיְרַ שְׁטִיבַן זַהֲוָן, אַפְּילַן
מַעַן הָאָט זַיִ גַּעֲהַאְדְּעוּוּט פַּיַּן קְלִיְינְוִיְיַן אַזְּ, כַּוּ הַזְּהָוִרְ הַחוּוֹאַ כְּמוֹבָא בְּשָׁמוֹ בְּדָבָר
הַלְּכָה סִי זַי סְעִי בַּכְּ), דָאָס זַעַלְבַּעַ שְׁטִיבַן בְּרִידְעַר אָוֹן שְׁוּוּסְטַעַר דָאָס מַיִינְטַן זַיִן
זַעַנְעַן נִשְׁתַּ פַּיַּן אִיזַּן טָاطַעַן אוֹן נִשְׁתַּ פַּיַּן אִיזַּן מַאְמַעְטַן, דַּאְרְפַּעַן אַכְטּוֹנְגַן גַּעַבְן
נִשְׁתַּ צַו זַיִן אַלְיִינְסַן צַוָּזָם.

יז) וּזְעַגְן הַתְּהִירִים זַהֲוָה פֿרְיעַרְ אוֹיַּ גַּ, הַ, וַ, חַ, טַ, יַ, אַ. אָוִיב מַעַן הָאָט
שְׁוּוּרְקִיְּטַעַן זַאְלַ מַעַן זַיִ אַבְּעַרְשִׁמְיִסְעַן מַיִט אַ מַוְרַה הַוּרָהַה.

יח) וּזְעַגְן אַנְדְּעַרְעַ דִּינְיִים דַּאְרַפַּ מַעַן אַוְיד גַּעֲוָאַרְעַנְטַן זַיִן מַיִט שְׁטִיבַן
קִינְדַּעַר — אַדְעַרְ גַּעֲשׂוֹוִיסְטַעַר וּוּצְ.בְ.שַׁ אַנְרִירַעַן זַיִן, אַוְיַּפְּהַיְיִבְעַן זַיִן
דִּיְ דְּרִיְיַ אַרְ (אַ טָاطַע דַעַם טָאַכְטַעַר) אָזַי וּוּי דִיְ פּוֹסְקִים שְׁרִיְבַעַן [זַהֲוָה
אַיְינְצְעַלְהַיְיִטְעַן וּוּיְטַעַר], (כְּמוֹבָא בְּשָׁם הַחוּוֹאַ כְּנַילַן, וּכְכָבֵד הַגָּהָצָה מַהְרַיְיַ גַּרְגְּנוֹאַלְדַן
שְׁלִיטַא אַבְּדַקְקַ פְּאַפְאַ יְעַאַ, מוֹבָא בְּתָהָרַת יְוַיְטַ, וּשְׁוֹתַת מְשַׁנְתַהָלָכוֹת).

יט) דִּי זַעַלְבַּעַ הַלְּכָה זַעַנְעַן אוֹיךְ פַּאַר אַדְאָפְטִירַטַּע קִינְדַּעַר [דָאָס מַיִינְטַן
קִינְדַּעַר אַוּוּקְגַעְנִימַעַן פַּיַּן זַיְעַרְעַ עַלְטַעַרְן, אַוְיַּפְּצַהְאַדְעַוְעַן, זַהֲוָה
אוּסְפְּרַלְיךְ וּוּיְטַעַר פְּרַקְטַן].



אַרְיִינָלָאָזָעָן אֵין שְׁטִיבָה, אֲ אַרְבָּעַטָּעָר — אֲ מְשׁוֹלָחָ
(גַּעַלְתִּי גַּיְעַד) — אֲ אָוֹרָה — אֲ מְשֻׁרֶתֶת
אֲדָעָרִ מְשֻׁרֶתֶת אַ.ד.ג.

אֲ אַרְבָּעַטָּעָר:

כ) אֲ פָרוּיִ דָאָרָף זַיְעַר אַכְטָוָנָג גַּעַבָּן אַוִּיבָה עַס קּוֹמֶט אֵין שְׁטִיבָה אֲ אַרְבָּיְטָעָר עַס זָאָל נִשְׁתָּה זַיְינָן מִיטָּ יְהוּדָה, וּוְיִילְדָּס אֵין אֲ טָאגָ טַעְגָּלִיכָּעָן עַרְשִׁינָנוּג אֵן עַס קּוֹמֶט אַינְמִיטָעָן טָאגָ אֵין שְׁטִיבָה אֲ אַרְבָּיְטָעָר צָוָ פָּאַרְעָכְטָעָן וּוְאָסָעָר, לְעַקְטָעָר, פָּעַנְסָטָעָר, הַיְצָוָנָג, טַעַלְעָפָאָן, בּוּיִ מִיסְטָעָר, דָעָר וּוְאָסָ שְׁפִּרְצִיךְ קָעָגָן שְׁרָצִים (עַקְסָטָעָר מִינְעָטָעָר), פָּאַרְבָּעָר (פָּעַנְטָעָר) אֲדָעָר דִּי וּוְאָסָ בְּרַעְנָגָעָן עַסְעָנוֹאָרָג אֵין שְׁטִיבָה (דָעַלְיוּוּעָרָעָר), אֲדָעָר אֲ פָאַסְטָ טַרְעָגָעָר, פָּעַדְלָעָר (Reddler), אַ.ד.ג. אָוֹן אָזְוִי וּוְיִמְרָסְטָעָן אֵין נָאָר דִּי פָרוּיִ אַלְיִינָס אֵין שְׁטִיבָה גִּיטָּה דָאָס נִשְׁתָּה אַדְאָרָךְ אַהֲנָעָ יְהוּדָה, מְעַן בָּאֲגִיאִיט אֲבָעָר דָעָם הַאֲרָבָעָן אִיסְׁוּרָ פִּין יְהוּדָה, אָוֹן אֲפִילָוּ אַוִּיבָה נָאָר אַנְדָעָרָעָז עַנְעָן דָאֲרָטָ קָעָן זַיְינָן יְהוּדָה.

כא) וּוְעָגָן דִּי פִּינְקְטָלִיכָּעָן הַלְכָות זַעָּה אָרְיִיִּ גָּהָ, וּ, זָה, טָה, יָא.
 כב) דָאָס זַעְלָבָעָ מִיטָּ דִּי וּוְאָסָ נִעְמָעָן אֲ גּוּי אַוְיְפְּצָרוּוּמָעָן דָעָרָ דִּירָה,
 אָוֹן בְּלוֹיזָ אֲ פָרוּיִ אַיִּזְ אֵין שְׁטִיבָה אַיִּזְ דָאֲ יְהוּדָה.
 אֲדָעָרִ אַוִּיבָה אֲמָאָן אַיִּזְ אַלְיִינָן אֵין שְׁטִיבָה אָוֹן אֲ גּוּיְטָעָ רְוִימָט, דִּי הַלְכָות
 זַעְנָעָן אָזְוִי וּוְיִאְגְּגָעְצִיְּבָעָן אֵין אָרְיִיִּ כָּאָ).

אֲ מְשׁוֹלָחָ — אָוֹרָה:

כג) דִּי אֲלָעָ הַלְכָות פִּין יְהוּדָה זַעְנָעָן פִּינְקָטָ אָזְוִי גִּילְטִיגָּ וּוְעָן עַס
 הַאֲנְדָעָלָט וּזְרָ אֵין אֲמְצָה צָוָם בַּיְשְׁפִּילָעָן אֲ אָוֹרָה (גָּאָסְטָ) קְלָאָפָט בְּיִם
 טִיהָר אָוֹן נָאָר אֲ פָרוּיִ אַיִּזְ אֵין שְׁטִיבָה, כָּאָטָשָׁ דִּי מְצָהָה פִּין הַכְּנָסָת אַוְרָחִים אַיִּז
 זַיְעָר גְּרוּסִים, אֲבָעָרִ נִשְׁתָּה וּוְעָן עַס אַיִּזְ פָּאַרְבִּינְדָעָן מִיטָּ יְהוּדָה [וּוְיִ דִי סְפָרִים
 שְׁרַיְבָעָן (ס' יוֹסֵף אֹומֶץ)] אָוֹרִיבָה מְעַן לַעֲרָנָת אַיִּזְ דִּי זַעְלָבָעָ צִיְּתָ וּוְאָסָ מְעַן
 בָּאֲגִיאִיט יְהוּדָה אַיִּז דָאָס גַּאנְצָעָ לַעֲרָנָעָן גַּאֲרָנִישָׂת וּוּעָרָט] דִּי עַצָּה אַיִּזְ צָוָ בְּעַטָּוָ
 עַר זָאָל קּוֹמֶעָן וּוְעָן אַנְדָעָרָעָז עַנְעָן אֵין שְׁטִיבָה [זַעָּה פָּרִיעָר אָרְיִי כָּאָ].
 צּוֹלִיבָה בַּאֲשִׁידָעָנְקִיָּת אָוֹן אֲפָגָעָה יְהִיטָעָנְקִיָּת פְּרִיעָרָן זָאָר נְשִׁים צְנוּעוֹת
 אֲפִילָוּ נִשְׁתָּה צָוָ עַפְעָנָעָן דִּי טִירָ וּוְעָן אֲמָאָן קְלָאָפָט אָוֹן אַירָמָאָן אַיִּזְ נִשְׁתָּה
 אַינְדָעָרָהִים נָאָר צָוָ עַטְפָעָרָן מִיטָּ אֲ צַוְּגָעָמָאָכָטָעָ טִירָ, אָוֹ מְעַן זָאָל מְוחָל
 זַיְינָן דִּי צִיְּתָ וּוְאָסָ אַנְדָעָרָעָז עַנְעָן אַוִּירָ אַינְדָעָרָהִים, עַס אַיִּזְ פִּין גְּרוּסִים
 וּוּכְטִיקִיָּת אָוֹדָעָר אַיְינָעָרָז זָאָל אֲוִיסְלָעָרָנָעָן אֵין שְׁטִיבָה זָאָר אָזְוִי צָוָ פְּרִיעָר,

און אויב יונער האט עפֿעס אַ פֿעְקֵל גּוּבְּרָעְנְגַט זָאַל ער מוחל זִין דָאס אַיבּעְרָלָאוּן בַּיִם טִיר, אַוְן מַעַן נַעֲמַט דָאס וַעַן יַעֲנַעַר גִּיט אַוּעַק.

כַּדְיָ זַעַלְבָּעַ מִיט אַיְנְעַם וּוָס גִּיט נַאֲךְ גַּעַלְט זָאַל מַעַן נִישְׁתָּאָרְיִינְ-

לָאוּן, אַדְעַר בַּעֲסָעַר אַפְּילָו נִישְׁתָּעַפְּעַנְעַן דִּי טִירָהָר, אַוְן פַּאֲרָלָאנְגַעַן ער זָאַל קּוּמַעַן וַעַן אַיר מַאֲן אַיְזָן שְׂטִיבָה, אוֹיבָה עַס אַיְזָן נִשְׁתָּמְעַלְיךְ זָאַל מַעַן אַיְם גַּעַבְּן גַּעַלְט דָוְרָד דִּי שְׁפָאַלְטָעַנְס פִּין טִיר [אַדְעַר אַינְטָעַר דִּי טִיר], וּוַיְיַל אַוְיבָּן לְאוֹזֶט אַרְיִין אַיְזָן שְׂטִיבָה אַיְזָן מַעַן עַוְבָּר אַוְיבָּחַד אַוְן דִּי צְדָקָה האט נִשְׁתָּאָרְיִין וּוּעַרט (זַעַה אַרְיִין כְּגָן), (וַיְיַזְרֵר אַנְיִין דִּי שְׁוֹנָא גּוֹל בְּעוֹלָה).

יהוד אין שפיטאל:

כה) אין שפיטאל קען אויך זִין יהוד, אַמָּאַן אַיְזָן זַעֲלַבְּן שְׂטִיבָה וַיְיַל פְּרוּי [אַפְּילָו מַעַן קַעַן אַדְאָרְךָ צִיעַן אַ פַּאֲרָהָאנְג צּוּוַשְׁעַן זַיִי הַעֲלָפְט דָאס נִשְׁתָּעַפְּגַן יהוד], אַוְן דִּי טִיר אַיְזָן צּוּגְעַמְאָכָט, אַדְעַר עַס אַיְזָן אַפְּעַן צַו אַ פְּלָאַץ וַיְיַל מַעַן דְּרִיְיט זִיךְרָנִית, אַדְעַר בִּינְאָכָט, אַיְזָן אַרְנְסָט חַשְׁשַׁ יהוד, אַיְזָן אַנוֹיט פָּאַל זָאַל מַעַן פְּרַעְגַּן אַ שְׁאַלָּה.

יהוד בי עַלְעֻוּעַיטָּר:

כו) בי עַלְעֻוּעַיטָּר נִשְׁתָּאָרְיִין חִילּוּק אַוְיבָּה דָאס אַיְזָן אַ הוֹיזְוּ וַיְיַל וְאוֹינְטָן, אַדְעַר אַיְזָן אַ פָּאַכְּרִיק, אַדְעַר שְׁפִיטָל, אַדְעַר הַאֲטָעָלָן, אַוְן דָאס גְּלִיְיכָעַן אַוְיבָּה אַמָּאַן פַּאֲרָט אַלְיִינְס מִיטָּא פְּרוּי אַיְנְעַם עַלְעֻוּעַיטָּר אַיְזָן דָא אַ עַרְנְסָטָעָחָשָׁ יהוד, אַוְן אַוְיבָּה מַעַן פַּאֲרָט מִיטָּא גּוֹי אַוְיסְעַרְדָּעָם חַשְׁשַׁ יהוד, אַיְזָן אוֹיךְ דָא אַ חַשְׁשַׁ סְכָנָה, דַּעֲרִיבְעָר דָעַר וּוָס בְּאַנוֹצָט זִיךְרָאַסְאָר מִיטָּא עַלְעֻוּעַיטָּר אַוְן עַס פָּאַסְיָרָט אַיְם דִּי שְׁאַלָּה זָאַל ער זִיךְרָוּכְשָׁמִיסָעָן מִיטָּא מָוֹרָה הַוֹּרָהָא צּוּגְעַבְּנָדִיגְאַלְעַ קְלָאָרָעָא אַיְנְצָלְהַיְיטָעָוָן וַיְיַזְרֵר אַזְוּי עַס אַרְבָּעָט, צָום בִּישְׁפֵּל אַוְיבָּה מַעַן קַעַן עַס אַפְּשָׁטָעָלָן אַיְנְמִיטָּעָן פַּאֲרָעָן פִּין דְּרוּיסָעָן דָוְרָךְ אַ דְּרִיךְ אַיְזָן קַנְעָפְלָעָס זָאַל בְּלִיְבָעָן שְׁטִיאַן אַיְנְמִיטָּעָן פַּאֲרָעָן, אַדְעַר נִשְׁתָּאָרְיִין אַוְיבָּה אַ מַעֲנְטָשָׁ שְׂטִיטָה אַיְנְעוּוּיְינִיגְאַבְּקָבְיוּתָה צַו פְּרַעְעָן דָעַמְעַלְעֻוּעַיטָּר אַוְן ער האט דִּי בְּרִירָה צַו בְּלִיְבָעָן שְׁטִיאַן אַדְעַר פַּאֲרָעָן וּוְיאָזָוִי אַיְם גְּלִיסְטָזְרָ.

אוֹיבָה עַס אַיְזָן דָא אַ גְּרוּיסָעָר פַּאֲרָקָעָר בַּיִם עַלְעֻוּעַיטָּר, אַדְעַר זַעֲלָטָן וַעַן מַעַן נִיצְתָּעָס, וּוַיְפִיל אַיְזָן דִּי וּוּיְנִיגְסָטָעָ צִיטָט [לוֹיטָן זִיְגָעָר] וּוָס כָּאַטְשָׁ אַזְוּפִיל מִיזְמָעָן זִין אַיְזָן עַלְעֻוּעַיטָּר אַיְדָעָר עַס שְׁטָעַלְט זִיךְרָאַפְּ.

אוֹיבָה דָעַר מָוֹרָה הַוֹּרָהָא אַיְזָן מַתִּיר אַרְאַפְּצָוּפָאַרְעָן אוֹיךְ [וּוַיְיַל עַס אַיְזָן הַיתְר גּוֹרָן] אַדְעַר נַאֲרָאַרְעָן אַרְאַפְּצָוּפָאַרְעָן [וּוַיְיַל עַס אַיְזָן אַ שְׁעַת הַדְּחָקָה], אַלְעָס מִיזְמָעָן פִּינְקְטָלִיךְ אַיְבּוּרְגָּעַשְׁמִיסָט.

כו) אוֹיבָה עַס אַיְזָן דָא אַיְנְעַן פִּין דִּי אַיְבּוּנְדַעְרָמָאנְטָעָה הַתִּירִים אַרְיִין גָּ, הָ, וָ, זָ, טָ, יָ, יְאָ, אַיְזָן נִשְׁתָּאָרְיִין יהוד, [אַבְּעָר וּוּעַגְן חַשְׁשַׁ סְכָנָה הַעֲלָפְט דָאס

נישט], סאר מדקדים שטרענגן זיך אהו ווי וווײיט מעגליך צו נוצען בלזין
שטייגען, בפרט אראָפֿגֿיִעַנדִיג.

כח) דאס פארען איז עלעועיטהער קען טילמאָל אויך פֿאַרְבִּינְדָּען זיין
מייט נאך איסורין, ווילט טילמאָל איז עס אַנגָעֵפְּלַט מיט מענטשען, אוון
פרוייען, אוון מען מיז זיך אַנְגַּרְיָען, אַדְעַר גַּאר צוֹזָאמָעָנְגָּעָדְרִיקְט אַיְינְעַר
איין אַנְדוֹצָרָן, וואמָן אַסְפּוֹר עַפְּגַּי הַמְּהוֹרָה, (זעה אַבְן הַעֲיר סִי' בֶּיאָ, אוון ווּוִיטַּעַר).

אוון די זעלבע דארף מען אויך געוווארענט זיין ביימ אריינגיין אוון אריינגיין פין אוון צום עלעועטער. מען דארף אויך געוווארענט זיין אין דעם איסור פין שטיין אינטער אָ פרויי, (אָבוּ הַעֲזֵר סִי כָּא סְאָ, וְפֶתַח סְקָאָ), אוון דאס איז זיעדר אפט שיד בעי עלעועטער אויב מען שטייט אָריינצ'יר אוון אָ פרוי שטייט פֿאָר אִים, אוון די אָינְצִיגְעַ עַצְה אַיז צו שטיין בי דִי טִיר, אָדער אָוּוּקָגָעְדָּרִיטַ מִיטָּן פְּנִים, דאס זעלבע דארף מען אָכְטוֹנָג גַּעֲבָן ביימ גִּין אויך די גָּסָם, אָדער אַיז גְּרוּיסָע בִּזְנוּס פְּלָעַצְעַר וּוּ דָעַר פָּאָרְקָעַר אַיז גְּרוּיסָאָז מען זאל נִשְׁתְּ גִּין אָינְטָעַר אָ פרוי נָאָר זִין בָּאַטְשָׁ אַכְטַ (8) פִּיס פִּין אָינְטָעַן אוּ מען זאל אִיר נִשְׁתְּ זַעַהַן גִּין (עַיְשָׁ).

דאָס אַיְגָעָנָע אִין גַּעֲזָגֶט גַּעֲוָאַרְעָן אֹוֵיד פָּאָר בָּאַסְעָס וּוָאָס עַס פָּאָרָעָן
דָּעַרְגָּעָן מָעַנְגָּר אָוָן פְּרוּיָעָן, מָעַן זָאָל גַּעֲוָאַרְעָנָט זַיְן נִישְׁתְּ צָו קָוְמָעָן אִין
בָּאַרְיוֹנוֹגּ מִיטּ אַ פְּרוּיָן [אָזְוִי] וּוְעַס פָּאַסְרָט לִיְדָעָר אָפְּט אָזְ צָוְלִיבּ מָוָאָ
דאָס מָעַן וּוּעַט אַרְוִיסְכְּלִיבָּעָן פָּוָן בָּאָס שְׁטִיפָּט מָעַן זִיךְ בַּיִם אַרְוִיגְּגִין
מָעַנְגָּר אָוָן פְּרוּיָעָן וּוָאָס אִין נִישְׁתְּ צְנִיעָוָתְדִּיגּ אָוָן נִישְׁתְּ אַדִּישְׁלָעָךּ, אָוָן
נִישְׁתְּ מָעַנְטָשְׁלָעָךּ], כָּל שְׁבוֹן צָו זַיְן צְזָאָמָעָנָגְדָּרִיקְט אַינְעוּוַיְינָג אִין יַיְכָּעָר
נִישְׁתְּ אַוְיְסָגָהָאַלְטָעָן לוּוִיטּ דִּי הַלְּכוֹת פִּין צְנִיעָותּ.

יחוד ביי די ארבעט:

כט) אויך בי דיארבעט קען אפט פאָרְקוּמָן שאלות פין יהוד אוון מען
דאָרֶף זיינער געווֹאַרְעַנט זיַּן, באָזּוֹנְדָּרֶס בי אַפִּיסָּעַס, וואָס בי אַגְּרוֹיס
טַּילְּ פַּלְעַצְּעַר זִיכְּטַּי לִידְעַר דָּארֶט רַובְּ טַאֲגַּ בְּלוֹיזְ דָּעַר בָּעֵל הַבַּיִת מִיטְּ דִּי
אַפִּיסְ פְּרוֹי — אַדְעַר מִידְעַל, נִשְׁתַּחַת נָאָר בַּי אַפְּלָאָץ וְוַיְיַע אַרְבָּעַטְנוּ בְּלוֹיזְ אַ
מָאָן מִיטְ אַפִּרוֹי אַיְזָן דָּא אַשְׁאָלָה וּוּעָגַן יְהֻדָּה, נָאָר אַפְּלָיו בַּי דִּי פַּלְעַצְּעַר וְוַיְיַע
עַס אַרְבָּעַטְנוּ צְוֹאָם מַעֲרַעַעַע מַעֲנַעַע מִיטְ מַעֲרַעַע פְּרוֹיַעַן אַיְזָן רַובְּ מַאֲלָא אַ
גָּאָר עַרְנְסְטָעַ שָׁאָלָה וּוּעָגַן יְהֻדָּה, (זַעַה פְּרָקְ גַּ אָוִי דִּי כּוֹנָה), דַּעֲרַיבָּעַר זַאֲלָ
מָעַן זַיךְ נִשְׁתַּחַת בָּאַרְהִיגְעַן דָּאָס גַּעֲוִוִּיסְעַן מִיטְ דָּעַם וּוָס דִּי טַאַכְטָעַר, אַדְעַר
וּוּיְבָ אַרְבָּעַטְנוּ בַּי אַפְּלָאָץ וְוַיְיַע אַרְבָּעַטְנוּ מַעֲרַעַע פְּרוֹיַעַן, וּוּיְלָ אַפְּלָיו עַס
אַרְבָּעַטְנוּ דָּארֶט טַוִּיזְעַנטְ פְּרוֹיַעַן אוֹן טַוִּיזְעַנטְ מַעֲנַעַע קָעַן זַיְן אַיסּוּרְ יְהֻדָּה.

אוון פינקט ווי עס קען זיין יהוד כי ארבעטס פלעצעער (פערקטעריס), אוון אפיסעם, קען אויך זיין יהוד כי געשעפטן (סטאָרַס) [זעה פריער או' א'], אוון אפילו כי לעעריריזס (טיטשער"ס בליע"ז) אויך זיין זענען מיטן מנהל (פרינציגפֿעל בעילעיז) אלילינס אין שטיב, אדער מיט אַנדערען אַפִּיס מאן, אין דא יהוד, יעדענפֿאלס דאָרַפְּ יעדער טאטע וויסען אוון געדענקען אוּס אין כמעט נישטאָ אַרבעט אין דער ווועלט ווי עס זאל נישט זיין אַרְפָּן מען זאל קומען צו יהוד.

דערפֿאָר פֿאָרָלָאנְגֶּט זיך צום ערשת אוּ דער טאטע זאל זעהן דערצּו אָז זיין וויב אָז טעכטער וואָס גִּיְעָן אַרבעטן זאלן זיין גוט באָקָאנְטּ מִיט אַלְעָן דִּינִים פֿין יהוד [וואָס צו דעם דָאָזְעָן צוועק האָבען מִיר גַּעֲדרִיקְטּ דָעַם ספר], אוּן זיך נישט פֿאָרָלָאָזְעָן אוּיף דעם אלְיָין נאָר גוֹט חָוקְרָן וְדוֹרְשָׁן זיין (נאָכְפָּאָרְשָׁטָן) וויאָזֵי דער גַּאנְצָעָר סִיסְטָעָם בְּיָמִים אַרבעטס פֿלאָץ גִּיט צו, כָּדי צו זיין רוהיג אָז זיין וווערְן נישט נְכַשֵּׁל אָז יהוד, [דאָס בעסטע אָז אוּבְּן קען פֿעָרְזָעְנְלָעָר זיך אָמְקִיקְעָן אוּיפָּן פֿלְץ].

אוּן מיט דעם אלְיָין אָז מען נאָכְנִישְׁט יוֹצָא, דער רַמְבָּס (ה' דעות) שרייבט, אוּן דער פרָאָקְטִיךְ ווּוִיזְט, אָז דִּי גַּרְעַסְטוּ השְׁפָעָה אוּיפָּן מענטש האָבען דִּי חְבָּרוֹתָא אָז שְׁכַנִּים, דָוְרָךְ זִי קען זִי דָעָרְהָוִיבָּעָן וווערְן צו דִּי העכְסָטָע שְׁטוּפָעָ, אוּן חִיּוּ פֿאָרָקְעָרְטָ אַיךְ, דָעְרְבָּעָר לִיגְטָ אַגְּרִיסְעָ אחריות אוּיף עַלְתָּעָרְן אַיְדָעָר זִי לְאַזְעָן דִּי קִינְדָעָר צו דִּי אַרבעט [דאָס זַעַלְבָּעָ אָמָן זִיּוּן פֿרְוִי], זיך גִּיט נאָכְצָוְפָּרְעָגָן וווער זענען דִּי בָּעֵלי בתים, אוּן אַנְדָעָרְעָ אַרבעטער, אוּן אַכְטָוְנָגָגָעָן אָז דִּי קִינְדָעָר זַעַלְבָּעָ זיך אָז דער פרֻעְמָד נִשְׁתָּאָרְפְּפִירְעָן אַנְדָעְרָשׂ ווִי אַנְדָעְרָהִים.

אוּן מיט דעם אלְיָין אָז מען נאָכְנִישְׁט יוֹצָא, דער רַמְבָּס (ה' דעות) שרייבט, אוּן דער פרָאָקְטִיךְ ווּוִיזְט, אָז דִּי גַּרְעַסְטוּ השְׁפָעָה אוּיפָּן מענטש האָבען דִּי חְבָּרוֹתָא אָז שְׁכַנִּים, דָוְרָךְ זִי קען זִי דָעְרְהָוִיבָּעָן וווערְן צו דִּי העכְסָטָע שְׁטוּפָעָ, אוּן חִיּוּ פֿאָרָקְעָרְטָ אַיךְ, דָעְרְבָּעָר לִיגְטָ אַגְּרִיסְעָ אחריות אוּיף עַלְתָּעָרְן אַיְדָעָר זִי לְאַזְעָן דִּי קִינְדָעָר צו דִּי אַרבעט [דאָס זַעַלְבָּעָ אָמָן זִיּוּן פֿרְוִי], זיך גִּיט נאָכְצָוְפָּרְעָגָן וווער זענען דִּי בָּעֵלי בתים, אוּן אַנְדָעָרְעָ אַרבעטער, אוּן אַכְטָוְנָגָגָעָן אָז דִּי קִינְדָעָר זַעַלְבָּעָ זיך אָז דער פרֻעְמָד נִשְׁתָּאָרְפְּפִירְעָן אַנְדָעְרָשׂ ווִי אַנְדָעְרָהִים.

צום בישפֿיל זִי זַעַלְבָּעָ נִשְׁתָּאָרְפְּפִירְעָן קִיּוּן גַּעֲשְׁפָּרְעָכָן (شمיסען) מיט פרֻעְמָד מענער [נִשְׁתָּאָרְפְּפִירְעָן קִיּוּן חִילּוּק אוּבְּ דָאָס אָז אַרבעטער, סְעִילְסְמָאָן,

בעל הבית א.ד.ג.] נאר ווואס געהער צו די ארבעט, נישט הערן ח'ז' ראדיא, נישט נעמען אין האנט א ביכל, אדער ציטונג ח'ז', נישט חברץ זיך מיט מאדרענע אדער פריער פרויען, כל שכן גויטעס, אוון אנדערע געמיינע עלעמנטען, נישט ח'ז' געבן די האנט פאר א סעלסמאן א.ד.ג. [וואס פאסירט אפט ליידער].

דער פאטער מיז האלטען איבער די זאכען א אפענעם אויג, וויל דיא מכתולות זענען ליזער אומבאשייבליך, אוון די פירצ'ות ואקסען טאג טуглיד.

ספוציעל בי די וואס ארבעטן אין א אפיקס פארלאנט זיך געוואלדייג סיינטא דשמייא מיט עקסטרע זכות אבות מען זאל ח'ז' נישט פאלען אין צניעות און קדושה, אוון די נסיונות דארט זענען גרויסע, עס איז דעריבער זיינער פארשטיינדליך די הייליגע רייד פיז כ'ק מרן אדמור"ר רשבה"ג מסטמר שליט"א וואס האט מגלה געווועו דעת קדשו און עלטערן מיט מענער זאלן מיט אלע מעגליכקייטען אפהאלטען די פרויען און טעכטער פין אפיקס ארבעט, ווי אויך רוב מנין ובנין פין די גאנטס און אדמור"ם פין אמעריקע האבען מפרנס געוווען [אין א קול קורא] זיינער אייניגע מינונג און מען דארפ זיך פין דעם אפהאלטען מיטן גאנצען כה, [ובברוך השם און לא אלמן ישראל, אוון לוייט ווי עס וווײזט אויס איז געווארען א גרויסע ענדערונג צום גיטען און דעם הינזיכט און אלע חרדייש קרייזען, הש"ת זאל העלפון וווײזטער אויך].

פרק יד

יהוד בי דاكتוירישע באזוכען

(וועגן אנדערע פראבלעמען בי דاكتויריס וועה פרק טו אויספירליך)

עס הערטט א גרויסע נאכלעסיגkeit אין פרט פין יהוד בי דاكتוירישע באזוכען אויסער זייניגע מכשולות [זעה וווײזטער פרק טן], דעריבער דארפ יעדער איינער דאס ערנטס געמען, אוון אויך אכטונג געבן ביים הויזגעזונד דערויף.

מיר ציטירען די הלכות איינציגויז קודם פאר מענער, נאכדעם פאר פרויען

די אלע וווײזטער הלכות זענען בי אלע סארט דاكتויריס, סי' בי מעדיצנישע, סי' בי נאטירליך דاكتויריס (וואס היילען נאטורלע), פסיכאלאגען, קיראפראקטער, פראפאיסארען, דاكتויריס פאר

ערוואקענע, דاكتוירים פאר קינדר, דاكتוירים וואס באהאנדלווע איסערליך פראבלעמען אדר עינערליך, בייטאג אדר בעינאקט, סי אין א פריואט הויז (אפאס) סי אין גויסע מעדיצניישע בעין (معدיקל בילדינג), סי דער יהוד אין אינעוויניג ביים דاكتער, סי אין ווארט זאל, סי בי אנדער באהאנדלוונגין אוזו ווי בילדער געמען (עקס-דרע) א.ד.ג.

מענער בי דاكتויריט:

[די היתרים ווערעו ציטרט אין קורצען וויטער או' בג].

(ב) אויב א מאן גיט צו מאן דاكتער, און ער אין אינעוויניג ביים דاكتער מיטן דاكتער אלין אהנע שום פרוי העלפערן אין נישטא קייז שום יהוד, אבער ער דארף אויך אכטונג געבן און זאל זאל נישט זיין קיין יהוד, אויב דער סיסטעם (גאנג) פין ווארט זאל אין און מענטשען גיעזע און קומען שטענדיג דארף מען נישט חושׂ זיין אויף יהוד, (הטעם פשט דהנה דעת הרבה פוסקים דבית פתוח לרהי' אף שהדחלת סגורה אם איינו געול בגין מותה להתייחד שם, והם הרשב"א סי' מתנה"א, רדב"ז ח"א קכ"א, מב"ט ח"א רפ"ז, רבינו יונה בס' היראה רל"ה, בנין ציוון קל"ה, מהרש"ם ח"ב סי' עז' ומפתחות לאבה"ע, שי"ת דובב מישרים להג' מטהבעין סי' ה' ואך דבמצחת פוסקים אוטרים והם הבית מאיר והגרעיך"א סי' ק' מוכא בפת"ש סק"ח, ובית שלמה או"ח ח"א מ"א, הנה המעיין בדבריהם בעניין יראה כי שם מيري בכית שלא געשה כלל לעוברים ושבים ליכנס בתוכו, וס"ל להפוסקים דעתך התירו של פתח פתוח ע"י שעוררים יכולם להסתכל בפנים וע"כ ציריך להיות באמת פתוח ממש, משא"כ בבית הרופא שנעשה באופן זה שהולכים ובאים כל היום לכ"ע שריא ע"ג שהפתח סגור (כלי בגין) דמה לי מירחת ע"י העוררים ושבים המסתכלים בפנים, מה לי מירחת פון גינס אחד לחדר, והדברים לא ניתן ליכתב מרוב פשוטות, וע"כ ברכ"י מוכא בפת"ש סק"טفتح מהני אפיקו לעסקו עם הנשים, ואפליו כפרוץ, וא"כ מהני בכל מיני רופאים).

(ג) אויב דער ווארט זאל אין אנדערש דאס מיינט און דער דاكتער נעט אויף פינקטלעך לויטן זיגען און עס געפינט זיך נישט אין ווארט זאל געוענלייד נאר איינס אדר צוויי מענטשען, אויב עס געפינט זיך דארט א פרוי סי' א העלפער (נויר"ס) אדר פין די באזוכער (פאציענטז), אין שווין א שאלה פין יהוד, אויב דער ווארט זאל האט פענטשערס צו די גאס ווי עס דרייען זיך מענטשען און מען קען גיט ארײַזעהן אין ווארט זאל אין נישטא דארט קיין יהוד (ע"י פרק ר' פרטימ).

(ד) דאס זעלבע אויב אינעוויניג ביים דاكتער געפינט זיך א פרוי העלפערן (נויר"ס בלע"ז) און די טיר צום ווארט זאל אין צוגעמאקט, אפילוי נישט פאָרְשָׁלָאַסּוּן אין דא יהוד, לא מיבען אם היא אשה זורה כסותם משותת דלא מהני, דהויל איש אחד כשר עם גוי' ועם גוי' [ואף אם הוא ישראלי או היא ישראלית מלידה מ"מ כוון שמומר לכל התורה דינו בעכו"ם, כמבואר בדור"ד ר' ה' שחיטה, סי' סע"ה, ע' שמ"ח]

סע' י"ד, ט' ומרה"ם ש"ק ח"מ ס"א ה', ע"י מהנה חיים ח"ב יור"ד ס"י ב', דעת"ת ס"ק כ"ז, אורפ"א ישראל שומר תורה מבואר דינו בסמוך] דלא מהני לכוי"ע, ע"י לעיל פרק ג' או' ג' – אלא אפי' היא אשתו של הרופא לא מהני ע"י פרק ה' או' ט' י"ב, ואפילו לפוסקים הניל"ר או' ב' דפתח סגור ולא במניעול מהני מ"מ במקומות שאין רשות לשום אדם להכנס שם גם לדעתם לא מהני מבואר ברובב"ז, ובניד' שם ומובא בדבר הלכה סי' ג' או' ב').

ד*) אויב דער טיר פין דاكتערס באהאנדונג שטיב אייז אפען צום ווארט זאל ווי עס אייז דא מעערע מענטשען וואס קומען, גיעען, זיצען, [אויז ווי מיר האבען געשרייבען פריער או' ב'], אדער אפילו עס אייז נאר דא דארט איצעלגע מענטשען אזעלכע וואס היטען פין יהוד וואס ווערזן דערמאנט וויטער או' ו, ח, ט, י, א, יב, יג, טז, יז, יח, יט, איז נישטא קיז'� יהוד, אויב דער טיר אייז גענוג אפען מען זאל קענען אריינזעהן אלעס וואס טיט זיך אייז שטיב פין דاكتער, (ע"י מראה מקום לאי' וב' ותבון דברינו כאו), אדער אויב דער ווארט זאל האט פענסטערס צו די גאס וואס מען קען פין דארט אריינזעהן בי' אינעוויניג אייז דاكتערס צימער, אדער אויב דער דاكتערס שטיב אייז געהעריג אפען צו די גאס און מען קען פין דארט אריינזעהן (שם).

ה) אויב עס אייז נישטא די אויבענדערמאנטע התירים [אדער דער וואס וויל זיך נישט פארלאזען אויפן היתר פין אפען טיר – אדער פענסטער ווי מיר דערמאנט איז פרק ו' או' ג' ה'] דאמאלטס זאל מען זיך פירען אויז ווי פאלגענד:

[באמערכונג: די וויטער ביישפילען אויז ווי צ.ב. ש. "אויב עס אייז דא צויז מענער" מינט דאס נישט אויסער דעם וואס באזוכט יע策ט דעם דاكتער, נאר אלעס צוזאם אים אויך אריינזערבעגעט. די אלע מענטשען אדער קינדר ער וואס ווערזן דערמאנט וויטער מיינען אויסדריקלעך אזעלכע וואס היטען תורה און מצוה נישט להבדיל גוים, און אויך נישט פריער אידען וואס פירען זיך – ווי גוים].

ו) ער זאל גיין מיט זיין וויב צום דاكتער (פ"א ופ"ה*).
ז) עס אייז אויך גענוג אויב דער דاكتער איז א שומר תורה ומצוות און זיין וויב איז דארט מיט אים (שם), אפילו זיך איז נישט ממש מיט אים אייז זעלבן שטיב, נאר איז אנדעראן שטיב (פרק ה' או' יג). קומט אויס או בי די פלאצער ווי דער פרוי פין דاكتער איז ביים ווארט זאל איז נישטא קיז'� יהוד נישט איז דاكتערס שטיב און נישט אין ווארט זאל, אויב ער איז א שומר תורה.

ח) ער זאל גיין מיט נאר א ערוואקסעגעם ערליךען מאן (ע"י פ"ג או' ו)
אכבר עפ"י מdat חסידות דארף מען מחמיר זיין, זעה פ"ג או' ח', אויב עס איז דארט נאר א סיבה וועגן וואס מען מקיל זיין, צום ביישפיל

איןנו פין די וויטערדעראמנטן אופנים, דאמאלטס איז קיין מדת חסידות אויך נישטא מהמיר צו זיין, (עי' פ"ב או' ג', וד' במראה מקום ותבון), דאס מיינט אויב צוויי מענער זענען דארט מיט א קרובה צום ביישפיל צוויי ברידער מיט א שוערטער, א טاطע מיט א זוהן מיט זיין טאכטער, א זידע מיט צוויי איינקלעך ברידער און שוערטער, א זידע מיט זיין טאכטער און איר זוהן, א זידע מיט זיין זוהן און דעם זזהז טאכטער, א מאמע מיט צוויי זוהן, אדר מיט איד ברידער און איר זוהן, א באבע מיט צוויי איינקלעך ברידערס — אדר שוערטערס קינדר, א באבע מיט א זוהן און אייניקעל, א באבע מיט איר ברידער און איר אייניקעל, צוויי ברידערס און אייניקעל, א צוויי מענער און אייניקעל א.ד.ג. בי' יעדן פאל וו עס זענען דא צוויי מענער און איינע פין זיין געט מיט א מוטער, טאכטער, שוערטער, אייניקעל איז נישטא קיין שום יהוד, (כיו' דאייא שני אנשי דמנהן) ואף להמחריר מ"מ איכא גם שמירת קרובים הללו עי פ"א או' ח"י ותבון).

(ט) ער זאל מיטגעמען א קלינען מיידעל [שוערטער, אדר טאכטער, אדר אייניקעל] וואס פארשטייט שוין נאצודערץילן זאכען וואס זי זעהט, פין פינעף יאר ביז צוועלעה, אויב זי איז עלטער פין צוועלעה יאר מיז מען פרעגן א שאלה, (ועכשיו באבר בעזהי), הנה בפרק ד' הבהיר פלוגת הפסקים עד אימתן מהני שמירת קפנה אם עד בת תא בת יב, עכ"פ לכו"ע בת יב כלת השמירה, ובסתם קטנה סתמתי בסמור או' טז' דאם היא מט' עד יב יעשו שאלת חכם להכריע בפלוגת הנל, אבל כאן דמיירי בקרובות דבלאה "יא דמהני שמירתה אפילו אם היא גודלה כמו שכחתי פ"א או' ח"י איב אין להזכיר כאן כלל, אבל כי עד יב שנה אבל ביחס מיב שנה לא נשאר רק התירא דקורבנה ועדין בספק עומדת, וצ"ע), אויב ער געט מיט אויסער דעם א מיידעל פין פינעף ביז צוועלעה יאר אדר עא קליען יונגען פין פינעף יאר און העכער איז נישטא קיין יהוד, (והתעם דאייא תורה לטיבתא שמירת קרובו, בצרורה קטנו מבן הי עי או' יי' במא"מ ותבון).

(י) ער קען מיטגעמען א קליען יונגען וואס פארשטייט נאצודערץילען וואס ער זעהט דאס מיינט פין פינעף יאר און העכער, ווי אלט דאס קינד מג זיין איז א מחלוקת, דערפאר דארפ' מען פרעגן א שאלה (זהה פרק ד') אויב דאס יונגען איז שוין דרייצען יאר דאמאלטס פירט מען זיך איזו ווי עס שטייט פריער או' ח'.

(יא) אויב ער קען מיטגעמען א יונגען פין ניין ביז דרייצען יאר, און נאד א יונגען צוישען פינעף און ניין יאר דארפ' מען נישט פרעגן קיין שאלה, (עי' פ"ד דבכה"ג יוצא לכמעט כל הפסקים, ואף ד"א דرك מבו שש מהני, וכו' י"א רק מבו שבע, מ"מ ייחדים הם, בפרט שדעת רוב רובן של הפסקים מבו ט', ולדעת החת"ס מבן ה'), אויב איינע פין די דריי פֿרְוִיָּעַן איז א טאכטער, אדר שוערטער, אדר מוטער, אדר אייניקעל, אדר באבע, פאר א מאן וואס איז דארט איז

ニישטא קיין יהוד, (דאיכא צירוף שמירת קרובו). אדער אויב עם איז דא אויסער די דריי פרויען א יונגעל פון פינגעט יאר און העכער אפילו העכער דרייצען יאר אדער א מיידעל פון פינגעט בייז צועעלעף איז נישטא קיין מdat חסידות מחמיך צו זיין, (ע"ז או"ז) דשם יש ספק ואיך חי לאציגרופי להמתרין בגין נשים לבך, א"כ למחר להחמיר יותר בפרט ביחס יותר מבי' שאינו אלא מדרבןן מבואר לעיל בשם חכם"א ושות"א, ודיל').

יב) אדער א יונגעל פון נײַן בין דרייצען יאר, מיט א מיידעל פון פינגעט בין נײַן יאר, אדער א יונגעל פון פינגעט בין נײַן, מיט א מיידעל פון נײַן בין צועעלעף, (דכל Ach ייש פלוגטא אם מהני ובשניהם חד שרי עט"ש באוי' א).

יג) אויב מען נעטט מיט א מאמע אדער א באבע איז די זעלבע הלכה ווי פריער או' ט, און וויתער או' ט.

יד) בי דיאָלע אויבענדערמאנטע אופנים דארך מען זיין צוזאם מיט די מיטבאגלייטערס סי' אין ווארט זאל פון דקטער, סי' אינזוויניג אין דקטערס שטיב ביים באהאנדלען, אויב א פרוי דרייט זיך אין דקטערס שטיב — זעה או' ד', אויב דער דקטער ערליךט נישט או אנדערע זאלען זיין אינזוויניג, אבער דער שטיב פון דקטער אין געהעריג אפען צוים ווארט זאל ווי דיאָמיטבאגלייטערס זענען אוון מען קען אלעם געהעריג זעהן איז אויך געונג [זעה או' ד'], אויב דער דקטער ערליךט דאס אויך נישט דאמאלטס מיז מען פרעגן א שאלה.

טו) נישט נאר אויב מען נעטט אלינס אינע פון די אויבענדערמאנטע באגלייטער אפילו אויב עס געפינט זיך אין ווארט זאל אינע פון די אויבען-דרמאנטע ביישפילען פון שומרי תורה ומצוות דארפנון די אנדער צוגעקיימענע אויך נישט חושך זיין זעגן יהוד אין ווארט זאל, און אין דקטערס שטיב אויך נישט, אויב דער טיר פון דקטערס שטיב איז אפען צום ווארט זאל [אזווי ווי פריער או' יד].

[די וויתערדייג בעישפילען שריבען מיר נישט מיט א אויסדרוק פון א מיטבאגלייטער וויל דאס איז ניט שייך בי א מאן, אבער מכח די הלכה פון יהוד איז נישט קיין חילוק אויב זיי זענען געקומען אים באגלייטען אדער דארט געוווען].

טו) אויב עס געפינט זיך אין ווארט זאל דריי פרויען זאל מען פרעגן א שאלה אויב עס נוצט קעגן יהוד (ע"ז פרק ב*), אויב אויסערדעם איז דא צוויי מענער איז קיין שום יהוד נישט, [אפילו עפ"מ מdat חסידות] (ע"ז היטב או' ח/) וגם כאן יש היתר נוספ' לב' נשים, ג' נשים), דאס זעלבע איז אויב עס איז דא דארט דריי קלינע פארשטיינדליך מידלעך איז נישטא קיין מdat חסידות פון יהוד (ע"ז פרק ב* או' א' בסופו), אפילו צוויי איז אויך געונג, (ע"ז דבר הלכה

ס"י י' או' ה' דרוצה להתרIOR יהוד בכ' קטנות בלבד, כ"ש דבמקומות בכ' אנשים מתייר חומרת המחרירין).

טו*) אויב עס איז דא דארט א מאמע מיט איר קלינע תאכטער אין עלטער פין פינגעפ' בין ניין יאר איז נישטא קיין יהוד, פין ניין בין צוועלעפ' מיז מען פרעגן א שאלה, פין צוועלעפ' און העכער נווצט נישט (עי' פרק ד'). יוז*) אויב עס איז דא צוויי פרויס פערזאן פין צוועלעפ' און עלטער, מיט א קינד פין ניין בין צוועלעפ', זאל מען פרעגן א שאלה, (دلעת הצורך יש לסמוד על הפסוקים בפרק ד' לעיל דמהני גם איז שמירת קטנה, וגם דאייכא ג' נשים).

יז**) אויב עס איז א שעט הדחק [געצווינגענע מצב], איז גראנג אויב עס איז דא דארט א פרויר מיט צוויי מיידעלעט פין ניין בין צוועלעפ' יאר, (ראשית עי' לעיל בפ"ז ד"א עד יב שנה מועיל שמירתה, וכדים לסמוך עליהם אפי' שלא בשעת הדחק, מ"מ לא סתמתי להתרIOR, רك בשעה ד"ה, וגם הוא מילתה דרבנן כיון דאייכא יותר מאשה אחת וככ"ל ברמק), וגם איכא ג' נשים).

יז) אויב א פרויר מיט איר שניר איז דארט איז נישטא קיין יהוד (פרק ב'). יח) אויב א פרויר מיט איר שטיף תאכטער איז דארט איז נישטא קיין יהוד (פרק ב').

יט) אויב א פרויר מיט איר שוועגערין איז דארט איז נישטא קיין יהוד, [shawegurin b'adidit]: איר מאזיס ברידעריס פרויר — איר ברידעריס פרויר — איר מאזיס שוועסטער], וועגן דאקטעריס שטיב זעה או' ד*, טו.

כ) עס איז בעסער מען זאל שטענדיג מיטנעמען באגלייטער און זיך נישט פארלאזען איז איז ווארט זאל וועלן זיין די סארט מענטשען וואס נעמען אוועק דעם איסור יהוד — צוליב אפֿאָר טעמיים".

1) סאָר מאל טרעפט מען נישט מענטשן איז דעם ווארט זאל עס זאל נישט זיין קיין יהוד [או מען דרייט זיך נישט איז אַוּעַצְזֶגְיַן נאָר מען בליעבט דארט באיסור].

2) אַפְּילוֹ אויב מען טרעפט איז זאל די וואס דורך זיך איז שין נישטא קיין יהוד, קעגען זיך אינטיטען אוועקיגין.

3) איזו ווי געווענליך איז דער טיר פין דאקטער צוגעמאכט האט מען שווין נישט קיין אַפְּהַיְתָּנוּג קעגן יהוד אינעווויניג ביים דאקטער.

4) געווענליך איז זעיר שוער בפרט פאר א מאן געוואר צו ווערן אלע איינצעלהיטען פין די וואס זעגען דארט איז ווארט זאל כדי עס זאל נישט זיין קיין יהוד.

כא) דעריבער זאל יעדער געווארענט זיין נישט צו גיין צו א דאקטער נאָר מיט א באגלייטער ווי מיר שריבען פריער, און מיט יענעס אַרִין גײַין איז ווארט זאל, און נאָכְלָעָם אַינְעֻוּיְנִיג צום דאקטער.

כג) אויב מעו האט נישט קיון איינס פין די אויבענדער מאנטע התיריים
זאל מעו זיך דורךעדן מיט א פארלעלסלייכען מורה הוראה.

אלע היהרים פאר מענער וואס גײַען צו דאקטויריט אין קורצען:
די אינגענגעלטע אותיות סוף שורה וווײַיט אויף די פֿעלצער
וועס גערעדט פֿינ דעם ענין בארכוֹת).

יזוז איז זאָס סי' בִּים ווּאָרט זאל — סי' בִּים דאקטויריט פֿריוואָט
שטיַב, דָּאָרט ווּיְסַטְּיִיט דֻּעַם אוַיסְדְּרוֹק «וּוּאָרט זָאָל» רעדט פֿינ הוֹתָר
יזוז אין ווּאָרט זאל — דָּעַר אוַיסְדְּרוֹק «דָּעַר דאקטויריט שטיַב» רעדט פֿינ
יזוז פֿינ דאקטויריט שטיַב.

א) אַ ווּאָרט זָאָל ווּיְסַטְּיִיט דָּרְיִיעַן זִיךְ אַסְאָרֶר מַעֲנְטְּשָׁעַן אֵין נִשְׁטָא קִיּוֹן
יזוז (או' ב').

ב) אַ ווּאָרט זָאָל ווּסַטְּיִיט אַט אַפְּעַנְעַט טִיר, אַדְעַר פֿרְיִיעַ פֿעַנְסְּטָעַר צָוָם
גָּאָס אֵין נִשְׁטָא יִזּוֹד (או' ג').

ג) דָּעַר דאקטויריט שטיַב ווּסַטְּיִיט אֵין אַפְּעַן צַו אַ ווּאָרט זָאָל פֿינ אַסְאָר
מענְטְּשָׁעַן (ד*).

ד) דָּעַר דאקטויריט שטיַב ווּסַטְּיִיט אַט אַפְּעַנְעַט טִיר אַדְעַר פֿעַרְסְּטָעַר צַו
די גָּאָס (ד*).

[בְּאַמְּרָקָוּנָג]: אלע מענְטְּשָׁעַן אֵין קִינְדָּעַר ווּסַטְּיִיט ווּעָרָן דָּעַרְמָאָנָט
וּוּיְטָעַר מַתִּיר צַו זִין יִזּוֹד מִינְטָן נָאָר אַזְּעַלְכָּעַ ווּסַטְּיִיט הִיטָּעַן תּוֹרָה אֵין מְצֹוֹת,
זַעַה פֿרְיִעַר נָאָר אַ בְּאַמְּרָקָוּנָג או' ה']

ה) דָּעַר ווּאָרט זָאָל ווּיְסַטְּיִיט זִיךְ אַמְּאוֹן מִיט זִין ווּיְבָן ווּסַטְּיִיט
הִיטָּעַן תּוֹרָה אֵין מְצֹוֹת (או' ז').

ו) דָּעַר דאקטויריט שטיַב ווּסַטְּיִיט אֵין אַפְּעַן צָוָם ווּאָרט זָאָל ווּיְסַטְּיִיט
זִיךְ אַמְּאוֹן מִיט זִין ווּיְבָן ווּסַטְּיִיט הִיטָּעַן תּוֹרָה וּמְצֹוֹת (שם, וא' טו), או' ז
אוֹדָאי אוּבָן אַזְּעַלְכָּעַ אַלְיָזָן זַעַנְעַן מִיט אֵין ווּיְבָן צְוּזָאמָן.
ז) דאקטויר שומר תורה ומצות וואס זִין ווּיְבָן אֵין מִיט אַיִם, אַדְעַר
איַין זִין שטיַב — אַדְעַר איַין אַ זַּיְתְּגַעַן שטיַב, איַין זִין שטיַב נִשְׁטָא קִיּוֹן
יזוז (או' ז').

ח) אַ ווּאָרט זָאָל ווּסַטְּיִיט פֿרְיִיעַ פֿינ דאקטויר [שומר תורה ומצות] איַין
דָּאָרט, אַדְעַר עַס אֵין אַפְּעַן צַו אַ שְׂטִיב ווּיְסַטְּיִיט זִיךְ אֵין אַיִן
איַינְעַ פֿינ דִּי שְׂטִיבָר אֵין דָּעַר ווּאָרט זָאָל אֵין אַפְּעַן צָוָם דאקטויריט שטיַב,
איַין זִין ווּאָרט זָאָל נִשְׁטָא קִיּוֹן יִזּוֹד (או' ז').

ט) אַ ווּאָרט זָאָל ווּיְסַטְּיִיט דָּעַר צְוֹוִיְּ מַעֲנָעַר [פֿינ דְּרִיְּצָעַן אֵין
הַכְּבָעָר] שומרי תורה (או' ח'), וועגן מַדְתָּחִידָה זַעַה או' ח, יא, טז.
י) דאקטויריט שטיַב ווּיְסַטְּיִיט אֵין דָּעַר צְוֹוִיְּ מַעֲנָעַר, אַדְעַר אַפְּעַן צָוָם
וּוּאָרט זָאָל ווּיְסַטְּיִיט דָּעַר צְוֹוִיְּ מַעֲנָעַר שומרי תורה (שם ווא' ד, טו).

יא) אַ ווֹאֶרֶט זָאֵל וְויִ עַס אַיְזַ אַ דָּא אַ אַיְדִישׁ מִיְדָעַל וְוֹאָס פָּאַרְשְׁטִיטַע
נַאֲכַזְוּדְעַרְצִילְעַן וְוֹאָס זַי זַעַהַט אַיְן עַלְטָעַר פִּין פִּינְעַפְ בֵּין נַיְין יָאָר.
יב) אַ דָּאַקְטָעַרְס שְׂטִיב וְויִ עַס אַיְזַ אַ דָּא אַמִּידָעַל פִּין פִּינְעַפְ בֵּין נַיְין יָאָר,
אַדְעַר עַס אַיְזַ אַפְעַן צָוָם וְוֹאֶרֶט זָאֵל וְויִ עַס גַּעֲפִינְט זִיךְ אַזָּא מִיְדָעַל (או'
טו*).

יג) אַוִּיב דָּאָס מִיְדָעַל אַיְזַ אַיְן עַלְטָעַר פִּין צַוּעַלְעַפְ יָאָר אַוְן הַכְּבָעַר
נוֹצַט נִישְׁטַ, צַוִּישְׁעַן נַיְין אַוְן צַוּעַלְעַפְ מַיְזַ מַעַן פְּרַעְגַּן אַ שָּׁאַלָּה (שָׁם).
יד) אַוִּיב עַס אַיְזַ אַ דָּא צַוְּיִי עַרְוּאַקְסָעַנְעַ פְּרוּיְעַן מִיט אַ קִּינְד פִּין נַיְין בֵּין
צַוּעַלְעַפְ זָאֵל מַעַן פְּרַעְגַּן אַ שָּׁאַלָּה (יז*) [אַוִּיב עַס אַיְזַ אַ דָּא בְּלוּזְ דְּרִיְיַ
עַרְוּאַקְסָעַנְעַ פְּרוּיְעַן, זַעַה וּוּיְטָעַר אָוִי' כָּגְ].
טו) אַוִּיב עַס אַיְזַ אַ דָּא אַ עַנְגַּע מִצְבַּח אַיְזַ גַּעַנְגַּ אַוִּיב עַס אַיְזַ אַ פְּרוּיְ
מִיט צַוְּיִי מִיְדָלְעַד פִּין נַיְין בֵּין צַוּעַלְעַפְ יָאָר (זַי**).
טז) זַעַלְבָּעַ הַלְּכָה אַיְזַ בֵּין דָאַקְטָעַרְס שְׂטִיב, אַדְעַר אַוִּיב עַס אַיְזַ אַפְעַן
צָוָם וְוֹאֶרֶט זָאֵל, וְויִ דִי דָאַזְיַגְעַ מַעַנְטַשְׁעַן זַעַנְעַן דָּאַרְטַ.
געַנְגַּ (יז).

אין דָאַקְטָעַרְס שְׂטִיב אַיְזַ דָּאָס אַוִּיךְ גַּעַנְגַּ, אַוִּיב עַס אַיְזַ אַפְעַן צָוָם
וְוֹאֶרֶט זָאֵל.
יז) אַוִּיב אַ פְּרוּיְ מִיט אַיר שְׁטִיף טַאַכְטָעַר זַעַנְעַן אַיְן וְוֹאֶרֶט זָאֵל אַיְזַ
גַּעַנְגַּ (יח).
אין דָאַקְטָעַרְס שְׂטִיב אַיְזַ עַס אַוִּיךְ גַּעַנְגַּ, אַדְעַר אַוִּיב עַס אַיְזַ אַפְעַן צָוָם
וְוֹאֶרֶט זָאֵל.
יח) אַוִּיב עַס אַיְזַ אַ דָּאַרְטַ אַ יְוָגְעַל צַוִּישְׁעַן פִּינְעַפְ אַוְן דְּרִיְצַעַן יָאָר

זָאֵל מַעַן פְּרַעְגַּן אַ שָּׁאַלָּה (או' י) [זַעַה וּוּיְטָעַר אָוִי' כָּאַ].

יט) אַוִּיב עַס אַיְזַ אַ דָּא אַיְן וְוֹאֶרֶט זָאֵל אַ (אַיְדִישׁ) יְוָגְעַל פִּין נַיְין בֵּין
דְּרִיְצַעַן יָאָר, אַוְן נַאֲךְ אַ יְוָגְעַל פִּין פִּינְעַפְ בֵּין נַיְין יָאָר אַיְזַ נִשְׁטָא קִיְיַ חִוְדַּ
(או' יא).
אין דָאַקְטָעַרְס שְׂטִיב אַיְזַ עַס אַוִּיךְ דָּאָס זַעַלְבָּעַ, אַדְעַר אַוִּיב עַס אַיְזַ אַפְעַן
צָוָם וְוֹאֶרֶט זָאֵל.

כ) אַוִּיב עַס אַיְזַ אַ דָּא אַיְן וְוֹאֶרֶט זָאֵל אַ יְוָגְעַל פִּין נַיְין בֵּין דְּרִיְצַעַן יָאָר
מִיט אַמִּידָעַל פִּין פִּינְעַפְ בֵּין נַיְין יָאָר, אַדְעַר אַ יְוָגְעַל פִּין פִּינְעַפְ בֵּין נַיְין
יָאָר מִיט אַמִּידָעַל פִּין נַיְין בֵּין צַוּעַלְעַפְ (או' יב).

אין דاكتעריס שטיב אין די זעלבע, אדער אויב עם אין אפען צום
ווארט זאל.

(א) אויב מען וויל מיטגעמען א קרובה, צום ביישפיל א טאכטער,
אדער מוטער, אדער שוועטער, אדער באבע, אדער אייניקל (מיידעל), זאל
מען פרעגן א שאלה (או' ט, יג), אויב מען געמאט אויסערדעム א יונגעל פין
פינעה יאר און הצעער, אפלו עטלטער פין דרייצען, אדער א מיידעל פין
פינעה ביז צוועלהה יאר [עס מיז נישט זיין דזוקא און מען געמאט זיי מיט, די'
זעלבע הלכה איז אויב מען טרעדט זיין דארט], איז נישטא קיין יהוד (או' ט')
[זעה וווײטען או' כג, נאך א היתר מיט א קרובה].

(ב) אין דاكتעריס שטיב אין די זעלבע הלכה, אדער אויב עם אין
אפען צום ווארט זאל איז געניג.

(ג) אויב עם אין דא דריי ערואקסענע פרוייען איז ווארט זאל דארף
מען פרעגן א שאלה (או' טז), אבער אויב עם אין דא מיט זיי א יונגעל פין
פינעה און וווײטען, אדער א מיידעל פין פינעה ביז צוועלהה איז נישטא קיין
יהוד, (או' יא וכמו בא' ט, עי' לעיל או'ק כא), אדער אויב איניינע פין דריי פרוייען
איז א מוטער, טאכטער, שוועטער, באבע, אדער אייניקעל, פאר א מאן
וואס געפינט זיך דארט (או' יא).

אין דاكتעריס שטיב אין די זעלבע הלכה, אויב עם אין אפען צום
ווארט זאל.

(ד) עס איז נישט קיין חילוק אויב מען געמאט אליענס מיט די אויבען-
דערמאנטע באגלייטער, אדער מען טרעדט זיי דארט, דער עיקר איז זיי
זאלען זיין שומרי תורה ומצוות, און איז די באגלייטערס מיזען זיין איז ווארט
זאל און איז דاكتעריס שטיב, אדער דער טיר פין דاكتער איז אפען צום
ווארט זאל וויאס זענצען דא די מענטשען וואס פארהיטען פין יהוד (או' יד,
טו), עס איז בעסער זיך נישט צו פארלאזען איז איז ווארט זאל וועלען זיין די'
מענטשען וואס פעלט אויס קעגן יהוד, נאך געמען באגלייטערס, [זעה או'
כ' די טעמי].

(ה) אויב מען האט נישט איניינע פין די אויבענדערמאנטע התיריים, איזו
אויך די אלע פלאכער וויאר שריבען איז מען זאל פרעגן א שאלה זאל
מען פרעגן א פאראלעסליכען מורה הוראה.

(ו) די אלע אויבענדערמאנטע התיריים זענצען זעלבסטפארטענדליך
אויך גילטיג אויב א מאן גיט צו א פרוי דاكتערין, אבער דארט איז דא
גרעסעערע שאלות אויב א מאן מעג זיך לאזען באהאנדלען דורך א פרוי,
וואס לoit די פוסקים זעהט אויס איז נישט [זעה וווײטען], דאס זעלבע אויב
ער מעג זיך לאזען באהאנדלען איז אנדריען דורך א נוירס, דעריבער

דארף מען זיך אפהאלטען דערפין מיטן גאנצען כה, אויב עס איז א פאל ווי
מען האט נישט קיין ברירה זאל מען פרענו א שאלה.

אויפומדרעוזם: מיר זונען איבערצייגט געווארען פערזענלייך בי
דאקטוירים דאס זי' האבען אויפן פאלאנג פין פאצינט נאכגעגעבן או
בלוייז דער דאקטער זאל באהאנדלען נישט דער פרוי (נויר"ס), מיטן
גרעסטן כבוד, מיר מיזען באמרקען דאס מיר האבען אלילן געהרט ביי א
געוויסען דענטיס"ט (צאן דאקטער) וואס האט מיט ווינדער געפרעט
ויאזוי דאס קען טאקע זיון או עס קומען צו אים חשבוע אידען אוון
פארלאנגען דאס נישט, אויב דאס אייז דער ריכטיגער וועג עפ"י התורה??

פרויין בי דاكتוירדים:

(מקום שנסמכו כזה "או"ק" הכוונה להאות שבקיצור הלכות לעיל באות כנ).

כו) די קומענדיגע הלכות זונען גילטיג סי' פאר מיידלער, סי' פאר
פרויין ווען זי' גיעען צו דاكتוירים אפליו אויב זי' גיעען צו א דاكتערין,
דאס מײינט או א פרוי דاكتער באהאנדעלט זי', פינדעסטוועגן קען זי' ערד
לייכט זיון יchod אויב עס דריינען זיך מענער העלפערס, אדער אויב אין
ווארט זאל זונען דא מענער אויך [אפליו אויב זי' זונען בלוייז גוים], א.ד.ג.
דעריבער דארף מען שטענדיג אכטונג געבען מען זאל וויסען או מען ווערט
חו' נישט געשטרויכעלט אין איסור יchod.

זעלבסטפארשטיינדליך או די אלע התירטום וואס מיר ציטירען וויטער
רעדען בי דעם פאל ווען עס אייז דא מענער אין ווארט זאל אדער בימ
דאקטער אינעוויניג, וויל דארט ווי עס זונען דא נאר פרויין אייז נישט
שיך קיין יchod אוון עס פארלאנגט זיך נישט קיין היתר.

די פֿאַלְגָּעַנְדָּע זַעֲנָעָן הַתִּירְטָם וּוֹאָס דָּאָרֶת

אייז נישטא דער איסור יchod

כו) אויב אין ווארט זאל אייז שטענדיג דא א פארקער פין מערערע
מענטשען. וואס גיעען אוון קומען אייז נישטא קיין יchod (עי' לעיל או' ב' וא"ק
ב'), [טיל ווארט זאלען אייז דא יchod, זעה או' ג']. אויב אין ווארט זאל
דריינע זיך נאר פרויין [וואס אייז א זעלטנען זאך] דארף מען פרעגן א
שאללה.

(כח) א דاكتעריס שטיב וואס אייז אפען צו איז ווארט זאל [ווי או' כו]
(או' ד' או"ק ג').

כט) אויב די ווארט זאל האט אפענע טיר אדער פענסטער צו א גאָס ווי
עס דריינע זיך מענטשען (או' ג, או"ק ב').

(ל) א דاكتער שטיב וואס האט אפענע טיר אדער פענסטער צו א גאָס
ווי עס דריינע זיך מענטשען (או' ד' או"ק ד').

קדושת ישראל

[באמורקונג:] אלע מענטשען אדער קינדר וואס ווערן דערמאנט וויטער וועגן היתר יהוד מיינט אוישליסלעך נאר אועלכע וואס היטען תורה און מצות, ווען עס שטייט דאס לשון, "אויב עס איז דא דארט דריי פרוייען" אדער עהנליך, מיינט דאס ארינגערעכנט אויך דעם וואס באזוכט יעכט דעם דאקטער, און עס מיז נישט זיין צווי אויסער איר].

(א) א ווארט זאל ווי עס געפינט זיך מאן און וויב וואס היטען תורה און מצות (או' ו או'ק ה).

(ב) א דאקטערס שטיב וואס עס געפינט זיך דערין א מאן און וויב וואס היטען תורה ומצוות, אדער עס איז אפען צו אוז סארט ווארט זאל (או' ג, טו, או'ק פו).

(ג) א דאקטער שומר תורה ומצוות וואס זיין וויב איז אין ווארט זאל איז נישטא קיון יהוד נישט ביימ דאקטערס שטיב און נישט אין ווארט זאל (או' ז, או'ק ז, ח), אויב זיך איז נישט אין ווארט זאל נאר אין איינע פין די אנדרע שטיבלעך איז אויך נישטא איז דאקטערס שטיב קיון איסור יהוד, אפלו מען איז מיט אים אלינס און דער טיר איז פארמאכט (שם).

(ד) א ווארט זאל וואס איז אפען צום דאקטערס שטיב [ווען זיין פרוי געפינט זיך איז איינע פין די שטיבלעך דארט], אדער עס איז אפען צו זיין פרויס שטיב, און אודאי אויב זיך זיכט אין ווארט זאל איז נישטא אין ווארט זאל קיון יהוד (שם).

(ה) א ווארט זאל ווי עס געפינען זיך צוויי מענער פין דרייצען און העכער, דאס צולבע א דאקטערס שטיב ווי עס איז דא צוויי מענער, אדער עס איז אפען צום ווארט זאל איז נישטא קיון יהוד (או' ד, טו, או'ק י), וועגן מdat חסידות זעה או' ח, יא, טז.]

(ו) א ווארט זאל ווי עס איז דא א מיידעל וואס פארשטייט נאכزو- דערציילען וואס זיך זעהט אין עלטער פין פינען ביין ניין יאר, און דאס צולבע א דאקטערס שטיב ווי עס געפינט זיך איז מיידעל, אדער עס איז אפען צום ווארט זאל ווי עס איז דא דארט איז מיידעל (או' טז, או'ק יב). אויב דאס מיידעל איז צוישען ניין און צוועלעה יאר מיז מען פרעגן א שאלה, פין צוועלעה און העכער איז גאר נישט ווערט (שם, וא'ק יג), [זעה וויטער או' לח התירם פין פינען ביין צוועלעה].

(ז) אויב עס איז דא צוויי ערוואקסענע פרוייען מיט א קינד פין ניין ביין צוועלעה דארף מען פרעגן א שאלה, סי' בימ ווארט זאל, סי' אין דאקטערס שטיב, סי' אויב דעם דאקטערס שטיב איז אפען צום ווארט זאל (יז, או'ק יד).

(ח) אויב עס איז דא דריי ערוואקסענע פרוייען אין ווארט זאל, דאס צולבע איז דאקטערס שטיב, אדער אויב דער דאקטערס שטיב איז אפען

קדושת ישראל

פה

צום וווארט זאל, זאל מען פרעגן א שאלה (או' טז או'ק כג), אויב עס איז דא מיט זי א יונגעל פין פינעה יאר אלט און עלטער, אדער א מיידעל פין פינעה ביז צוועלעפַ איז כשר אהנע שאלה (יא, או'ק כג).

אויב איינער פין די פרויען איז א מוטער, אדער טאכטער, אדער שוערטער, אדער באבע, אדער אייניקעל, פאר איינע פין די מענער וואס זענען דארט, איז אויך כשר אהנע שאלה (שם).

[די וויטערדייגע ביישפלען וועלן מיר שריבען בKİצ'ור ווען עס איז כשר, און אויך ווען עס איז א שאלה, אהן דעם וואס מיר זאלען יעדעס מאל איבערשריריבען איז די זעלבע הלכה איז סי' ביהם דאקטעריס זאל סי' ביהם וווארט זאל. דעריבער זאל מען געדענטקען איז מיר מינען אלע בידע, עס זאל איז זיין איז וווארט זאל, און אויך איז דאקטעריס שטיב, עס איז אויך געניג אויב דער דאקטעריס שטיב איז אפען צום וווארט זאל]
לט) אויב עס איז א שווערטע מצב איז געונג א פרוי מיט צוויי מיידעלע
פין נײַן ביז צוועלעפַ יאר (יז**, או'ק טו).

מ) א פרוי מיט איר שניר צוזאם איז געניג (יז, או'ק טז).

מא) א פרוי מיט איר שטיף טאכטער צוזאם איז געניג (ית, או'ק יז).

מכ) א פרוי מיט איר שועגערין [אלע סארט שועגעריזיס וואס איז פאראהאנען] איז געניג, (יט, או'ק יח).

meg) א יונגעל פין נײַן ביז דרייצען יאר, צוזאם מיט א יונגעל פין פינעה ביז נײַן יאר איז נישטא קיין יהוד (או' יא, או'ק יט), אבער בלויין יונגעל צוועישען פינעה און דרייצען יאר זאל מען פרעגן א שאלה (או' יא, או'ק יח*),
[זעה פריער או' כג, און או' לה' ווען עס איז גיט אהנע שאלה].

מד) א יונגעל פין נײַן ביז דרייצען יאר מיט א מיידעל פין פינעה ביז נײַן יאר איז גיט (או' יב, או'ק כ).
מה) א יונגעל פין פינעה ביז נײַן יאר מיט א מיידעל פין נײַן ביז צוועלעפַ איז גיט (או' יב או'ק כ). וווארט זאל

כו) אויב עס איז דא א פרוי דארט וואס איז א מוטער, אדער טאכטער,
אדער שוערטער, אדער באבע, אדער אייניקעל, פאר איינע פון די מענער
וואס זענען דארט זאל מען פרעגן א שאלה (או' ט, יג, או'ק כא).

אויב עס איז דא אויסער די פרוי נאך צוויי פרויען צוזאם דרי פרויען,
אדער עס איז דא א יונגעל פין פינעה יאר און העכער אפילו עלטער פין
דריצען, אדער א מיידעל פין פינעה ביז צוועלעפַ יאר, איז נישטא קיין יהוד
(ט, או'ק כא, כג), [זעה פריער או' לה'].

מו) די אלע אויבנדערמאנטע ביישפלען זענען גילטיג סי' אויב מען
געט אלינס מיט די באגלייטער, אדער מען טרעפט זי' דארט, די פרוי
באזוכער וואס גיט צום דאקטער וווערט אויך ארײַנגענימען איז חשבו, צום

קדושת ישראל

בישיפיל דארט ווי דער היתר איז וויל א פרוי מיט איר שועגערו אדער
שוויגער זענען דארט, אדער וויל דריי פרויין זענען דארט וווערט די
באזוכער אויך איזן חשבון גענימען.

עס איז אבער פיל בעסער מיטצינעמען אלינס באגלייטער, און זיך
ニישט פאראלאזען איז מען ווועט מסחמא טרעפּן איזן וווארט זאל [זעה או' כ' די
טעמים].

מח) אויב מען האט נישט קיין איינס פין די אויבענדער מאנטע התירטим,
אווי אויך די אלע פלעצער ווי מיר שריבען מען זאל פרעגן א שאלה, זאל
מען פרעגן א פאראלעסליכען מורה הוראה.

מט) אויסער דער שאלה פין יהוד איז אויך בעסער צוליב אסאך טעמיים
איז א פרוי זאל זיכען ווי וווײט מעגליך צו ניצען א פרוי דאקטערין פאר
אירע געברוייכען [זעה אויספֿידְלָעַךְ וווײַיטָעַךְ].

